

Gebrauchsanweisung	DEU	Instruções de Utilizaçāo	POR
Instructions For Use	ENG	Руководство по эксплуатации	RUS
Mode d'emploi	FRA	Návod na použitie	SLK
Instrucciones para el uso	SPA	Navodilo za uporabo	SLV
Istruzioni per l'uso	ITA	Návod k použití	CES
Gebruiksaanwijzing	NLD	Kullanım Talimatnamesi	TUR
Instrukcja obsługi	POL	Használati utasítás	HUN



TANEO
STZL 12/24/36 (A)(R)

Gestängeleuchte
Column light

DEU	Inhaltsverzeichnis.....	4
ENG	Table of Contents	16
FRA	Sommaire	28
SPA	Índice.....	40
ITA	Indice.....	52
NLD	Inhoudsopgave.....	64
POL	Spis treści	76
POR	Índice.....	88
RUS	Содержание.....	100
SLK	Obsah.....	112
SLV	Kazalo.....	124
CES	Obsah.....	136
TUR	İçindekiler	148
HUN	Tartalomjegyzék	160

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu Ihrer Sicherheit	5
1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
1.2	Sicherheitshinweise	5
1.3	Warnstufen	6
2.	Modellübersicht	7
3.	Montieren	8
3.1	Befestigungselement montieren	8
3.2	Leuchte an Befestigungselement montieren	8
4.	Positionieren	9
4.1	Gestänge einstellen	9
4.2	Leuchtenkopf fixieren	9
5.	Anschließen	10
5.1	Erdungskabel anschließen	10
5.2	Leuchte an Netzspannung anschließen	10
5.3	Leuchte an 24 V-Versorgungsspannung anschließen (SELV)	11
6.	Funktionen der Leuchte	11
6.1	Bedienfunktionen	11
7.	Bedienen	12
7.1	Ein- und Ausschalten	12
7.2	Dimmen	12
8.	Was tun wenn?	13
9.	Wartung	14
9.1	Leuchtmittel wechseln	14
9.2	ESD-Sicherheit prüfen	14
10.	Reinigen	14
11.	Reparieren	14
12.	Entsorgen	14
13.	Technische Daten	15
13.1	Abmessungen	15
13.2	Elektrische Werte	15
13.3	Klassifizierungen	15
13.4	Symbole	15

1. Zu Ihrer Sicherheit

Die Leuchte ist nach dem Stand der Technik entwickelt und aus hochwertigen Materialien mit größter Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Dennoch können bei der Verwendung Personen- oder Sachschäden entstehen.



- ▶ Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen und Informationen.
- ▶ Beachten Sie die Warnungen in den Dokumenten und am Gerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand, sicherheits- und gefahrenbewusst.
- ▶ Halten Sie dieses Dokument beim Gerät verfügbar.

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Leuchte ist eine Arbeitsplatzleuchte und ist zur Einzelplatzbeleuchtung bestimmt. Die Leuchte wird zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

Das Leuchtenmodell STZL 24 **AR** wurde speziell für den Einsatz in elektrostatisch geschützten Bereichen (EPA-Bereiche) entwickelt.

1.2 Sicherheitshinweise

Explosionsgefahr

Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann Explosionen auslösen und zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- ▶ **Nicht** in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.

Gefahr durch elektrischen Strom

Unsachgemäßer Betrieb und fehlerhaftes Arbeiten an der Leuchte können zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.
- ▶ Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.
- ▶ Reparaturarbeiten nur vom Hersteller oder von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker durchführen lassen.
- ▶ Wartungsarbeiten nur von einer Elektro-Fachkraft ausführen lassen.
- ▶ Leuchte vor Arbeiten an der Leuchte von der Stromversorgung trennen.

Standsicher aufstellen

Umkippen der Leuchte kann zu Personen- und Sachschäden führen.

- ▶ Leuchte standsicher aufstellen.

Gefahr durch ungeeignete Ersatzteile

Ungeeignete Ersatzteile können zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

Korrosionsgefahr

Betrieb der Leuchte in feuchten Räumen kann zu Sachschäden führen.

- ▶ Nur in trockenen Räumen betreiben.

1.3 Warnstufen



GEFAHR

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen** führen.



WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.



VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.



ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

2. Modellübersicht

Um die Leuchte optimal montieren und nutzen zu können, müssen Sie das Leuchtenmodell identifizieren. Dazu benötigen Sie die Modellnummer der Leuchte.

HINWEIS: Die Modellnummer finden Sie am Gestänge der Leuchte.

- Prüfen Sie, welche Modellnummer die Leuchte hat.
- Bestimmen Sie anhand der folgenden Tabelle das Leuchtenmodell, siehe Tab. 1. Für die Erklärung der Funktionen, siehe Kapitel 6 „Funktionen der Leuchte“, Seite 11.

Beispiel: Die Modellnummer **STZL 24 R** steht für folgendes Leuchtenmodell:

STZL	24	R
TANEO Gestänge- leuchte	24 LED	Ausführung R Funktionen: <ul style="list-style-type: none">▪ Schaltbar▪ Dimmbar

Typ	LED-Anzahl	Ausführung	Funktionen
STZL TANEO Gestänge- leuchte	12 24 36	-	Schaltbar
		R	Schaltbar Dimmbar
		AR	Schaltbar Dimmbar EPA geeignet

Tab. 1: Modellübersicht.

3. Montieren

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte.

Personen- und Sachschaden.

- ▶ Befestigungselemente ordnungsgemäß montieren.

3.1 Befestigungselement montieren

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlenden ESD-Schutz.

Elektrostatische Entladung und Beschädigung elektronischer Bauteile.

- ▶ In elektrostatisch geschützten Bereichen (EPA-Bereiche) nur EPA geeignete Leuchten verwenden.
- ▶ Nur EPA geeignete Befestigungselemente verwenden.

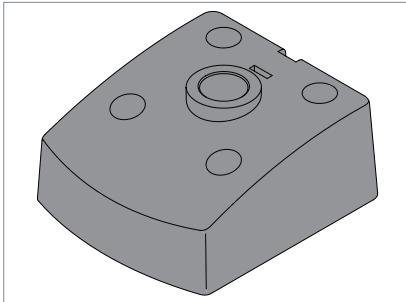


Fig. 1: Befestigungselement.

- ▶ Schrauben Sie das Befestigungselement mit vier geeigneten Schrauben an die Montageoberfläche.

3.2 Leuchte an Befestigungselement montieren

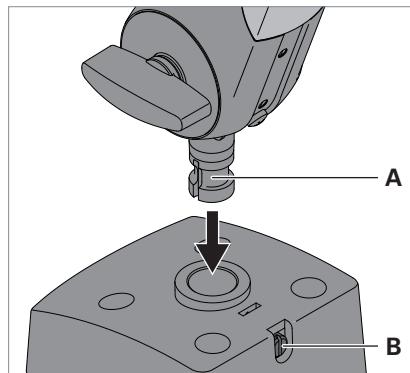


Fig. 2: Leuchte an Befestigungselement montieren.

- ▶ Stecken Sie den Zapfen **A** am Gestänge der Leuchte in die Öffnung des Befestigungselements, siehe Fig. 2.
- ▶ Um das Gestänge zu fixieren, ziehen Sie die Schraube **B** an, siehe Fig. 2.

4. Positionieren

4.1 Gestänge einstellen

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch herunterfallende oder kippende Leuchte.

Personen- und Sachschaden.

- ▶ Wenn Sie die Gelenkschrauben lösen, Leuchtenkopf festhalten.
- ▶ Gelenkschrauben nach dem Positionieren anziehen.

ACHTUNG

Sachschaden durch falsche Handhabung.

Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Gelenke **nicht** entgegen ihrer vorgesehenen Drehrichtung bewegen.

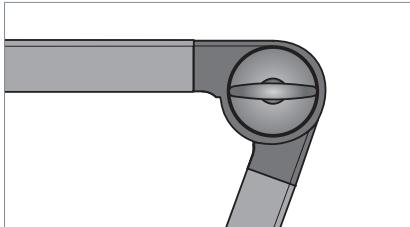


Fig. 3: Gelenk und Gelenkschraube.

- ▶ Stellen Sie die Leuchte in die gewünschte Position.
- ▶ Ziehen Sie jede Gelenkschraube an, bis die Leuchte in der gewünschten Einstellung verharrt.

4.2 Leuchtenkopf fixieren

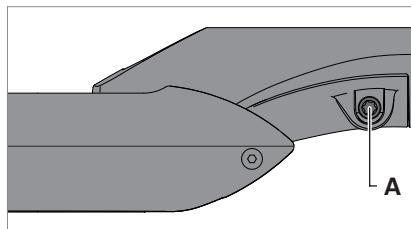


Fig. 4: Leuchtenkopf fixieren.

- ▶ Stellen Sie den Leuchtenkopf in die gewünschte Position.
- ▶ Drehen Sie die Frictionsschraube **A** am Leuchtenkopf fest.

5. Anschließen

ACHTUNG

Sachschaden durch falsche Handhabung.

Entfall des ESD-Schutzes und Beschädigung elektronischer Bauteile.

- ▶ EPA geeignete Leuchten müssen in elektrostatisch geschützten Bereichen (EPA-Bereiche) einge-steckt bleiben.
- ▶ Leuchte nur über das mitgelieferte Steckernetzteil an ein überprüftes Stromnetz anschließen, welches den gesetzlichen Anforderungen entspricht.
- ▶ Erdungskabel im EPA-Bereich ein- gesteckt lassen.

5.2 Leuchte an Netzspannung anschließen

ACHTUNG

Sachschaden durch falsche Anschlussspannung.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.
- ▶ Verbinden Sie die Anschlussleitung mit dem Netzteil.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

5.1 Erdungskabel anschließen

HINWEIS: Dieses Kapitel gilt nur für EPA geeignete Leuchten.

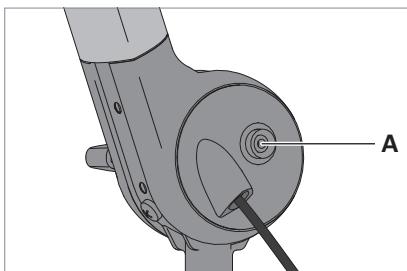


Fig. 5: Druckknopf für Erdungskabel.

- ▶ Stecken Sie das eine Ende des mitgelieferten Erdungskabels auf den Druckknopf **A** der Leuchte, siehe Fig. 5.
- ▶ Verbinden Sie das andere Ende des Erdungskabels mit einem Erdungskontaktpunkt.

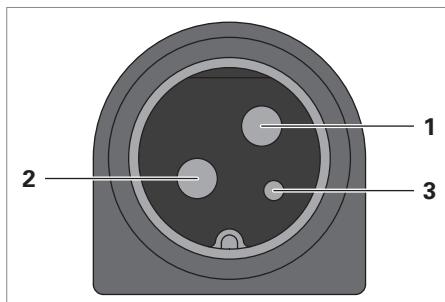
5.3 Leuchte an 24 V-Versorgungsspannung anschließen (SELV)

ACHTUNG

Sachschaden durch falsche Anschlussspannung.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Anschluss nur durch eine ausgebildete Elektro-Fachkraft.
- ▶ Netzspannung mit Nennspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Leistungsschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind.
- ▶ Nur mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betreiben.



Nr. Bezeichnung

1 DC +

2 DC -

3 Nicht belegt

Tab. 2: Steckerbelegung.

HINWEIS: Beachten Sie die Steckerbelegung.

- ▶ Stecken Sie den Stecker in die dafür vorgesehene Buchse.

6. Funktionen der Leuchte

Je nach Leuchtenmodell hat die Leuchte unterschiedliche Funktionen. Wenn Sie bestimmten möchten, welche Funktionen die Leuchte hat, siehe Kapitel 2 „Modellübersicht“, Seite 7.

6.1 Bedienfunktionen

Schaltbar

Mit dieser Funktion können Sie die Leuchte ein- und ausschalten.

Dimmbar

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit der Leuchte ändern.

EPA geeignet

Leuchten mit dieser Funktion können geerdet werden und sind für den Einsatz in elektrostatisch geschützten Bereichen (EPA-Bereiche) geeignet.

7. Bedienen

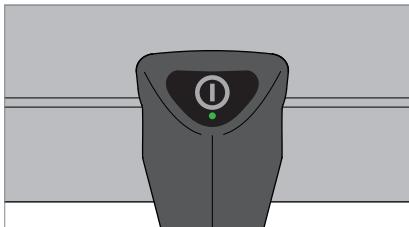


Fig. 6: Taste.

7.1 Ein- und Ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste, siehe Fig. 6.

7.2 Dimmen

- ▶ Drücken Sie die Taste und halten Sie diese Taste gedrückt, siehe Fig. 6.

Nach ungefähr einer Sekunde verändert die Leuchte ihre Helligkeit.

Wenn der maximale oder minimale Dimmwert erreicht ist, blinkt die LED in der Taste.

- ▶ Um die Dimmrichtung zu wechseln, drücken Sie die Taste erneut und halten Sie diese Taste gedrückt.

Die eingestellte Helligkeit wird gespeichert. Beim nächsten Einschalten der Leuchte wird automatisch die zuletzt gespeicherte Helligkeit eingestellt.

8. Was tun wenn?

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Leuchte leuchtet nicht.	Stecker ist nicht eingesteckt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose oder in die dafür vorgesehene Buchse, siehe Kapitel 5 „Anschließen“, Seite 10.
	Leuchte ist defekt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nehmen Sie Kontakt mit unserem Service-Team auf.
Leuchte reagiert nicht auf Eingaben.	Softwarefunktion ist gestört.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stecken Sie den Stecker für einige Sekunden aus. ▶ Wenn die Leuchte immer noch nicht reagiert, nehmen Sie Kontakt mit unserem Service-Team auf.
Anschlussleitung ist beschädigt.	Mechanische Einwirkung auf die Anschlussleitung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Beschädigte Anschlussleitung sofort von der Stromversorgung trennen und vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder von einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.

Falls Sie unseren Service in Anspruch nehmen möchten, ist unser Service-Team für Sie erreichbar:

Service-Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service-E-Mail: service@waldmann.com

Tab. 3: Was tun wenn?

9. Wartung

9.1 Leuchtmittel wechseln

HINWEIS: Ein Leuchtmittelwechsel ist nicht notwendig. Sollte trotzdem ein Leuchtmittel ausfallen, ist unser Service-Team für Sie erreichbar:

Service-Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service-E-Mail: service@waldmann.com

9.2 ESD-Sicherheit prüfen

Voraussetzung: Die Leuchte ist für den Einsatz in elektrostatisch geschützten Bereichen (EPA-Bereiche) geeignet.

- ▶ Leuchte alle 3 Monate auf ESD-Sicherheit und elektrische Betriebssicherheit prüfen.

10. Reinigen

⚠️ WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Leuchte vom Netz trennen.
- ▶ **Nicht** nass reinigen.

ACHTUNG

Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel.

Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche prüfen.
- ▶ Reinigen Sie die Leuchte mit einem Tuch und einem milden Reiniger.

11. Reparieren

ACHTUNG

Sachschaden durch unsachgemäße Reparatur.

Zerstörung oder Beschädigung der Leuchte.

- ▶ Reparaturen nur vom Hersteller oder von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker durchführen lassen.
- ▶ Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden.

12. Entsorgen



Die Leuchte unterliegt der europäischen WEEE-Richtlinie.

- ▶ Entsorgen Sie die Leuchte getrennt vom Hausmüll über die dafür zuständigen und staatlich bestimmten Stellen. Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung vermeiden Sie mögliche negative Folgen für Mensch und Umwelt.

13. Technische Daten

HINWEIS: Es gelten die Angaben auf dem Leistungsschild der Leuchte, das Sie am Gestänge der Leuchte finden.

13.1 Abmessungen

Bezeichnung	Wert
Leuchtenkopf	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Gestänge (Varianten)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Abmessungen.

13.2 Elektrische Werte

Bezeichnung	Wert
Spannungs- bereich	
- Leuchte	24 V DC
- Leuchte + Betriebsgerät	100-240 V AC
Frequenzbereich	
Leuchte + Betriebsgerät	50/60 Hz
Leistungs- aufnahme	Leuchte: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
	Leuchte + Betriebsgerät: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Betriebsgerät	Netzteil

Tab. 5: Elektrische Werte.

13.3 Klassifizierungen

Bezeichnung	Wert
Schutzklasse	
- Leuchte	III
- Leuchte + Betriebsgerät	I
Schutzart	IP 20
Betriebsart	Dauerbetrieb

Tab. 6: Klassifizierungen.

13.4 Symbole

Symbol	Bezeichnung
	Schutzklasse I Betrieb mit Schutzleiter-anschluss
	Schutzklasse III Betrieb mit Sicherheits-kleinspannung (SELV)
	Eigignet für den elektrostatisch geschützten Bereich (EPA-Bereich)
	CE-Konformitätskennzeichen
	Entsorgung nach der europäischen WEEE-Richtlinie

Tab. 7: Symbole.

Table of Contents

1.	For your safety	17
1.1	Designated use	17
1.2	Safety instructions.....	17
1.3	Warning levels.....	18
2.	Model overview	19
3.	Mounting	20
3.1	Mounting the fastening element.....	20
3.2	Mounting the light to the fastening element	20
4.	Positioning	21
4.1	Adjusting the column	21
4.2	Fastening the light head.....	21
5.	Connection	22
5.1	Connecting the grounding cable	22
5.2	Connecting the light to the mains voltage	22
5.3	Connecting the light to the 24 V supply voltage (SELV)	23
6.	Functions of the light	23
6.1	Operating functions.....	23
7.	Operation	24
7.1	Switch-on and switch-off	24
7.2	Dimming.....	24
8.	What to do if?.....	25
9.	Maintenance	26
9.1	Replacing the lamp.....	26
9.2	Checking ESD safety.....	26
10.	Cleaning	26
11.	Repair	26
12.	Disposal.....	26
13.	Technical Data	27
13.1	Dimensions	27
13.2	Electrical values.....	27
13.3	Classifications	27
13.4	Symbols	27

1. For your safety

The light has been designed in accordance with state-of-the-art standards, manufactured with utmost care using high-quality materials, and tested.

Nevertheless, its use may constitute a risk to persons or cause material damage.



- ▶ Read all enclosed instructions and information.
- ▶ Please observe the warnings included in the documentation and attached to the unit.
- ▶ The device must only be used in technically perfect condition, and only by persons being aware of the risks and dangers involved in operating the device.
- ▶ Keep this document available near the device.

1.1 Designated use

The light is a workplace light and is designed for single workplace lighting. The light is used in addition to general lighting.

The light model STZL 24 **AR** has been especially designed for use in electrostatically protected areas (EPA).

1.2 Safety instructions

Explosion hazard

Operating the light in rooms subject to explosion hazards can trigger an explosion and result in serious injuries or death.

- ▶ **Do not** operate the light in rooms subject to explosion hazards.

Danger due to electric current

Improper use and faulty work on the light may result in injuries and material damage.

- ▶ Compare the mains voltage with the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they are identical.
- ▶ Disconnect a damaged connecting cable immediately from the power supply and have it replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.
- ▶ Have the repair performed only by the manufacturer or by a service technician authorised by the manufacturer.
- ▶ Have maintenance work carried out by a skilled electrician only.
- ▶ Before performing work on the light, disconnect the light from the power supply.

Mount the light in a stable position.

A toppling light can result in personal injuries and material damage.

- ▶ Mount the light in a stable position.

Hazard caused by unsuitable spare parts

Unsuitable spare parts can result in injuries and material damage.

- ▶ Only spare parts released by the manufacturer may be used as spare parts.

Risk of corrosion

Operating the light in moist rooms can result in material damage.

- ▶ Operate in dry rooms only.

1.3 Warning levels

DANGER!

Warnings against hazards that result **directly in serious injuries or death** in case of non-observance.

WARNING

Warnings against hazards that may result in **serious injuries or death** in case of non-observance.

CAUTION

Warning against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.

NOTICE

Warning against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

2. Model overview

For optimum installation and use of the light, you have to identify the light model unambiguously. To do so, you will require the model number of the light.

NOTE: The model number can be found on the column of the light.

- ▶ Check which model number the light has.
- ▶ Determine the light model by referring to the following table, see Tab. 1. For an explanation of the functions, see chapter 6 "Functions of the light", page 23.

Example: The model number **STZL 24 R** stands for the following light model:

STZL	24	R
TANEO column light	24 LED	Version R Functions: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Switchable ▪ Dimmable

Type	Number of LEDs	Version	Functions
STZL TANEO column light	12	-	Switchable
	24	R	Switchable Dimmable
	36	AR	Switchable Dimmable Suitable for EPA

Tab. 1: Model overview.

3. Mounting

CAUTION

Risk of injury caused by a falling or tilting light.

Personal injury and material damage.

- ▶ Mount fastening elements correctly.

3.1 Mounting the fastening element

NOTICE

Material damage caused by missing ESD protection.

Electrostatic discharge and damage to electronic components.

- ▶ In electrostatically protected areas (EPA), only lights suitable for EPA must be used.
- ▶ Use only fastening elements suitable for EPA.

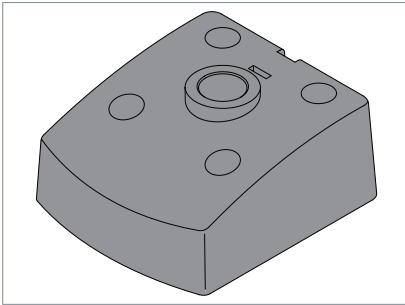


Fig. 1: Fastening element.

- ▶ Screw the fastening element to the mounting surface using four suitable screws.

3.2 Mounting the light to the fastening element

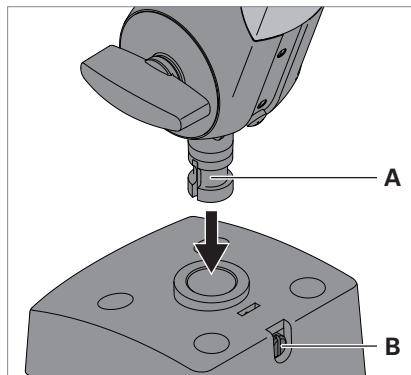


Fig. 2: Mounting the light to the fastening element.

- ▶ Insert the stud **A** on the light column into the opening of the fastening element, see Fig. 2.
- ▶ Tighten the screw **B** to fix the column, see Fig. 2.

4. Positioning

4.1 Adjusting the column

⚠ CAUTION

Risk of injury caused by a falling or tilting light.

Personal injury and material damage.

- ▶ Hold the light head when unscrewing the pivot screws.
- ▶ After positioning the column, tighten the pivot screws.

NOTICE

Material damage caused by wrong handling.

Damage to the light.

- ▶ Do **not** move the joints opposite to the intended direction of rotation.

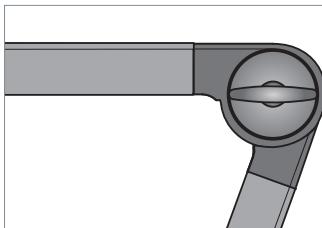


Fig. 3: Joint and pivot screw.

- ▶ Place the light in the desired position.
- ▶ Tighten each pivot screw until the light is fixed in the desired position.

4.2 Fastening the light head

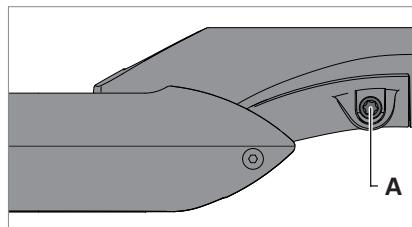


Fig. 4: Fastening the light head.

- ▶ Place the light head in the desired position.
- ▶ Tighten the friction screw **A** on the light head.

5. Connection

NOTICE

Material damage caused by wrong handling.

Omission of the ESD protection and damage to electronic components.

- ▶ Lights suitable for EPA must remain plugged in in electrostatically protected areas (EPA).
- ▶ Connect the luminaire to an inspected electric mains that meets the legal requirements using the delivered plug-in power supply only.
- ▶ Leave the grounding cable plugged in EPA areas.

5.2 Connecting the light to the mains voltage

NOTICE

Material damage caused by wrong mains voltage.

Damage or destruction of the light.

- ▶ Compare the mains voltage with the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they are identical.
- ▶ Connect the connecting cable to the power supply unit.
- ▶ Plug the mains plug into a socket.

5.1 Connecting the grounding cable

NOTE: This chapter applies only to lights suitable for EPA.

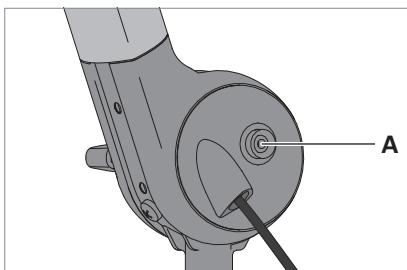


Fig. 5: Pushbutton for grounding cable.

- ▶ Connect one end of the provided grounding cable to the pushbutton **A** of the light, see Fig. 5.
- ▶ Connect the other end of the grounding cable to a grounding contact point.

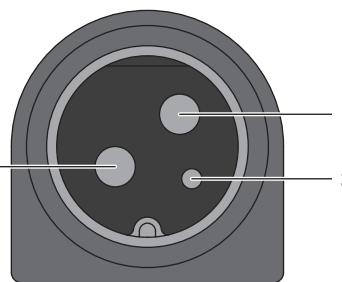
5.3 Connecting the light to the 24 V supply voltage (SELV)

NOTICE

Material damage caused by wrong mains voltage.

Damage or destruction of the light.

- ▶ The connection must be made by a skilled electrician only.
- ▶ Compare the mains voltage with the nominal voltage and the frequency specified on the rating plate and make sure that they are identical.
- ▶ Operate the light with safety extra low voltage (SELV) only.



No.	Designation
1	DC +
2	DC -
3	Not connected

Tab. 2: Pin assignment.

NOTE: Please observe the pin assignment and the socket assignment.

- ▶ Plug the plug into the socket provided for this purpose.

6. Functions of the light

Depending on the light model, the light has different functions. If you want to find out which functions the light has, see chapter 2 "Model overview", page 19.

6.1 Operating functions

Switchable

This function can be used to switch the light on and off.

Dimmable

This function is used to change the brightness of the light.

Suitable for EPA

Lights with this function can be grounded and are suitable for use in electrostatically protected areas (EPA).

7. Operation

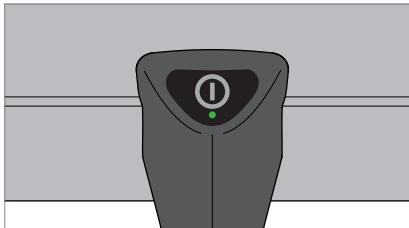


Fig. 6: Key.

7.1 Switch-on and switch-off

- ▶ Press the key, see Fig. 6

7.2 Dimming

- ▶ Press the key and keep it depressed, see Fig. 6.

After about one second, the light will change its brightness.

As soon as the maximum or minimum dimming value is reached, the LED in the key will flash.

- ▶ To change the dimming direction, press the key again and keep it depressed.

This will save the set brightness. The next time the light is switched on, the brightness saved last will be set.

8. What to do if?

Problem	Possible causes	Corrective action
Light is not lit.	Plug not plugged in.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plug the plug into a socket or into the socket provided for this purpose, see chapter 5 "Connection", page 22.
	Light is defective.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contact our service team.
Light does not respond to inputs.	Software function is defective.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Unplug the plug for a few seconds. ▶ If the light still doesn't respond, contact our service team.
The connecting cable is damaged.	Mechanical impact on the connecting cable.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disconnect a damaged connecting cable immediately from the power supply and have it replaced by the manufacturer, by a service technician authorised by the manufacturer or by a person with comparable qualification.

If you want to make use of our service, our service team can be reached at:

Service Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service E-Mail: service@waldmann.com

Tab. 3: What to do if?

9. Maintenance

9.1 Replacing the lamp

NOTE: A lamp replacement is not required. If nevertheless a lamp should break down, our service team can be reached at:

Service Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service E-Mail: service@waldmann.com

9.2 Checking ESD safety

Prerequisite: The luminaire is suitable for use in electrostatically protected areas (EPA areas).

- ▶ Check luminaire every 3 months for ESD safety and electric operational safety.

10. Cleaning

⚠ WARNING

Danger of death due to electric shock.

- ▶ Disconnect the light from the mains.
- ▶ Do **not** clean with a wet cloth.

NOTICE

Material damage caused by using wrong cleaning agents.

Damage to the light.

- ▶ Make sure the cleaning agent is compatible with the surface.
- ▶ Clean the light with a cloth and a mild detergent.

11. Repair

NOTICE

Material damage caused by improper repair.

Damage or destruction of the light.

- ▶ Have repairs performed only by the manufacturer or skilled personnel trained by the manufacturer.
- ▶ Only spare parts released by the manufacturer may be used as spare parts.

12. Disposal



The luminaire is subject to the European WEEE Directive.

- ▶ Dispose of the light separately from domestic waste using the agencies responsible for disposal and designated by the authorities.

Proper disposal avoids adverse effects on man and the environment.

13. Technical Data

NOTE: The data given on the rating plate attached to the column of the light apply.

13.1 Dimensions

Designation	Value
Light head	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Column (variants)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Dimensions.

13.2 Electrical values

Designation	Value
Voltage range - Light	24 V DC
- Light + operating unit	100-240 V AC
Frequency range light + operating unit	50/60 Hz
Power consumption	Light: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
	Light + operating unit: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Operating unit	Power supply unit

Tab. 5: Electrical values.

13.3 Classifications

Designation	Value
Protection class - Light	III
- Light + operating unit	I
Type of protection	IP 20
Operating mode	Continuous operation

Tab. 6: Classifications.

13.4 Symbols

Symbol	Designation
	Protection class I
	Operation with protective earth conductor
	Protection class III
	Operation with safety extra low voltage (SELV)
	Suitable for the electrostatically protected area (EPA)
	CE conformity mark
	Disposal in accordance with the European WEEE Directive

Tab. 7: Symbols.

Sommaire

1.	Pour votre sécurité	29
1.1	Utilisation normale	29
1.2	Consignes de sécurité	29
1.3	Niveaux d'avertissement	30
2.	Aperçu des modèles	31
3.	Monter le luminaire	32
3.1	Monter l'élément de fixation	32
3.2	Monter le luminaire sur l'élément de fixation	32
4.	Positionner le luminaire	33
4.1	Régler la tige	33
4.2	Fixer la tête du luminaire	33
5.	Raccorder le luminaire	34
5.1	Raccorder le câble de mise à la terre	34
5.2	Raccorder le luminaire à la tension de réseau	34
5.3	Raccorder le luminaire à la tension d'alimentation de 24 V (SELV)	35
6.	Fonctions du luminaire	35
6.1	Fonctions de commande	35
7.	Utiliser le luminaire	36
7.1	Allumer et éteindre	36
7.2	Varier l'intensité de la lumière	36
8.	Que faire si... ?	37
9.	Maintenance	38
9.1	Remplacer des lampes	38
9.2	Vérifier la protection contre les décharges électrostatiques	38
10.	Nettoyer le luminaire	38
11.	Réparer le luminaire	38
12.	Éliminer le luminaire	38
13.	Données techniques	39
13.1	Dimensions	39
13.2	Valeurs électriques	39
13.3	Classifications	39
13.4	Pictogrammes	39

1. Pour votre sécurité

Le luminaire est conçu selon l'état de la technique, fabriqué à partir de matériaux de haute qualité avec la plus grande minutie et contrôlé.

Toutefois, des dommages physiques et matériels peuvent survenir lors de son utilisation.



- ▶ Lire toutes les instructions et informations jointes.
- ▶ Observer les avertissements énoncés dans les documents et se trouvant sur l'appareil.
- ▶ N'utiliser l'appareil que dans un parfait état technique, en tenant compte de la sécurité et des dangers.
- ▶ Ce document doit toujours être disponible à proximité de l'appareil.

1.1 Utilisation normale

Le luminaire est un luminaire pour poste de travail et est conçu pour l'éclairage d'un poste de travail individuel. Le luminaire est utilisé également pour l'éclairage général. Le modèle de luminaire STZL 24 AR a été conçu spécialement pour l'utilisation dans des zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA).

1.2 Consignes de sécurité

Risque d'explosion

L'utilisation du luminaire dans des locaux présentant des risques d'explosion peut déclencher des explosions et entraîner la mort ou des blessures graves.

- ▶ **Ne pas** utiliser ce luminaire dans des locaux présentant des risques d'explosion.

Danger provoqué par le courant

L'utilisation inappropriée du luminaire et le travail incorrect sur celui-ci peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Comparer la tension de réseau avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.
- ▶ Séparer un câble de raccordement endommagé immédiatement de l'alimentation en courant et le faire remplacer exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne disposant d'une qualification comparable.
- ▶ Les travaux de réparation doivent être exécutés exclusivement par le fabricant ou un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci.
- ▶ Les travaux de maintenance ne doivent être réalisés que par un électricien qualifié formé.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur le luminaire, veuillez-le déconnecter de l'alimentation.

Placer en position stable

Un basculement du luminaire peut entraîner des dommages physiques et matériels.

- ▶ Placer le luminaire en position stable.

Danger lié à des pièces de rechange non appropriées

Des pièces de rechange non appropriées peuvent entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Seul l'emploi de pièces de rechange agréées par le fabricant est autorisé.

Risque de corrosion

L'utilisation du luminaire dans des locaux humides peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ L'utiliser uniquement dans des locaux secs.

1.3 Niveaux d'avertissement

DANGER

Avertissement relatif à des dangers entraînant **immédiatement la mort ou des blessures graves** en cas de non-application des mesures indiquées.

AVERTISSEMENT

Avertissement relatif à des dangers pouvant entraîner la **mort ou des blessures graves** en cas de non-application des mesures indiquées.

ATTENTION

Avertissement relatif à des dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non-application des mesures indiquées.

AVIS

Avertissement relatif à des dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** en cas de non-application des mesures indiquées.

2. Aperçu des modèles

Pour pouvoir monter et utiliser le luminaire de manière optimale, vous devez identifier le modèle de luminaire. Pour cela, vous avez besoin du numéro de modèle de luminaire.

REMARQUE : Vous trouverez le numéro du modèle sur la tige du luminaire.

- ▶ Vérifier le numéro de modèle de luminaire.
- ▶ Déterminer le modèle de luminaire à l'aide du tableau suivant, voir Tab. 1. Vous trouverez l'explication des fonctions dans le chapitre suivant, voir chapitre 6 « Fonctions du luminaire », page 35.

Exemple : le numéro de modèle **STZL 24 R** est pour le luminaire suivant :

STZL	24	R
TANEO Luminaire sur tige	24 LED	Version R Fonctions : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Interrupteur ▪ À variateur de lumière

Type	Nombre de LED	Version	Fonctions
STZL TANEO Luminaire sur tige	12	-	Interrupteur
	24	R	Interrupteur À variateur de lumière
	36	AR	Interrupteur À variateur de lumière Approprié pour les zones EPA

Tab. 1: Aperçu des modèles.

3. Monter le luminaire

ATTENTION

Risque de blessures en cas de chute ou de basculement du luminaire.

Dommages physiques et matériels.

- ▶ Monter correctement les éléments de fixation.

3.1 Monter l'élément de fixation

AVIS

Dommage matériel suite à l'absence de protection ESD.

Décharge électrostatique et détérioration de composants électroniques.

- ▶ Utiliser uniquement des luminaires appropriés pour EPA dans les zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA).
- ▶ Utiliser uniquement des éléments de fixation appropriés pour les zones EPA.

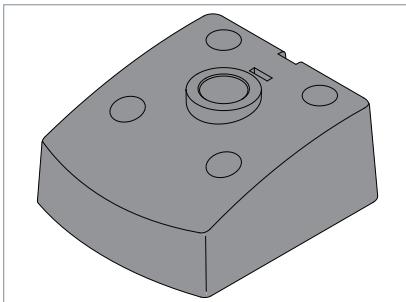


Fig. 1: Élément de fixation.

- ▶ Vissez l'élément de fixation sur la surface de montage à l'aide de quatre vis appropriées.

3.2 Monter le luminaire sur l'élément de fixation

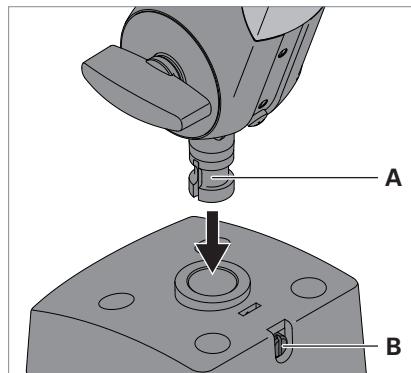


Fig. 2: Monter le luminaire sur l'élément de fixation.

- ▶ Introduire le tourillon **A** situé sur la tige du luminaire dans l'ouverture de l'élément de fixation, voir Fig. 2.
- ▶ Pour fixer la tige, serrer la vis **B**, voir Fig. 2.

4. Positionner le luminaire

4.1 Régler la tige

ATTENTION

Risque de blessures en cas de chute ou de basculement du luminaire.

Dommages physiques et matériels.

- ▶ Lorsque vous desserrez les vis de l'articulation, maintenez la tête du luminaire.
- ▶ Après le positionnement, serrer les vis de l'articulation.

AVIS

Dommages matériels en cas de manipulation incorrecte.

Endommagement du luminaire.

- ▶ **Ne pas** tourner les articulations dans la direction opposée à celle qui est prévue.

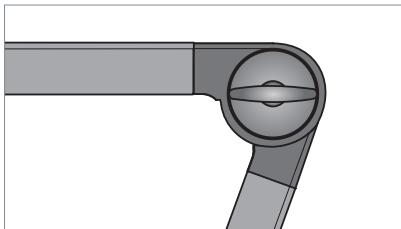


Fig. 4: Fixer la tête du luminaire.

- ▶ Régler le luminaire dans la position requise.
- ▶ Serrer toutes les vis articulées jusqu'à ce que le luminaire soit fixé dans la position requise.

4.2 Fixer la tête du luminaire

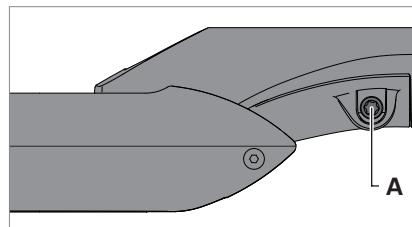


Fig. 4: Fixer la tête du luminaire.

- ▶ Régler la tête du luminaire dans la position requise.
- ▶ Serrer la vis à friction **A** sur le luminaire.

5. Raccorder le luminaire

AVIS

Dommages matériels en cas de manipulation incorrecte.

Perte de la protection ESD et détérioration de composants électroniques.

- ▶ Les luminaires appropriés pour les zones EPA doivent rester branchés dans les zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA).
- ▶ Ne brancher le luminaire à un réseau électrique contrôlé et répondant aux exigences légales qu'avec le bloc d'alimentation sur fiche livré.
- ▶ Laisser raccordé le câble de mise à terre dans la zone EPA.

5.1 Raccorder le câble de mise à la terre

REMARQUE : ce chapitre ne concerne que les luminaires appropriés pour les zones EPA.

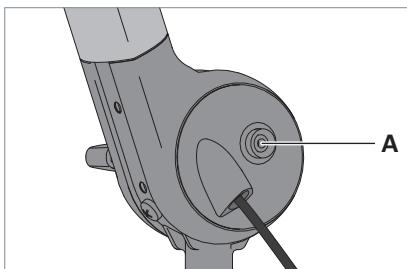


Fig. 5: Bouton-poussoir pour le câble de mise à la terre.

- ▶ Enfitez une des extrémités du câble de mise à la terre livré avec l'appareil sur le bouton-poussoir **A** du luminaire, voir Fig. 5.
- ▶ Reliez l'autre extrémité du câble de mise à la terre à un point de contact de mise à la terre.

5.2 Raccorder le luminaire à la tension de réseau

AVIS

Dommages matériels dus à une tension d'alimentation erronée.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Comparer la tension de réseau avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.
- ▶ Raccorder le câble de raccordement au bloc d'alimentation.
- ▶ Brancher la fiche de secteur dans une prise de courant.

5.3 Raccorder le luminaire à la tension d'alimentation de 24 V (SELV)

AVIS

Dommages matériels dus à une tension d'alimentation erronée.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Le raccordement doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié formé !
- ▶ Comparer la tension de réseau avec la tension nominale et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont identiques.
- ▶ Utiliser exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV).

6. Fonctions du luminaire

Selon le modèle de luminaire, le luminaire a différentes fonctions. Si vous voulez déterminer les fonctions du luminaire, voir chapitre 2 « Aperçu des modèles », page 31.

6.1 Fonctions de commande

Interrupteur

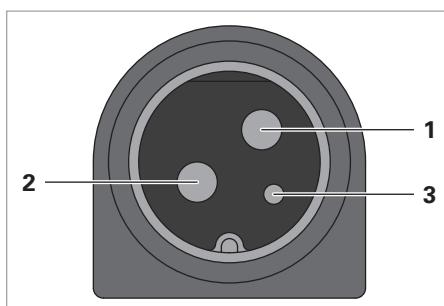
Cette fonction vous permet d'allumer et d'éteindre le luminaire.

À variateur de lumière

Cette fonction vous permet de modifier la luminosité du luminaire.

Approprié pour les zones EPA

Les luminaires disposant de cette fonctionnalité peuvent être mis à la terre et sont appropriés pour l'utilisation dans des zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA).



N° Désignation

- | | |
|----------|------------------|
| 1 | DC + |
| 2 | DC - |
| 3 | Pas de connexion |

Tab. 2: Affectation des connecteurs.

REMARQUE : Tenez compte de l'affectation des broches et de l'affectation du connecteur femelle.

- ▶ Insérez la fiche dans le connecteur femelle prévu à cet effet.

7. Utiliser le luminaire

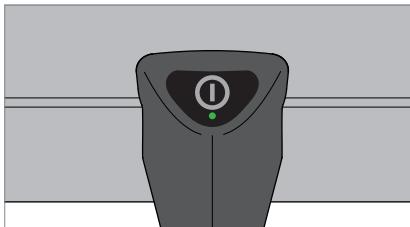


Fig. 6: Touche.

7.1 Allumer et éteindre

- ▶ Appuyez sur la touche, voir Fig. 6.

7.2 Varier l'intensité de la lumière

- ▶ Appuyez sur la touche et tenez-la appuyée, voir Fig. 6.

Le luminaire modifie sa luminosité env. une seconde plus tard.

Si la valeur maximale ou minimale de variation de lumière est atteinte, la LED dans la touche clignote.

- ▶ Pour changer la direction de la variation de lumière, appuyez de nouveau sur la touche et tenez-la appuyée.

La luminosité réglée est enregistrée. Lorsqu'on allume plus tard le luminaire, la luminosité enregistrée dernièrement est réglée automatiquement.

8. Que faire si... ?

Problème	Causes possibles	Élimination
Le luminaire ne s'allume pas.	Le connecteur n'est pas fiché.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Insérez la fiche dans la prise de courant ou dans le connecteur femelle prévu à cet effet, voir chapitre 5 « Raccorder le luminaire », page 34.
	Le luminaire est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter notre équipe du service après-vente.
Le luminaire ne réagit pas.	La fonction logicielle est perturbée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez la fiche de secteur pendant quelques secondes. ▶ Si le luminaire ne réagit pas, contactez notre équipe du service après-vente.
Le câble de raccordement est endommagé.	Influence mécanique sur le câble de raccordement.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Séparer un câble de raccordement endommagé immédiatement de l'alimentation en courant et le faire remplacer exclusivement par le fabricant, un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci ou une personne disposant d'une qualification comparable.

En cas de besoin, contacter notre équipe du service après-vente :

Service Hotline : +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service-E-Mail : service@waldmann.com

Tab. 3: Que faire si... ?

9. Maintenance

9.1 Remplacer des lampes

REMARQUE : Le remplacement de la lampe n'est pas nécessaire. Toutefois, si une lampe est défaillante, vous pouvez contacter notre équipe du service d'après-vente :

Service Hotline : +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service-E-Mail : service@waldmann.com

9.2 Vérifier la protection contre les décharges électrostatiques

Condition: le luminaire est approprié pour l'utilisation dans des zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA).

- ▶ Vérifier la protection contre les décharges électrostatiques et la sécurité de fonctionnement électrique du luminaire tous les 3 mois.

10. Nettoyer le luminaire

AVERTISSEMENT

Danger de mort par décharge électrique.

- ▶ Déconnecter le luminaire du secteur.
- ▶ **Ne pas** le nettoyer avec un détergent liquide.

AVIS

Dommages matériels en cas d'emploi de détergents non appropriés.

Endommagement du luminaire.

- ▶ Vérifier si les détergents sont compatibles avec la surface.
- ▶ Nettoyer le luminaire avec un tissu et un nettoyant doux.

11. Réparer le luminaire

AVIS

Dommages matériels dus à une réparation non conforme.

Détérioration ou destruction du luminaire.

- ▶ Les réparations ne doivent être exécutées que par le fabricant ou un technicien du service après-vente mandaté par celui-ci.
- ▶ Seul l'emploi de pièces de rechange agréées par le fabricant est autorisé.

12. Éliminer le luminaire



Le luminaire est soumis à la directive européenne DEEE.

- ▶ Ne pas éliminer le luminaire avec les ordures ménagères, le déposer auprès des postes de collecte compétents désignés par les autorités.

Une élimination correcte vous permet d'éviter les effets négatifs sur l'homme et l'environnement.

13. Données techniques

REMARQUE : Les indications figurant sur la plaque signalétique que vous trouverez sur les tiges du luminaire sont valables.

13.1 Dimensions

Désignation	Valeur
Tête du luminaire	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Tige (variantes)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Dimensions.

13.2 Valeurs électriques

Désignation	Valeur
Gamme de tension	
- Luminaire	24 V DC
- Luminaire + appareillage	100-240 V AC
Gamme de fréquence	
Luminaire + appareillage	50/60 Hz
Puissance absorbée	Luminaire: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W Luminaire + appareillage: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Appareillage	Bloc d'alimentation

Tab. 5: Valeurs électriques.

13.3 Classifications

Désignation	Valeur
Classe de protection	
- Luminaire	III
- Luminaire + appareillage	I
Indice de protection	IP 20
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu

Tab. 6: Classifications.

13.4 Pictogrammes

Pictogramme	Désignation
	Classe de protection I Fonctionnement avec branchement du conducteur de protection
	Classe de protection III Fonctionnement avec une très basse tension de sécurité (SELV)
	Approprié pour les zones protégées contre les décharges électrostatiques (zones EPA)
	Sigle de conformité CE
	Élimination selon la directive européenne DEEE

Tab. 7: Pictogrammes.

Índice

1.	Para su seguridad	41
1.1	Utilización prevista	41
1.2	Indicaciones de seguridad	41
1.3	Niveles de aviso	42
2.	Vista general del modelo	43
3.	Montaje	44
3.1	Montaje de los elementos de sujeción	44
3.2	Montaje de la lámpara al elemento de sujeción	44
4.	Posicionamiento	45
4.1	Ajuste de la varilla	45
4.2	Fijación de la tulipa	45
5.	Conexión	46
5.1	Conexión del cable de toma de tierra	46
5.2	Conexión de la luminaria en la tensión de red	46
5.3	Conexión de la luminaria en una tensión de suministro de 24 V (SELV)	47
6.	Funciones de la luminaria	47
6.1	Funciones de manejo	47
7.	Manejo	48
7.1	Encendido y apagado	48
7.2	Regulación la intensidad de la luz	48
8.	¿Qué hacer si...?	49
9.	Mantenimiento	50
9.1	Cambio de lámpara	50
9.2	Comprobar la seguridad ESD	50
10.	Limpieza	50
11.	reparación	50
12.	Eliminación	50
13.	Datos técnicos	51
13.1	Medidas	51
13.2	Datos eléctricos	51
13.3	Clasificaciones	51
13.4	Símbolos	51

1. Para su seguridad

La luminaria ha sido desarrollada conforme al estado actual de la técnica, como asimismo fabricada y probada con materiales de alta calidad y con gran minuciosidad.

Aún así pueden producirse daños personales o materiales durante su uso.



- ▶ Lea todas las instrucciones y la información adjuntas.
- ▶ Observe los avisos en los documentos y en el aparato.
- ▶ Utilice el aparato sólo si se encuentra en perfecto estado técnico, y tomando conciencia de las medidas de seguridad y de los peligros.
- ▶ Mantenga este documento cerca del aparato.

1.1 Utilización prevista

La luminaria es una luminaria para puesto de trabajo y es apta para la iluminación de un puesto individual. La luminaria se utiliza adicionalmente para una iluminación general.

El modelo de luminaria STZL 24 **AR** ha sido desarrollado especialmente para su utilización en áreas de protección electrostática (áreas EPA).

1.2 Indicaciones de seguridad

Peligro de explosión

La utilización de la luminaria en espacios potencialmente explosivos puede conducir a explosiones y muerte o lesiones graves.

- ▶ **No** utilizarla en espacios potencialmente explosivos.

Peligro de electrocución

Un funcionamiento inadecuado y un uso erróneo de la luminaria puede provocar lesiones y daños materiales.

- ▶ Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que coincidan completamente.
- ▶ Desconectar inmediatamente la línea de conexión dañada de la alimentación de corriente y encargar al fabricante, a un técnico de servicio encargado por el fabricante o a una persona con cualificación similar que la sustituya.
- ▶ Las tareas de reparación solo deben ser efectuadas por el fabricante o un técnico de servicio encargado por el fabricante.
- ▶ Las tareas de mantenimiento solo deben ser efectuadas por un técnico electricista.
- ▶ Antes de empezar a trabajar con la luminaria, desconectarla de la alimentación de corriente.

Colocar en posición estable

Un vuelco de la luminaria puede causar daños personales y materiales.

- ▶ Colocar luminaria en posición estable.

Peligro debido a piezas de repuesto inadecuadas

Piezas de repuesto inadecuadas pueden provocar lesiones y daños materiales.

- ▶ Utilizar solamente piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

Riesgo de corrosión

La utilización de la luminaria en espacios húmedos puede causar daños materiales.

- ▶ Utilizarla solo en espacios secos.

1.3 Niveles de aviso

PELIGRO

Aviso de peligros que causan **la muerte o lesiones graves inminentes** si no se respetan las medidas.

ADVERTENCIA

Aviso de peligros que pueden causar la **muerte o lesiones graves** si no se respetan las medidas.

CUIDADO

Aviso de peligros que pueden causar **lesiones** si no se respetan las medidas.

AVISO

Aviso de peligros que pueden causar **daños materiales** si no se respetan las medidas.

2. Vista general del modelo

Para poder montar y utilizar la luminaria de manera óptima ha de identificar el modelo de luminaria. Para ello necesitará el número de modelo de la luminaria.

NOTA: encontrará el número de modelo en la varilla de la luminaria.

- Compruebe el número de modelo de la luminaria.
- Determine el modelo de luminaria según la siguiente tabla, véase Tab. 1. Para la explicación de las funciones, véase capítulo 6 „Funciones de la luminaria”, pág. 47.

Ejemplo: el número de modelo **STZL 24 R** representa el siguiente modelo de luminaria:

STZL	24	R
TANEO luminaria de varilla	24 LED	Modelo R Funciones: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Commutable ▪ Regulable

Tipo	Número de LEDs	Modelo	Funciones
TANEO luminaria de varilla	12	-	Commutable
	24	R	Commutable Regulable
	36	AR	Commutable Regulable Adecuada para EPA

Tab. 1: Vista general del modelo.

3. Montaje

CUIDADO

Peligro de lesiones debido a caída o vuelco de luminaria.

Daños personales y materiales.

- ▶ Montar los elementos de sujeción correctamente.

3.1 Montaje de los elementos de sujeción

AVISO

Daños materiales debido a falta de protección ESD.

Descarga electrostática y daño a componentes electrónicos.

- ▶ Utilizar únicamente luminarias adecuadas para áreas ePa en áreas de protección electrostática.
- ▶ Utilizar únicamente elementos de sujeción adecuados para ePa.

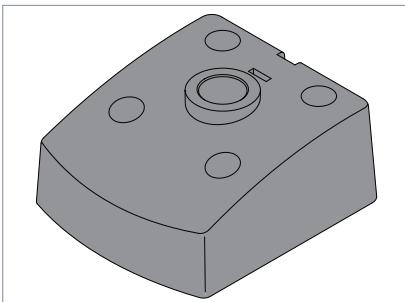


Fig. 1: Elemento de sujeción.

- ▶ Atornille el elemento de sujeción a la superficie de montaje con cuatro tornillos adecuados.

3.2 Montaje de la lámpara al elemento de sujeción

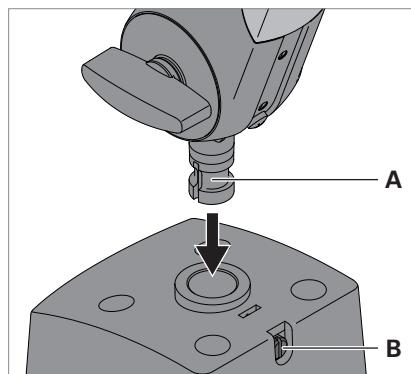


Fig. 2: Montaje de la lámpara al elemento de sujeción.

- ▶ Introduzca el perno A de la varilla de la luminaria en la apertura del elemento de sujeción, véase Fig. 2.
- ▶ Para fijar la varilla apriete el tornillo B. véase Fig. 2.

4. Posicionamiento

4.1 Ajuste de la varilla

⚠ CUIDADO

Peligro de lesiones debido a caída o vuelco de luminaria.

Daños personales y materiales.

- ▶ Cuando suelte los tornillos para brazo articulado, sujeté bien la tulipa.
- ▶ Apretar los tornillos para brazo articulado tras el posicionamiento.

AVISO

Daños materiales debido al manejo inadecuado.

Deterioro de la luminaria.

- ▶ No girar los brazos articulados en la dirección contraria a la prevista.

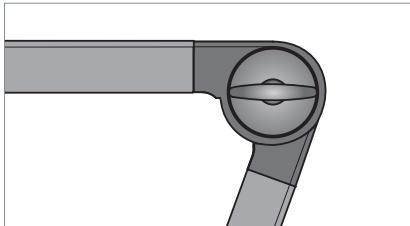


Fig. 3: Brazo articulado y tornillo para brazo articulado.

- ▶ Coloque la luminaria en la posición deseada.
- ▶ Apriete cada tornillo para brazo articulado hasta que la luminaria permanezca en la posición deseada.

4.2 Fijación de la tulipa

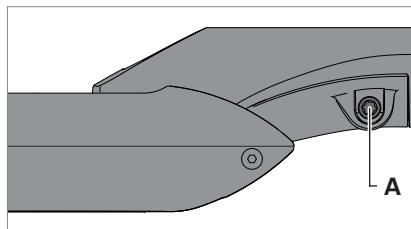


Fig. 4: Fijación de la tulipa.

- ▶ Coloque la tulipa en la posición deseada.
- ▶ Enrosque el tornillo de fricción **A** en la tulipa.

5. Conexión

AVISO

Daños materiales debido al manejo inadecuado.

Pérdida de la protección ESD y daño a componentes electrónicos.

- ▶ Las luminarias adecuadas para áreas ePa tienen que permanecer conectadas en áreas de protección electrostática.
- ▶ Utilizar únicamente la fuente de alimentación con conector suministrada para conectar la luminaria a una red eléctrica que cumple los requisitos legales.
- ▶ Dejar conectado el cable de tierra en el área EPA.

5.1 Conexión del cable de toma de tierra

NOTA: este capítulo sólo es válido para luminarias adecuadas para áreas ePa.

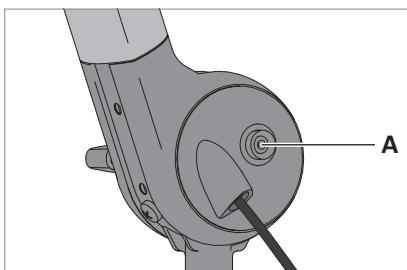


Fig. 5: Botón pulsador para cable de toma de tierra.

- ▶ Conecte un extremo del cable de toma de tierra incluido en el volumen de suministro al botón pulsador, véase Fig. 5.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable de toma de tierra a una toma de tierra.

5.2 Conexión de la luminaria en la tensión de red

AVISO

Daños materiales debidos a tensión de conexión inapropiada

Destrucción o deterioro de la luminaria.

- ▶ Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que coincidan completamente.
- ▶ Conecte la línea de conexión con la fuente de alimentación.
- ▶ Inserte el enchufe de red en la toma de corriente.

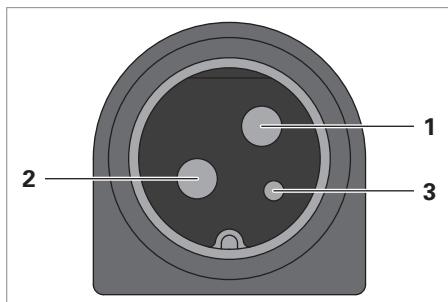
5.3 Conexión de la luminaria en una tensión de suministro de 24 V (SELV)

AVISO

Daños materiales debidos a tensión de conexión inapropiada

Destrucción o deterioro de la luminaria.

- ▶ La conexión solo debe establecerla un electricista especializado.
- ▶ Comparar la tensión de red con la tensión nominal y la frecuencia indicadas en la placa indicadora de potencia y asegurarse de que coincidan completamente.
- ▶ Servicio solo con tensión baja de protección (SELV).



Nº Denominación

- | | |
|----------|--------------|
| 1 | CC + |
| 2 | CC - |
| 3 | Sin conectar |

Tab. 2: Asignación de clavijas.

INDICACIÓN: Tenga en cuenta la asignación de clavijas y la asignación de los conectores hembra.

- ▶ Conecte el conector en el conector hembra previsto para tal fin.

6. Funciones de la luminaria

Dependiendo del modelo de luminaria, la luminaria tendrá diferentes funciones. Para determinar las funciones que tiene la luminaria, véase capítulo 2 „Vista general del modelo”, pág. 43.

6.1 Funciones de manejo

Commutable

Con esta función podrá encender y apagar la luminaria.

Regulable

Con esta función podrá modificar la intensidad de la luz de la luminaria.

Adecuada para ePa

Las luminarias con esta función se pueden poner a tierra y son adecuadas para el uso en áreas de protección electrostática (ePa).

7. Manejo

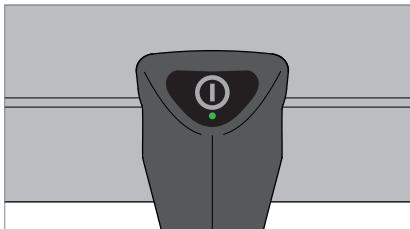


Fig. 6: Tecla.

7.1 Encendido y apagado

- ▶ Pulse la tecla, véase Fig. 6.

7.2 Regulación la intensidad de la luz

- ▶ Pulse la tecla y manténgala pulsada, véase Fig. 6.

Tras aproximadamente un segundo, la intensidad de la luminaria cambia.

Cuando se ha alcanzado el valor máximo o mínimo de intensidad, el LED de la tecla parpadea.

- ▶ Para cambiar la dirección de regulación de la intensidad, vuelva a pulsar la tecla y manténgala pulsada.

La intensidad ajustada se memoriza. Cuando la luminaria se vuelve a encender, la intensidad se ajusta automáticamente a la intensidad última guardada.

8. ¿Qué hacer si...?

Problema	Causas posibles	Solución
La luminaria no se ilumina.	El conector no está enchufado.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conecte el conector en una toma de corriente o en el conector hembra previsto para tal fin, véase capítulo 5 „Conexión”, pág. 46.
	La luminaria está defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Póngase en contacto con nuestro equipo de servicio técnico.
La luminaria no reacciona a los datos introducidos.	La función del software ha fallado.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desenchufe el conector unos segundos. ▶ Si la luminaria sigue sin reaccionar, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio técnico.
La línea de conexión está dañada.	Efecto mecánico sobre la línea de conexión.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconectar inmediatamente la línea de conexión dañada de la alimentación de corriente y encargar al fabricante, a un técnico de servicio encargado por el fabricante o a una persona con cualificación similar que la sustituya.

Si desea utilizar nuestro servicio de atención al cliente, nuestro equipo está a su disposición:

Servicio de línea directa: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servicio de correo electrónico: service@waldmann.com

Tab. 3: ¿Qué hacer si...?

9. Mantenimiento

9.1 Cambio de lámpara

INDICACIÓN: No es necesario cambiar la lámpara. Sin embargo, si fallara un medio luminoso, tiene a nuestro equipo de servicio técnico a su disposición.

Servicio de línea directa:

+49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servicio de correo electrónico:

service@waldmann.com

9.2 Comprobar la seguridad ESD

Condición: La luminaria es apropiada para la utilización en áreas de protección electrostática (áreas EPA).

- ▶ Comprobar la luminaria cada 3 meses en cuanto a seguridad ESD y seguridad de funcionamiento eléctrica.

10. Limpieza

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por electrocución.

- ▶ Desconectar la luminaria de la red.
- ▶ **No** limpiar en húmedo.

AVISO

Daños materiales debido al empleo de productos de limpieza inadecuados.

Deterioro de la luminaria.

- ▶ Comprobar la compatibilidad de los productos de limpieza con la superficie.
- ▶ Limpie la luminaria con un paño y un producto de limpieza suave.

11. reparación

AVISO

Daños materiales debidos a una reparación no apropiada.

Destrucción o deterioro de la luminaria.

- ▶ Las reparaciones solo deben ser efectuadas por el fabricante o un técnico de servicio encargado por el fabricante.
- ▶ Utilizar solamente piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

12. Eliminación



La luminaria está sujeta a la Directiva Europea RAEE.

- ▶ Deshágase de la luminaria separada de la basura doméstica dejándola en los lugares adecuados para ello y determinados por el gobierno.
- ▶ Mediante una eliminación correcta estará evitando posibles consecuencias negativas para el hombre y el medio ambiente.

13. Datos técnicos

NOTA: se aplican las indicaciones de la placa de potencia de la luminaria que encontrará en la varilla de la luminaria.

13.1 Medidas

Denominación	Valor
Tulipa	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm
	STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm
	STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Varilla (variantes)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Medidas.

13.2 Datos eléctricos

Denominación	Valor
Rango de tensión	
- Luminaria	24 V CC
- luminaria + equipo	100-240 V CA
Gama de frecuencias luminaria + equipo	50/60 Hz
Consumo de energía eléctrica	Luminaria: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
	Luminaria + equipo: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Equipo	Fuente de alimentación

Tab. 5: Datos eléctricos.

13.3 Clasificaciones

Denominación	Valor
Clase de protección	
- Luminaria	III
- luminaria + equipo	I
Grado de protección	IP 20

Modo de funcionamiento

Tab. 6: Clasificaciones.

13.4 Símbolos

Símbolo	Denominación
	Clase de protección I Funcionamiento con conexión de conductores protectores
	Clase de protección III Servicio con tensión baja de protección (SELV)
	Adecuada para el área de protección electrostática (ePa)
	Marca de conformidad CE
	Eliminación de acuerdo con la Directiva Europea RAEE.

Tab. 7: Símbolos

Indice

1.	Per la Sua sicurezza	53
1.1	Uso conforme allo scopo d'impiego	53
1.2	Avvertenze per la sicurezza	53
1.3	Livelli di pericolo	54
2.	Panoramica modelli	55
3.	Montaggio	56
3.1	Montaggio dell'elemento di fissaggio	56
3.2	Montaggio dell'apparecchio d'illuminazione sull'elemento di fissaggio	56
4.	Posizionamento	57
4.1	Regolazione dell'asta	57
4.2	Fissaggio della testa dell'apparecchio d'illuminazione	57
5.	Collegamento	58
5.1	Collegamento del cavo di messa a terra	58
5.2	Collegamento dell'apparecchio alla tensione di rete	58
5.3	Collegamento dell'apparecchio alla tensione elettrica di 24 V (SELV)	59
6.	Funzioni dell'apparecchio d'illuminazione	59
6.1	Funzioni di comando	59
7.	Comando	60
7.1	Accensione e spegnimento	60
7.2	Dimmerazione	60
8.	Cosa fare se	61
9.	Manutenzione	62
9.1	Sostituzione della lampada	62
9.2	Verifica della sicurezza ESD	62
10.	Pulizia	62
11.	Riparazione	62
12.	Smaltimento	62
13.	Dati tecnici	63
13.1	Dimensioni	63
13.2	Valori elettrici	63
13.3	Classificazioni	63
13.4	Simboli	63

1. Per la Sua sicurezza

L'apparecchio d'illuminazione è sviluppato secondo lo stato della tecnica, realizzato in materiali pregiati e controllato con estrema cura.

Ciò nonostante durante il suo utilizzo possono verificarsi danni materiali o lesioni personali.



- ▶ Leggere tutte le istruzioni e informazioni allegate.
- ▶ Osservare gli avvertimenti indicati nelle istruzioni e sull'apparecchio.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo se in perfette condizioni tecniche e tenendo conto dei pericoli e delle avvertenze per la sicurezza.
- ▶ Conservare le presenti istruzioni vicino all'apparecchio.

1.1 Uso conforme allo scopo d'impiego

L'apparecchio d'illuminazione è una lampada di lavoro ed è destinata all'illuminazione di una postazione singola. L'apparecchio viene inoltre utilizzato per un'illuminazione generale.

Il modello d'apparecchio STZL 24 AR è stato specificamente sviluppato per l'utilizzo in aree protette da scariche elettrostatiche (EPA).

1.2 Avvertenze per la sicurezza

Pericolo d'esplosione

Il funzionamento dell'apparecchio d'illuminazione in luoghi esposti al pericolo di esplosione può scatenare esplosioni o causare lesioni gravi.

- ▶ **Non** utilizzare in luoghi esposti al pericolo di esplosione.

Rischio dovuto alla corrente elettrica

L'uso inappropriato e scorretto dell'apparecchio può provocare lesioni e danni materiali.

- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.
- ▶ Disinserire immediatamente l'alimentazione elettrica del cavo di collegamento danneggiato e farlo sostituire dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.
- ▶ Far eseguire i lavori di riparazione solo dal costruttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore.
- ▶ I lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo da un elettricista specializzato.
- ▶ Prima di eseguire dei lavori, disinserire l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

Posizionamento stabile

Se l'apparecchio d'illuminazione si ribalta, può causare dei danni materiali e lesioni personali.

- ▶ Posizionare l'apparecchio d'illuminazione in modo stabile.

Pericolo causato da parti di ricambio inappropriate

Parti di ricambio inappropriate possono causare lesioni e danni materiali.

- ▶ Utilizzare esclusivamente le parti di ricambio autorizzate dal costruttore!

Pericolo di corrosione

L'utilizzo dell'apparecchio d'illuminazione in locali umidi può provocare danni materiali.

- ▶ Utilizzarlo solamente in locali asciutti.

1.3 Livelli di pericolo

PERICOLO

Pericoli che, in caso di mancata osservanza delle misure, causano **immediatamente gravi lesioni oppure anche la morte.**

AVVERTENZA

Pericoli che, in caso di mancata osservanza delle misure, possono causare **gravi lesioni oppure anche la morte.**

ATTENZIONE

Pericoli che, in caso di mancata osservanza delle misure, possono causare **lesioni.**

AVVISO

Pericoli che, in caso di mancata osservanza delle misure, possono causare **danni materiali.**

2. Panoramica modelli

Al fine di poter montare e utilizzare l'apparecchio d'illuminazione in modo ottimale, è necessario identificare il modello. A tale scopo è necessario il numero di modello dell'apparecchio d'illuminazione.

NOTA: Il numero di modello si trova sull'asta dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Controllare il numero di modello dell'apparecchio d'illuminazione.
- ▶ Determinare in base alla tabella seguente il modello dell'apparecchio, vedi Tab. 1. Per la spiegazione delle funzioni, vedi capitolo 6 «Funzioni dell'apparecchio d'illuminazione», pagina 59.

Esempio: Il numero di modello **STZL 24 R** sta per il modello d'apparecchio d'illuminazione seguente:

STZL	24	R
TANEO Apparecchio d'illuminazione ad asta	24 LED	Versione R Funzioni: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Comutabile ▪ Dimmerabile

Tipo	Numero di LED	Versione	Funzioni
STZL TANEO Apparecchio d'illuminazione ad asta	12	-	Comutabile
	24	R	Comutabile Dimmerabile
	36	AR	Comutabile Dimmerabile Adatto EPA

Tab. 1: Panoramica modelli.

3. Montaggio

ATTENZIONE

La caduta o il ribaltamento dell'apparecchio d'illuminazione può causare lesioni.

Danni personali e materiali.

- ▶ Montare correttamente gli elementi di fissaggio.

3.1 Montaggio dell'elemento di fissaggio

AVVISO

Danni materiali causati da mancanza di protezione ESD.

Scarica elettrostatica e danneggiamento di componenti elettronici.

- ▶ Nelle aree protette contro le scariche elettrostatiche (EPA) utilizzare solo apparecchi d'illuminazione EPA.
- ▶ Utilizzare solo idonei elementi di fissaggio EPA.

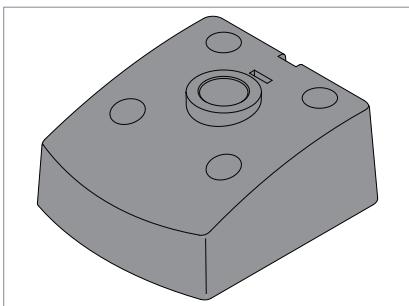


Fig. 1: Elemento di fissaggio.

- ▶ Avvitare l'elemento di fissaggio mediante quattro viti appropriate alla superficie di montaggio.

3.2 Montaggio dell'apparecchio d'illuminazione sull'elemento di fissaggio

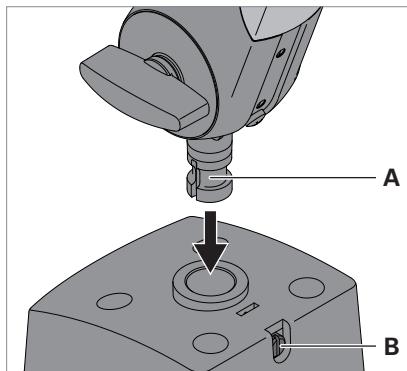


Fig. 2: Montare l'apparecchio d'illuminazione sull'elemento di fissaggio.

- ▶ Inserire il perno **A** dell'asta dell'apparecchio d'illuminazione nell'apertura dell'elemento di fissaggio, vedi Fig. 2.
- ▶ Al fine di fissare l'asta, stringere la vite **B**, vedi Fig. 2.

4. Posizionamento

4.1 Regolazione dell'asta

ATTENZIONE

La caduta o il ribaltamento dell'apparecchio d'illuminazione può causare lesioni.

Danni personali e materiali.

- ▶ Allentando le viti del giunto, tenere fissa la testa dell'apparecchio d'illuminazione.
- ▶ Stringere le viti del giunto dopo il posizionamento.

AVVISO

Danni materiali dovuti a uso scorretto.

Danno all'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ **Non** muovere i giunti in direzione opposta a quella prevista.

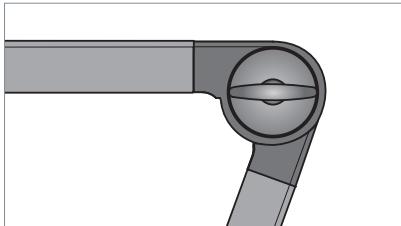


Fig. 3: Giunto e vite del giunto.

- ▶ Portare l'apparecchio d'illuminazione nella posizione desiderata.
- ▶ Stringere tutte le viti del giunto finché l'apparecchio d'illuminazione non rimane bloccato nella posizione desiderata.

4.2 Fissaggio della testa dell'apparecchio d'illuminazione.

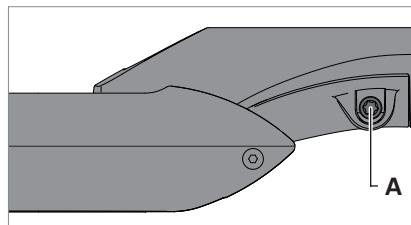


Fig. 4: Fissare la testa dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Portare la testa dell'apparecchio d'illuminazione nella posizione desiderata.
- ▶ Stringere la vite di frizione **A** sulla testa dell'apparecchio.

5. Collegamento

AVVISO

Danni materiali dovuti a uso scorretto.

Perdita della protezione ESD e danneggiamento di componenti elettronici.

- ▶ Nelle aree protette contro le scariche elettrostatiche (EPA) devono restare inseriti apparecchi d'illuminazione EPA.
- ▶ Collegare l'apparecchio d'illuminazione solo tramite l'adattatore in dotazione a una rete elettrica verificata, conforme ai requisiti di legge.
- ▶ Lasciare innestato il cavo di messa a terra nell'area EPA.

5.1 Collegamento del cavo di messa a terra

NOTA: questo capitolo vale solo per idonei apparecchi d'illuminazione EPA.

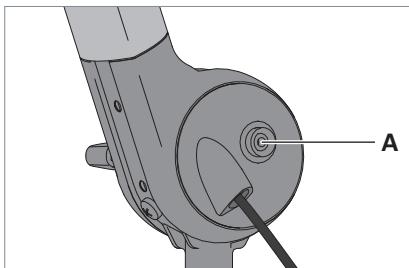


Fig. 5: Pulsante per cavo di messa a terra.

- ▶ Inserire un'estremità del cavo di messa a terra in dotazione sul pulsante **A** dell'apparecchio d'illuminazione, vedi Fig. 5.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo di messa a terra con un punto di contatto della terra.

5.2 Collegamento dell'apparecchio alla tensione di rete

AVVISO

Danni materiali dovuti a tensione di collegamento errata.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.
- ▶ Collegare il cavo di collegamento con l'alimentatore.
- ▶ Innestare la spina di rete in una presa.

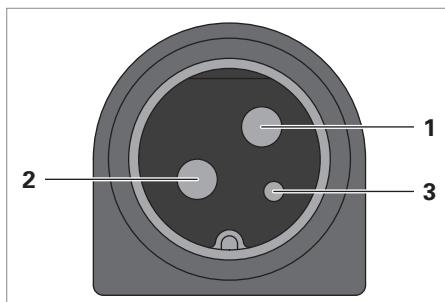
5.3 Collegamento dell'apparecchio alla tensione elettrica di 24 V (SELV)

AVVISO

Danni materiali dovuti a tensione di collegamento errata.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Il collegamento deve essere eseguito solo da un elettricista specializzato!
- ▶ Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione nominale e alla frequenza indicate sulla targhetta.
- ▶ Mettere in esercizio l'apparecchio solo con bassissima tensione di sicurezza (SELV).



N. Denominazione

1 DC +

2 DC -

3 Non collegato

Tab. 2: Configurazione degli attacchi.

NOTA: Osservare la configurazione degli attacchi e della presa.

- ▶ Inserire la spina nella presa prevista.

6. Funzioni dell'apparecchio d'illuminazione

Le funzioni dell'apparecchio d'illuminazione si distinguono a seconda del modello. Se si desidera definire le funzioni dell'apparecchio d'illuminazione, vedi capitolo 2 «Panoramica modelli», pagina 55.

6.1 Funzioni di comando

Commutabile

Questa funzione permette di accendere e spegnere l'apparecchio d'illuminazione.

Dimmerabile

Questa funzione permette di regolare la luminosità dell'apparecchio d'illuminazione.

Adatto EPA

Gli apparecchi d'illuminazione dotati di questa funzione possono essere messi a terra e sono adatti per l'impiego in aree protette contro le scariche elettrostatiche (EPA).

7. Comando

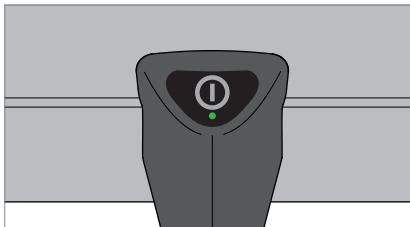


Fig. 6: Tasto.

7.1 Accensione e spegnimento

- ▶ Premere il tasto, vedi Fig. 6.

7.2 Dimmerazione

- ▶ Premere il tasto e tenerlo premuto, vedi Fig. 6.

Dopo circa un secondo cambia la luminosità dell'apparecchio.

Una volta raggiunto il valore di dimmerazione max. oppure min., il LED del tasto lampeggia.

- ▶ Per cambiare la direzione di dimmerazione, premere di nuovo il tasto e tenerlo premuto.

La luminosità viene salvata. Alla successiva accensione, l'apparecchio viene regolato automaticamente sulla luminosità dell'ultimo spegnimento.

8. Cosa fare se...

Problema	Possibili cause	Risoluzione
L'apparecchio d'illuminazione non emette luce.	La spina non è inserita.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire la spina in una presa a muro o nella presa prevista, vedi capitolo 5 «Collegamento», pagina 58.
	L'apparecchio d'illuminazione è difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prendere contatto con il nostro team di assistenza.
L'apparecchio non reagisce alle immissioni.	Il software non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scollegare la spina per qualche secondo. ▶ Se l'apparecchio non reagisce dopo essere ricollegato alla rete, prendere contatto con il nostro team di assistenza.
Il cavo di collegamento è danneggiato.	Effetto meccanico sul cavo di collegamento.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Disinserirne immediatamente l'alimentazione elettrica del cavo di collegamento danneggiato e farlo sostituire dal costruttore, da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore o da persona qualificata in maniera analoga.

Nel caso in cui si desideri prendere contatto con il nostro servizio di assistenza, il nostro team di assistenza è reperibile ai seguenti recapiti:

Servizio hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servizio Email: service@waldmann.com

Tab. 3: Cosa fare se...

9. Manutenzione

9.1 Sostituzione della lampada

NOTA: Un cambio di lampade non è necessario. Se ciò nonostante una lampada dovesse essere guasta, prendere contatto con il nostro team di assistenza:

Servizio hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servizio Email: service@waldmann.com

9.2 Verifica della sicurezza ESD

Requisito: l'apparecchio d'illuminazione è idoneo per l'impiego in aree protette eletrostaticamente (aree EPA).

- ▶ Verificare la sicurezza ESD e la sicurezza elettrica nell'uso dell'apparecchio d'illuminazione ogni 3 mesi.

10. Pulizia

AVVERTENZA

Alta tensione, pericolo di morte!

- ▶ Scollegare l'apparecchio d'illuminazione dalla rete.
- ▶ **Non** pulire con un panno umido.

AVVISO

Danni materiali dovuti a detergenti errati.

Danno all'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Rispettare la compatibilità dei detergenti con la superficie.
- ▶ Pulire l'apparecchio d'illuminazione con un panno e un detergente non aggressivo.

11. Riparazione

AVVISO

Danni materiali dovuti a lavori di riparazione eseguiti scorrettamente.

Danneggiamento o distruzione dell'apparecchio d'illuminazione.

- ▶ Le riparazioni devono essere eseguite solo dal costruttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal costruttore.
- ▶ Utilizzare esclusivamente le parti di ricambio autorizzate dal costruttore!

12. Smaltimento



L'apparecchio d'illuminazione è soggetto alla direttiva europea WEEE (RAEE).

- ▶ Non smaltire l'apparecchio d'illuminazione insieme ai rifiuti domestici, ma consegnarlo ai punti di smaltimento autorizzati.

Lo smaltimento regolare serve per evitare pericoli per l'uomo e l'ambiente.

13. Dati tecnici

NOTA: Valgono le informazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio d'illuminazione che si trova sull'asta dell'apparecchio d'illuminazione.

13.1 Dimensioni

Denomina-zione	Valore
Testa dell'apparecchio d'illuminazione	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Asta (varianti)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Dimensioni.

13.2 Valori elettrici

Denomina-zione	Valore
Gamma di tensione	
- Apparecchio d'illuminazione	24 V DC
- Apparecchio d'illuminazione + apparecchio di comando	100-240 V AC
Gamma di frequenza	
Apparecchio di comando	50/60 Hz
Potenza assorbita	
Apparecchio d'illuminazione	STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
Potenza assorbita	
Apparecchio d'illuminazione + apparecchio di comando	STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W

Denominazione	Valore
Apparecchio di comando	Alimentatore
Tab. 5: Valori elettrici.	

13.3 Classificazioni

Denominazione	Valore
Classe di isolamento	
- Apparecchio d'illuminazione	III
- Apparecchio d'illuminazione + apparecchio di comando	I
Grado di protezione	IP 20
Modo operativo	Funzionamento continuo

Tab. 6: Classificazioni.

13.4 Simboli

Simbolo	Denominazione
	Classe di protezione I Funzionamento con conduttore di terra collegato
	Classe di isolamento III Funzionamento con bassissima tensione di sicurezza (SELV)
	Adatto all'area protetta contro le scariche elettrostatiche (EPA)
	Marcatura di conformità CE
	Smaltimento secondo la direttiva europea WEEE (RAEE).

Tab. 7: Simboli.

Inhoudsopgave

1.	Voor uw veiligheid	65
1.1	Gebruik volgens de voorschriften	65
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	65
1.3	Waarschuwingssniveaus	66
2.	Modeloverzicht	67
3.	Monteren	68
3.1	Bevestigingselement monteren	68
3.2	Lamp aan bevestigingselement monteren	68
4.	Positioneren	69
4.1	Stangen instellen	69
4.2	Kop van de lamp fixeren	69
5.	Aansluiten	70
5.1	Aardkabel aansluiten	70
5.2	Lamp op netspanning aansluiten	70
5.3	Lamp op 24 V-stroomvoorziening aansluiten (SELV)	71
6.	Functies van de lamp	71
6.1	Bedienfuncties	71
7.	Bedienen	72
7.1	In- en uitschakelen	72
7.2	Dimmen	72
8.	Wat doen wanneer?	73
9.	Onderhoud	74
9.1	Lamp vervangen	74
9.2	ESD-veiligheid controleren	74
10.	Reinigen	74
11.	Repareren	74
12.	Verwijderen	74
13.	Technische gegevens	75
13.1	Afmetingen	75
13.2	Elektrische waarden	75
13.3	Classificaties	75
13.4	Symbolen	75

1. Voor uw veiligheid

De lamp is ontwikkeld volgens de huidige stand van de techniek en uit hoogwaardige materialen onder grootste zorgvuldigheid gefabriceerd en gecontroleerd.

Toch kan bij het gebruik persoonlijk letsel of materiële schade ontstaan.



- ▶ Lees alle bijgevoegde handleidingen en informatie.
- ▶ Neem de in de documenten en aan het apparaat aangebrachte waarschuwingen in acht.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen in een technisch onberispelijke toestand, veiligheids- en gevarenbewust.
- ▶ Houd dit document beschikbaar bij het apparaat.

1.1 Gebruik volgens de voor-schriften

De lamp is een bureaulamp en is bedoeld voor de verlichting van één bureau. De lamp wordt gebruikt naast de algemene verlichting.

Het lampmodel STZL 24 **AR** is speciaal ontwikkeld voor gebruik in elektrostatisch beschermd zones (EPA-zones).

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Explosiegevaar

Gebruik van de lamp in ruimten met explosiegevaar kan explosies veroorzaken en de dood of zware verwondingen tot gevolg hebben.

- ▶ **Niet** in ruimtes met explosiegevaar gebruiken.

Gevaar door elektrische stroom.

Onvakkundig gebruik en foutief werken aan de lamp kan verwondingen en materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Netspanning vergelijken met nominale spanning en frequentie die op het typeplaatje aangegeven zijn en ervoor zorgen dat ze identiek zijn.
- ▶ Beschadigde aansluitleiding onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en laten vervangen door de fabrikant, door een door de fabrikant belaste servicetechnicus of door een vergelijk gekwalificeerde persoon.
- ▶ Reparatiwerkzaamheden alleen laten uitvoeren door de fabrikant of door een door de fabrikant belaste servicetechnicus.
- ▶ Onderhoudswerkzaamheden alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus.
- ▶ Lamp voor werkzaamheden aan de lamp loskoppelen van de stroomvoorziening.

Standvast plaatsen

Omvallen van de lamp kan persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Lamp standvast plaatsen.

Gevaar door ongeschikte reserveonderdelen

Ongeschikte reserveonderdelen kunnen verwondingen en materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Alleen reserveonderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn vrijgegeven.

Corrosiegevaar

Gebruik van de lamp in vochtige ruimten kan materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Alleen gebruiken in droge ruimten.

1.3 Waarschuwingsniveaus

GEVAAR

Waarschuwing voor gevaren die bij negeeren van de maatregelen **direct de dood of zware verwondingen** tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

Waarschuwing voor gevaren die bij negeeren van de maatregelen **de dood of zware verwondingen** tot gevolg kunnen hebben.

VOORZICHTIG

Waarschuwing voor gevaren die bij negeeren van de maatregelen **verwondingen** tot gevolg kunnen hebben.

LET OP

Waarschuwing voor gevaren die bij negeeren van de maatregelen **materiële schade** tot gevolg kunnen hebben.

2. Modeloverzicht

Om de lamp optimaal te kunnen monteren en gebruiken moet u het lampmodel identificeren. Daarvoor hebt u het modelnummer van de lamp nodig.

OPMERKING: Het modelnummer vindt u aan de stangen van de lamp.

- ▶ Controleer welk modelnummer de lamp heeft.
- ▶ Bepaal aan de hand van de volgende tabel het modelnummer, zie Tab. 1. Voor de verklaring van de functies, zie hoofdstuk 6 „Functies van de lamp”, pagina 71.

Voorbeeld: Het modelnummer **STZL 24 R** verwijst naar het volgende lampmodel:

STZL	24	R
TANEO Scharnierlamp	24 LED	Uitvoering R Functies: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Schakelbaar ▪ Dimbaar

Type	Aantal LED's	Uitvoering	Functies
STZL TANEO Scharnierlamp	12	-	Schakelbaar
	24	R	Schakelbaar Dimbaar
	36	AR	Schakelbaar Dimbaar EPA geschikt

Tab. 1: Modeloverzicht.

3. Monteren



VOORZICHTIG

Letselgevaar door vallende of kante-lende lamp.

Persoonlijk letsel en materiële schade.

- ▶ Bevestigingselementen correct monteren.

3.1 Bevestigingselement monteren

LET OP

Materiële schade door ontbrekende ESD-bescherming

Elektrostatische ontlading en beschadiging van elektronische componenten.

- ▶ In elektrostatisch beschermd zones (EPA-zones) alleen EPA geschikte lampen gebruiken.
- ▶ Alleen EPA geschikte bevestigingselementen gebruiken.

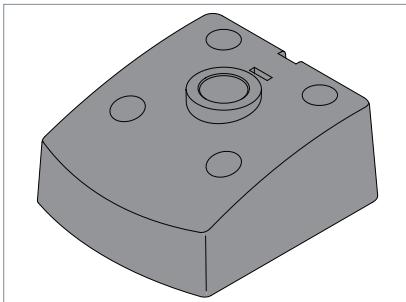


Fig. 1: Bevestigingselement.

- ▶ Schroef het bevestigingselement met vier geschikte schroeven op het montageoppervlak.

3.2 Lamp aan bevestigingselement monteren

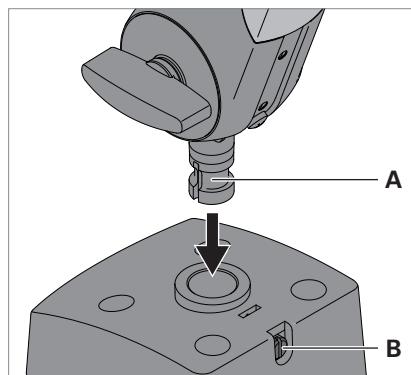


Fig. 2: Lamp aan bevestigingselement monteren.

- ▶ Steek de pen **A** aan de stangen van de lamp in de opening van het bevestigingselement, zie Fig. 2.
- ▶ Om de stangen te fixeren draait u de schroef **B** vast, zie Fig. 2.

4. Positioneren

4.1 Stangen instellen

⚠ VOORZICHTIG

Letselgevaar door vallende of kante-lende lamp.

Persoonlijk letsel en materiële schade.

- ▶ Als de scharnierschroeven los draait, lampkop vasthouden.
- ▶ Scharnierschroeven na het positi-oneren vastdraaien.

LET OP

Materiële schade door verkeerd gebruik.

Beschadiging van de lamp.

- ▶ Scharnieren **niet** tegen hun gedachte draairichting bewegen.

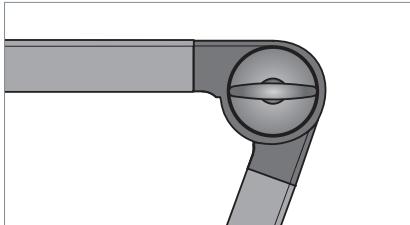


Fig. 3: Scharnier en scharnierschroeven.

- ▶ Zet de lamp in de gewenste positie.
- ▶ Draai de scharnierschroef vast tot de lamp op de gewenste instelling blijft staan.

4.2 Kop van de lamp fixeren

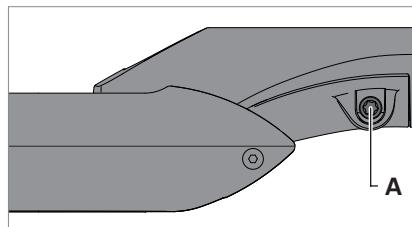


Fig. 4: Kop van de lamp fixeren.

- ▶ Zet de kop van de lamp in de gewenste positie.
- ▶ Draai de frictieschroef **A** aan de kop van de lamp vast.

5. Aansluiten

LET OP

Materiële schade door verkeerd gebruik.

Verval van de ESD-bescherming en beschadiging van elektronische componenten.

- ▶ EPA geschikte lampen moeten in elektrostatisch beschermd zones (EPA-zones) aangesloten blijven.
- ▶ Armatuur alleen via de meegeleverde netvoeding aansluiten op een gecontroleerd stroomnet dat voldoet aan de wettelijke eisen.
- ▶ Aardkabel in de EPA-zone niet loskoppelen.

5.2 Lamp op netspanning aansluiten

LET OP

Materiële schade door foute aansluitspanning.

Vernieling of beschadiging van de lamp.

- ▶ Netspanning vergelijken met nominale spanning en frequentie die op het typeplaatje aangegeven zijn en ervoor zorgen dat ze identiek zijn.
- ▶ Verbind de aansluitkabel met de netvoeding.
- ▶ Steek de netstekker in een stopcontact.

5.1 Aardkabel aansluiten

OPMERKING: Dit hoofdstuk geldt alleen voor EPA geschikte lampen.

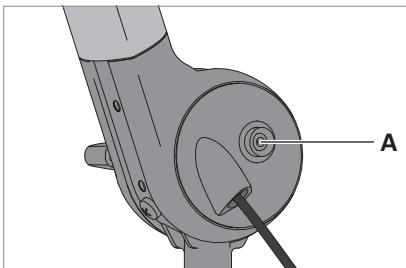


Fig. 5: Druknop voor aardkabel.

- ▶ Steek het einde van de meegeleverde aardkabel op de druknop **A** van de lamp, zie Fig. 5.
- ▶ Verbind het andere einde van de aardkabel met een aardcontactpunt.

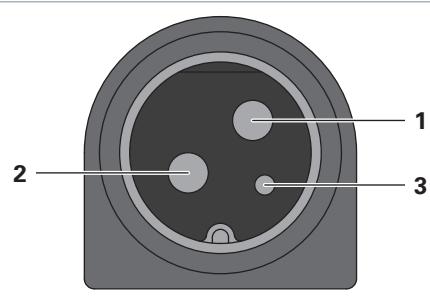
5.3 Lamp op 24 V-stroomvoorziening aansluiten (SELV)

LET OP

Materiële schade door foute aansluitspanning.

Vernieling of beschadiging van de lamp.

- ▶ Aansluiting alleen door een geschoold elektrotechnicus.
- ▶ Netspanning vergelijken met nominale spanning en frequentie die op het typeplaatje aangegeven zijn en ervoor zorgen dat ze identiek zijn.
- ▶ Alleen gebruiken met lage beveiligingsspanning (SELV).



Nr.	Benaming
1	DC +
2	DC -
3	Niet bezet

Tab. 2: Stekkerindeling.

OPMERKING: Let op de stekkerindeling.

- ▶ Steek de stekker in de daarvoor gedachte bus.

6. Functies van de lamp

Afhankelijk van het lampmodel heeft de lamp verschillende functies. Als u vaststellen wilt welke functies de lamp heeft, zie hoofdstuk 2 „Modeloverzicht”, pagina 67.

6.1 Bedienfuncties

Schakelbaar

Met deze functie kunt u lamp in- en uitschakelen.

Dimbaar

Met deze functie kunt u de lichtsterkte van de lamp veranderen.

EPA geschikt

Lampen met deze functie kunnen worden geaard en zijn gedacht voor gebruik in elektrostatisch beschermd zones (EPA-zones).

7. Bedienen

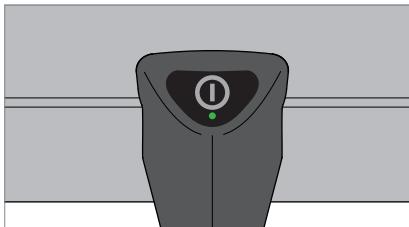


Fig. 6: Knop.

7.1 In- en uitschakelen

- ▶ Druk op de knop, zie Fig. 6.

7.2 Dimmen

- ▶ Druk op de knop en houd deze gedrukt, zie Fig. 6.

Na ongeveer een seconde verandert de lichtsterkte van de lamp

Als de maximale of minimale dim-waarde is bereikt, knippert de LED in de knop.

- ▶ Om de dimrichting te veranderen drukt u opnieuw op de knop en houd deze gedrukt.

De ingestelde lichtsterkte wordt opgeslagen. Als de lamp weer wordt ingeschakeld wordt automatisch de laatste opgeslagen lichtsterkte ingesteld.

8. Wat doen wanneer?

Probleem	Mogelijke oorzaken	Remedie
Lamp brandt niet.	Stekker zit niet in het stopcontact.	► Steek de stekker in een stopcontact of in de daarvoor gedachte bus, zie hoofdstuk 5 „Aansluiten”, pagina 70.
	Lamp is defect.	► Neem contact op met ons serviceteam.
Lamp reageert niet op invoer.	Softwarefunctie is gestoord.	► Trek de stekker er enkele seconden uit. ► Als de lamp nog steeds niet reageert, neemt u contact op met ons serviceteam.
Aansluitkabel is beschadigd.	Mechanische inwerking op de aansluitkabel.	► Beschadigde aansluiteiding onmiddellijk loskoppelen van de stroomvoorziening en laten vervangen door de fabrikant, door een door de fabrikant belaste servicetechnicus of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.

Indien u een beroep op onze service wilt doen, is ons serviceteam voor u bereikbaar:

Service-hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service e-mail: service@waldmann.com

Tab. 3: Wat doen wanneer?

9. Onderhoud

9.1 Lamp vervangen

OPMERKING: Een vervanging van de lamp is niet nodig. Mocht desondanks een lamp uitvallen, dan is ons serviceteam voor u bereikbaar:

Service-hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Service e-mail: service@waldmann.com

9.2 ESD-veiligheid controleren

Voorwaarde: Het armatuur is geschikt voor toepassing in elektrostatisch beveiligde zones (EPA-zones).

- ▶ Armatuur iedere 3 maanden controleren op ESD-veiligheid en elektrische bedrijfsveiligheid.

10. Reinigen



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schok.

- ▶ Lamp van het stroomnet loskoppelen.
- ▶ **Niet** nat reinigen.

LET OP

Materiële schade door verkeerde reinigingsmiddelen.

Beschadiging van de lamp.

- ▶ Verdraagzaamheid van de reinigingsmiddelen met het oppervlak controleren.
- ▶ Reinig de lamp met een doek en een mild reinigingsmiddel.

11. Repareren

LET OP

Materiële schade door onvakkundige reparatie.

Vernieling of beschadiging van de lamp.

- ▶ Reparaties alleen laten uitvoeren door de fabrikant of door een door de fabrikant belaste servitechnicus.
- ▶ Alleen reserveonderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn vrijgegeven.

12. Verwijderen



Het armatuur is onderworpen aan de Europese WEEE-richtlijn.

- ▶ Verwijder de lamp gescheiden van het huisvuil via de daarvoor verantwoordelijke en door de overheid vastgelegde punten.

Met een correcte verwijdering vermindert u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu.

13. Technische gegevens

OPMERKING: De gegevens op het typeplaatje van de lamp zijn van toepassing dat u aan de stangen van de lamp vindt.

13.1 Afmetingen

Benaming	Waarde
Kop van de lamp	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Stangen (varianten)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Afmetingen

13.2 Elektrische waarden

Benaming	Waarde
Spanningsgebied - lamp	24 V DC
- lamp + bedrijfsapparaat	100-240 V AC
Frequentiegebied lamp + bedrijfsapparaat	50/60 Hz
Opgenomen vermogen	Lamp: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
	Lamp + bedrijfsapparaat: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Bedrijfsapparaat	Netvoeding

Tab. 5: Elektrische waarden

13.3 Classificaties

Benaming	Waarde
Beschermingsklasse	
- lamp	III
- lamp + bedrijfsapparaat	II
Beveiligingsgraad	IP 20
Modus	continubedrijf

Tab. 6: Classificaties.

13.4 Symbolen

Symbol	Benaming
	Beschermingsklasse II Gebruik met beschermende isolering
	Beschermingsklasse III Gebruik met lage beveiligingsspanning (SELV).
	Geschikt voor de elektrostatisch beschernde zone (EPA-zone)
	CE-conformiteitsmerk
	Verwijdering volgens de Europese WEEE-richtlijn

Tab. 7: Symbolen.

Spis treści

1.	Bezpieczeństwo.....	77
1.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	77
1.2	Wskazówki bezpieczeństwa.....	77
1.3	Poziomy ostrzegania.....	78
2.	Przegląd modeli.....	79
3.	Montaż.....	80
3.1	Montaż elementu mocującego	80
3.2	Montaż oprawy oświetleniowej do elementu mocującego	80
4.	Ustawianie pozycji	81
4.1	Ustawianie ramienia.....	81
4.2	Unieruchamianie głowicy oświetleniowej	81
5.	Podłączanie.....	82
5.1	Podłączanie kabla uziemiającego	82
5.2	Podłączanie oprawy oświetleniowej do napięcia sieciowego	82
5.3	Podłączanie oprawy oświetleniowej do napięcia zasilającego 24 V (SELV)	83
6.	Funkcje oprawy oświetleniowej.....	83
6.1	Funkcje obsługi	83
7.	Obsługa	84
7.1	Włączanie i wyłączanie	84
7.2	Przyćiemnianie	84
8.	Postępowanie w razie usterki	85
9.	Konserwacji	86
9.1	Wymiana źródeł światła	86
9.2	Kontrola bezpieczeństwa ESD.....	86
10.	Czyszczenie	86
11.	Naprawa	86
12.	Usuwanie.....	86
13.	Dane techniczne	87
13.1	Wymiary	87
13.2	Wartości elektryczne	87
13.3	Klasyfikacje	87
13.4	Symbole	87

1. Bezpieczeństwo

Oprawa oświetleniowa skonstruowana zgodnie z aktualnym stanem techniki została wykonana z największą starannością przy użyciu wysokiej jakości materiałów i dokładnie sprawdzona.

Mimo to istnieje ryzyko doznania obrażeń cielesnych lub wystąpienia szkód materialnych.



- ▶ Przeczytać wszystkie dołączone instrukcje oraz informacje.
- ▶ Zwracać uwagę na ostrzeżenia w dokumentacji i na urządzeniu.
- ▶ Stosować urządzenie tylko w stanie sprawnym technicznie, z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa i potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Trzymać niniejszą dokumentację dostępną przy urządzeniu.

1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Oprawa oświetleniowa jest lampą roboczą przeznaczoną do oświetlania pojedynczego stanowiska pracy. Oprawę stosuje się dodatkowo, obok oświetlenia ogólnego.

Model oprawy STZL 24 AR został specjalnie skonstruowany do stosowania w strefach ochrony elektrostatycznej (strefy EPA).

1.2 Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie wybuchem

Eksplatacja oprawy oświetleniowej w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem może spowodować eksplozję i doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- ▶ Nie eksplatawać w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.

Niebezpieczeństwo grożące przez prąd elektryczny

Niewłaściwa eksplatacja i nieprawidłowa obsługa oprawy oświetleniowej może prowadzić do urazów lub szkód materialnych.

- ▶ Napięcie znamionowe i częstotliwość sieci porównać z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej i zadbać o to, aby były identyczne.
- ▶ Uszkodzony przewód przyłączeniowy natychmiast odłączyć od zasilania elektrycznego i zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu przez producenta serwisantowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.
- ▶ Przeprowadzanie napraw zlecać wyłącznie producentowi lub technikowi serwisowemu upoważnionemu przez producenta.
- ▶ Prace serwisowe wolno wykonywać tylko wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ▶ Przed przystąpieniem do czynności należy odłączyć oprawę od zasilania prądem.

Stabilne ustawienie

Przechylenie się lampy może prowadzić do obrażeń cielesnych i szkód materialnych.

- ▶ Stabilnie ustawić lampa.

Niebezpieczeństwo z powodu nieodpowiednich części zamiennej

Niewłaściwe części zamienne mogą prowadzić do urazów lub szkód materialnych.

- ▶ Stosować wyłącznie części zamienne dopuszczone przez producenta.

Zagrożenie korozją

Eksplatacja lampy w wilgotnych pomieszczeniach może prowadzić do szkód materialnych.

- ▶ Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

1.3 Poziomy ostrzegania

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzega przed zagrożeniami, które w razie nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa prowadzą **bezpośrednio do śmierci lub ciężkich obrażeń**.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega przed zagrożeniami, które w razie nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa mogą prowadzić **do śmierci lub ciężkich obrażeń**.

PRZESTROGA

Ostrzega przed zagrożeniami, które w razie nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa mogą prowadzić do **urazów**.

NOTYFIKACJA

Ostrzega przed zagrożeniami, które w razie nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa mogą prowadzić do **szkód materialnych**.

2. Przegląd modeli

W celu optymalnego zamontowania i wykorzystania oprawy oświetleniowej należy zidentyfikować model. Do tego niezbędny jest numer modelu lampy.

WSKAZÓWKA: numer modelu znajduje się na ramieniu oprawy.

- Sprawdzić, jaki numer ma lampa.
- Na podstawie poniższej tabeli ustalić model oprawy, patrz Tab. 1. Objasnienie funkcji, patrz Rozdział 6 „Funkcje oprawy oświetleniowej”, stronie 83.

Przykład: nr modelu **STZL 24 R** oznacza następujący model oprawy oświetleniowej:

STZL	24	R
TANEO oprawa oświetlenniowa na ramieniu	24 diody LED	Wersja R Funkcje: <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączanie i wyłączanie ■ Przyciemnianie

Typ	Liczba diod LED	Wersja	Funkcje
STZL	12	-	Włączanie i wyłączanie
TANEO oprawa oświetlenniowa na ramieniu	24	R	Włączanie i wyłączanie Przyciemnianie
	36	AR	Włączanie i wyłączanie Przyciemnianie Nadaje się do strefy EPA

Tab. 1: Przegląd modeli

3. Montaż



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo urazów z powodu spadającej lub przechylającej się oprawy oświetleniowej.

Obrażenia cielesne i szkody materialne.

- ▶ Prawidłowo zamontować elementy mocujące.

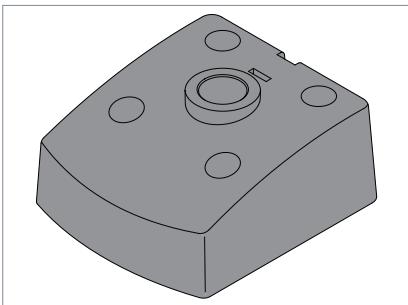
3.1 Montaż elementu mocującego

NOTYFIKACJA

Szkody materialne z powodu braku ochrony ESD.

Wyladowanie elektrostatyczne i uszkodzenie podzespołów elektronicznych.

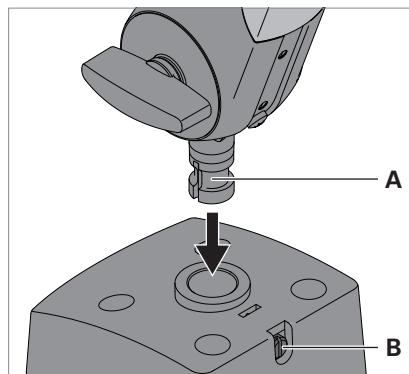
- ▶ W strefach ochrony elektrostatycznej (strefy EPA) stosować tylko odpowiednie oprawy oświetleniowe.
- ▶ Stosować wyłącznie elementy mocujące nadające się do strefy EPA.



Rys. 1: Element mocujący

- ▶ Element mocujący przykręcić czterema odpowiednimi śrubami do powierzchni montażowej.

3.2 Montaż oprawy oświetleniowej do elementu mocującego



Rys. 2: Montaż oprawy oświetleniowej do elementu mocującego

- ▶ Trzpień A końcówki ramienia oprawy wetknąć do otworu w elemencie mocującym, patrz Rys. 2
- ▶ Ramię unieruchamia się dokręcając śrubę B, patrz Rys. 2.

4. Ustawianie pozycji

4.1 Ustawianie ramienia



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo urazów z powodu spadającej lub przechylającej się oprawy oświetleniowej.

Obrażenia cielesne i szkody materialne.

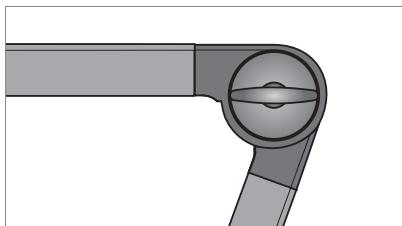
- ▶ Luzując śruby przegubu przytrzymać głowicę oświetleniową.
- ▶ Po ustawieniu pozycji dokręcić śrubę przegubu.

NOTYFIKACJA

Szkody materialne z powodu nieprawidłowej obsługi.

Uszkodzenie oprawy oświetleniowej.

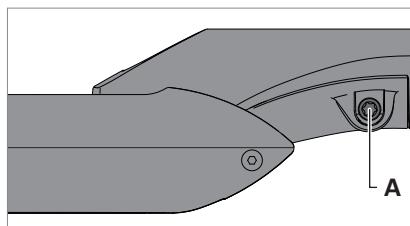
- ▶ Nie obracać przegubów w kierunku przeciwnym do przeznaczonego.



Rys. 3: Przegub i śruba przegubu

- ▶ Ustawić oprawę oświetleniową w żądanej pozycji.
- ▶ Dokręcić każdą śrubę przegubu aż do unieruchomienia oprawy w żądanej pozycji.

4.2 Unieruchamianie głowicy oświetleniowej



Rys. 4: Unieruchamianie głowicy oświetleniowej

- ▶ Ustawić głowicę oświetleniową w żądanej pozycji.
- ▶ Dokręcić śrubę frykcyjną **A** na głowicy oświetleniowej.

5. Podłączanie

NOTYFIKACJA

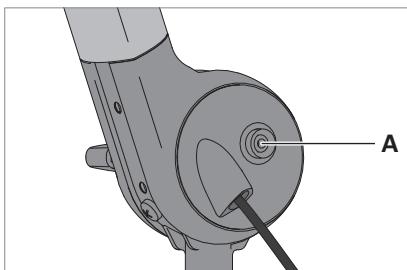
Szkody materialne z powodu nieprawidłowej obsługi.

Pominiecie ochrony ESD i uszkodzenie podzespołów elektronicznych.

- ▶ Oprawy oświetleniowe nadające się do strefy EPA muszą pozostać podłączone w strefach ochrony elektrostatycznej (strefy EPA).
- ▶ Oprawę oświetleniową podłączyć do sprawdzonej i odpowiadającej wymaganiom ustawowym sieci zasilania wyłącznie za pośrednictwem dostarczonego zasilacza.
- ▶ Kabel uziemiający w strefie EPA pozostać podłączony.

5.1 Podłączanie kabla uziemiającego cego

WSKAZÓWKA: niniejszy rozdział dotyczy tylko opraw oświetleniowych nadających się do strefy EPA.



Rys. 5: Przycisk do kabla uziemiającego

- ▶ Jeden koniec dostarczonego kabla uziemiającego złożyć na przycisk A oprawy oświetlenowej, patrz Rys. 5.
- ▶ Drugi koniec kabla połączyć z punktem styku uziemienia.

5.2 Podłączanie oprawy oświetleniowej do napięcia sieciowego

NOTYFIKACJA

Szkody materialne wskutek niewłaściwego napięcia.

Zniszczenie lub uszkodzenie oprawy oświetleniowej.

- ▶ Napięcie znamionowe i częstotliwość sieci porównać z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej i zadbać o to, aby były identyczne.
- ▶ Połączyć przewód przyłączeniowy z zasilaczem sieciowym.
- ▶ Włożyć wtyczkę sieciową w gniazdo wtykowe.

5.3 Podłączanie oprawy oświetlenowej do napięcia zasilającego 24 V (SELV)

NOTYFIKACJA

Szkody materialne wskutek niewłaściwego napięcia.

Zniszczenie lub uszkodzenie oprawy oświetlenowej.

- ▶ Podłączanie wolno wykonywać tylko wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ▶ Napięcie znamionowe i częstotliwość sieci porównać z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej i zadbać o to, aby były identyczne.
- ▶ Eksplatacja tylko przy bezpiecznym napięciu (SELV).

6. Funkcje oprawy oświetlenowej

Zależnie od modelu oprawa ma różne funkcje. W celu ustalenia jakie funkcje ma posiadać oprawa, patrz Rozdział 2 „Przegląd modeli”, stronie 79

6.1 Funkcje obsługi

Włączanie i wyłączanie

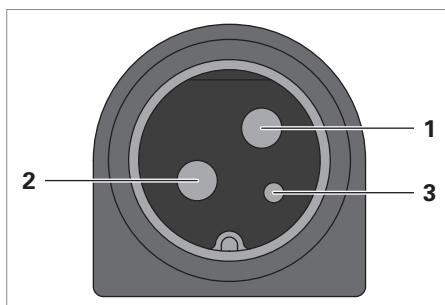
Funkcja ta umożliwia włączanie i wyłączanie oprawy oświetlenowej.

Przyciemnianie

Funkcja ta umożliwia regulację jasności oświetlenia.

Nadaje się do strefy EPA

Oprawy oświetleniowe z tą funkcją można uziemić i nadają się do zastosowania w strefach ochrony elektrostatycznej (strefy EPA).



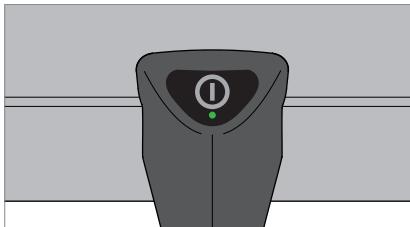
Nr	Nazwa
1	DC +
2	DC -
3	Wolne

Tab. 2: Obłożenie wtyków

WSKAZÓWKA: Zwrócić uwagę na układ pinów.

- ▶ Włączyć wtyczkę do przewidzianego do tego celu gniazda.

7. Obsługa



Rys. 6: Przycisk

7.1 Włączanie i wyłączanie

- ▶ Nacisnąć przycisk, patrz Rys. 6.

7.2 Przyciemnianie

- ▶ Nacisnąć przycisk i przytrzymać go, patrz Rys. 6.
Po upływie około jednej sekundy światło zmienia swoją jasność.
W przypadku osiągnięcia maksymalnej lub minimalnej wartości regulacji jasności, migają dioda LED w przycisku.
- ▶ W celu zmiany kierunku regulacji ściemniania lub rozjaśniania nacisnąć przycisk ponownie i przytrzymać.
Nastawiony stopień jasności zostaje zapisany w pamięci. Przy następnym włączeniu lampa automatycznie ustawia ostatnio zapisaną wartość.

8. Postępowanie w razie usterki

Problem	Możliwe przyczyny	Pomoc
Oprawa oświetleniowa nie świeci.	Wtyczka nie jest podłączona.	► Włączyć wtyczkę do przewidzianego do tego celu gniazda, patrz Rozdział 5 „Podłączanie“, stronie 82.
	Oprawa oświetleniowa jest uszkodzona.	► Skontaktować się z pracownikami naszego serwisu.
Lampa nie reaguje na wprowadzone dane.	Usterka w działaniu oprogramowania.	► Na kilka sekund wyciągnąć wtyczkę z sieci. ► Jeśli oprawa oświetleniowa nadal nie reaguje, skontaktować się z pracownikami naszego serwisu.
Uszkodzony przewód przyłączeniowy.	Mechaniczne oddziaływanie na przewód przyłączeniowy.	► Uszkodzony przewód przyłączeniowy natychmiast odłączyć od zasilania elektrycznego i zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu przez producenta serwisantowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.

Jeśli chcą Państwo skorzystać z usług naszego serwisu, jego pracownicy są do Państwa dyspozycji:

Infolinia serwisowa: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

E-mail serwisowy: service@waldmann.com

Tab. 3: Postępowanie w razie usterki

9. Konserwacji

9.1 Wymiana źródeł światła

WSKAZÓWKA: Wymiana źródeł światła nie jest konieczna. Jeśli mimo to nastąpi awaria źródła światła, nasi pracownicy serwisu są do dyspozycji

Infolinia serwisowa:

+49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

E-mail serwisowy:

service@waldmann.com

9.2 Kontrola bezpieczeństwa ESD

Warunek: oprawa oświetleniowa jest skonstruowana do stosowania w strefach ochrony elektrostatycznej (strefy EPA).

- ▶ Co 3 miesiące należy kontrolować bezpieczeństwo ESD i bezpieczeństwo elektryczne.

10. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia przez porażenie prądem.

- ▶ Odłączyć oprawę oświetleniową z sieci.
- ▶ Nie czyścić na mokro.

NOTYFIKACJA

Szkody materialne wskutek nieodpowiednich środków czyszczących.

Uszkodzenie oprawy oświetleniowej.

- ▶ Sprawdzić, czy środki czyszczące nie są szkodliwe dla powierzchni.
- ▶ Oprawę czyścić ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

11. Naprawa

NOTYFIKACJA

Szkody materialne wskutek niefachowej naprawy.

Zniszczenie lub uszkodzenie oprawy oświetleniowej.

- ▶ Przeprowadzanie napraw zlecać wyłącznie producentowi lub technikowi serwisowemu upoważnionemu przez producenta.
- ▶ Stosować wyłącznie części zamienne dopuszczone przez producenta.

12. Usuwanie



Oprawa oświetleniowa podlega europejskiej dyrektywie WEEE.

- ▶ Oprawę należy usuwać za pośrednictwem właściwych punktów odbioru ustanowionych przez państwo, a nie z odpadami domowymi. Przepisowe usuwanie pozwala uniknąć negatywnych skutków dla człowieka i środowiska.

13. Dane techniczne

WSKAZÓWKA: ważne są dane na tabliczce znamionowej oprawy, umieszczonej na ramieniu.

13.1 Wymiary

Nazwa	Wartość
Główica oświetleniowa	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Ramię (warianty)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Wymiary

13.2 Wartości elektryczne

Nazwa	Wartość
Zakres napięcia - oprawa	24 V DC
- oprawa + urządzenie sterujące	100-240 V AC
Zakres częstotliwości oprawa +urządzenie sterujące	50/60 Hz
Pobór mocy	oprawa: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W oprawa + urządzenie sterujące: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Urządzenie sterujące	zasilacz sieciowy

Tab. 5: Wartości elektryczne

13.3 Klasyfikacje

Nazwa	Wartość
Klasa ochrony - oprawa	III
- oprawa + urządzenie sterujące	II
Stopień ochrony	IP 20
Rodzaj pracy	praca w trybie ciągłym

Tab. 6: Klasyfikacja

13.4 Symbole

Symbol	Nazwa
	Klasa ochrony II Eksploatacja z izolacją ochronną
	Klasa ochrony III Eksploatacja przy bezpiecznym napięciu (SELV)
	Nadaje się do strefy ochrony elektrostatycznej (strefy EPA)
	Znak zgodności CE
	Usuwanie zgodnie z europejską dyrektywą WEEE

Tab. 7: Symbole

Índice

1.	Para sua segurança	89
1.1	Utilização adequada.....	89
1.2	Instruções de segurança	89
1.3	Níveis de aviso	90
2.	Vista geral do modelo	91
3.	Montar.....	92
3.1	Montar o elemento de fixação	92
3.2	Montar a luminária ao elemento de fixação	92
4.	Posicionar.....	93
4.1	Ajustar os tirantes	93
4.2	Fixar a cabeça da luminária	93
5.	Conectar	94
5.1	Conectar o cabo de ligação à terra	94
5.2	Conectar a luminária à tensão de rede.....	94
5.3	Conectar a luminária à tensão de alimentação de 24 V (SELV).....	95
6.	Funções da luminária.....	95
6.1	Funções de comando	95
7.	Comandar.....	96
7.1	Ligar e desligar	96
7.2	Regular a intensidade	96
8.	O que fazer nos seguintes casos?	97
9.	Manutenção	98
9.1	Substituir a lâmpada	98
9.2	Verificar a segurança contra descargas eletrostáticas.....	98
10.	Limpar	98
11.	Reparar	98
12.	Eliminação.....	98
13.	Dados técnicos.....	99
13.1	Dimensões	99
13.2	Valores elétricos	99
13.3	Classificações.....	99
13.4	Símbolos	99

1. Para sua segurança

A luminária foi desenvolvida segundo o estado da técnica, testada e fabricada em materiais de alta qualidade com o máximo cuidado.

Ainda assim poderão ocorrer danos pessoais ou materiais durante a utilização.



- ▶ Leia todas as instruções e informações juntamente fornecidas.
- ▶ Observe as advertências nos documentos e no aparelho.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em estado técnico impecável, tendo em conta a segurança e os perigos.
- ▶ Mantenha este documento disponível no aparelho.

1.1 Utilização adequada

A luminária é uma luz de trabalho e foi concebida para iluminação local. A luminária é adicionalmente utilizada para uma iluminação geral.

O modelo de luminária STZL 24 AR foi especificamente desenvolvido para a utilização em áreas com proteção eletrostática (áreas EPA).

1.2 Instruções de segurança

Risco de explosão

O funcionamento da luminária em espaços com perigo de explosão pode causar explosões, a morte ou ferimentos graves.

- ▶ **Não** operar em espaços com perigo de explosão.

Perigo por corrente elétrica

O funcionamento impróprio e o trabalho incorreto na luminária podem provocar ferimentos e danos materiais.

- ▶ Comparar a tensão de rede com a tensão nominal e a frequência que constam da placa dos dados de potência e certificar-se de que são idênticas.
- ▶ Separar os cabos de ligação danificados imediatamente da alimentação de corrente e mandar substituir pelo fabricante, por um técnico contratado pelo fabricante ou por uma pessoa com uma qualificação equivalente.
- ▶ Os trabalhos de reparação só podem ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de assistência encarregado pelo fabricante.
- ▶ Os trabalhos de manutenção só podem ser efetuados por um eletricista especializado.
- ▶ Desligar a luminária da alimentação de corrente antes de quaisquer trabalhos na mesma.

Instalar de modo a garantir a estabilidade

O tombo da luminária pode causar danos pessoais e materiais.

- ▶ Instalar a luminária de modo a garantir a estabilidade.

Perigo devido a peças de reposição impróprias

As peças de reposição impróprias podem causar ferimentos e danos materiais.

- ▶ Usar apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.

Perigo de corrosão

O funcionamento da luminária em espaços húmidos pode causar danos materiais.

- ▶ Operar apenas em espaços secos.

1.3 Níveis de aviso

PERIGO

Advertência em relação a perigos que provocam **imediatamente a morte ou ferimentos graves** em caso de inobservância das medidas.

ATENÇÃO

Advertência em relação a perigos que podem causar **a morte ou ferimentos graves** em caso de inobservância das medidas.

CUIDADO

Advertência em relação a perigos que podem causar **ferimentos** em caso de inobservância das medidas.

AVISO

Advertência em relação a perigos que podem causar **danos materiais** em caso de inobservância das medidas.

2. Vista geral do modelo

Para poder montar e utilizar a luminária da melhor forma tem de identificar o modelo de luminária. Para tal necessita do número de modelo da luminária.

NOTA: pode encontrar o número de modelo nos tirantes da luminária.

- Verifique o número de modelo da luminária.
- Determine o modelo de luminária de acordo com a seguinte tabela, ver Tabl. 1. Para a explicação das funções, ver capítulo 6 „Funções da luminária”, página 95.

Exemplo: o número de modelo **STZL 24 R** representa o seguinte modelo de luminária:

STZL	24	R
Luminária de tirantes TANEO	24 LEDs	Versão R Funções: <ul style="list-style-type: none">▪ Ligável▪ Com regulação da intensidade

Tipo	Quantidade de LEDs	Versão	Funções
STZL Luminária de tirantes TANEO	12	-	Ligável
	24	R	Ligável Com regulação da intensidade
	36	AR	Ligável Com regulação da intensidade Adequado para EPA

Tabl. 1: Vista geral do modelo.

3. Montar

CUIDADO

Perigo de lesões causado pela queda ou tombo da luminária

Danos pessoais e materiais.

- ▶ Montar os elementos de fixação corretamente.

3.1 Montar o elemento de fixação

AVISO

Dano material devido à falta de proteção ESD.

Descarga eletrostática e danos nos componentes eletrónicos

- ▶ Usar apenas luminárias adequadas para EPA em áreas com proteção eletrostática (áreas EPA).
- ▶ Utilizar apenas elementos de fixação adequados para EPA.

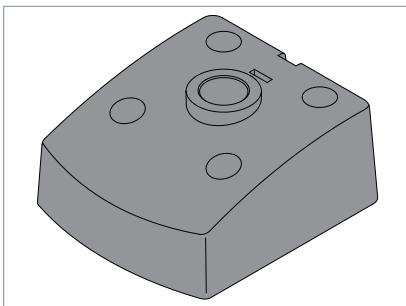


Fig. 1: Elemento de fixação.

- ▶ Aparafuse o elemento de fixação na superfície de montagem com quatro parafusos adequados.

3.2 Montar a luminária ao elemento de fixação

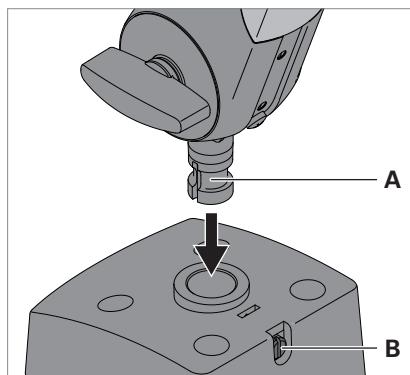


Fig. 2: Montar a luminária ao elemento de fixação.

- ▶ Encaixe o pino **A** nos tirantes da luminária na abertura do elemento de fixação, ver Fig. 2.
- ▶ Aperte o parafuso **B** para fixar os tirantes, ver Fig. 2.

4. Posicionar

4.1 Ajustar os tirantes

⚠ CUIDADO

Perigo de lesões causado pela queda ou tombo da luminária

Danos pessoais e materiais.

- ▶ Segure a cabeça da luminária, quando desapertar os parafusos da articulação.
- ▶ Apertar os parafusos da articulação depois de posicionar.

AVISO

Dano material por manuseamento errado.

Dano na luminária.

- ▶ **Não** mover as articulações contra o seu sentido de rotação previsto.

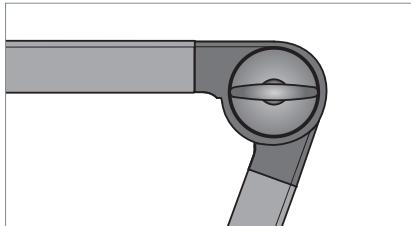


Fig. 3: Articulação e parafuso da articulação.

- ▶ Coloque a luminária na posição desejada.
- ▶ Aperte cada um dos parafusos da articulação até a luminária permanecer no ajuste pretendido.

4.2 Fixar a cabeça da luminária

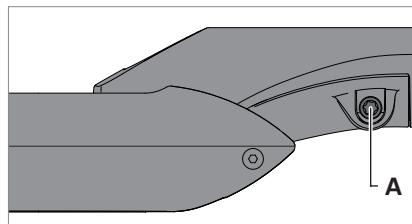


Fig. 4: Fixar a cabeça da luminária.

- ▶ Coloque a cabeça da luminária na posição desejada.
- ▶ Aperte o parafuso de fricção **A** na cabeça da luminária.

5. Conectar

AVISO

Dano material por manuseamento errado.

Supressão da proteção ESD e dano nos componentes eletrónicos.

- ▶ As luminárias adequadas para EPA devem permanecer conectadas nas áreas com proteção eletrostática (áreas EPA).
- ▶ Ligar a luz à rede elétrica apenas através do transformador fornecido, que está em conformidade com os requisitos legais.
- ▶ Deixar o cabo de terra encaixado na área EPA.

5.1 Conectar o cabo de ligação à terra

NOTA: este capítulo aplica-se apenas às luminárias adequadas para EPA.

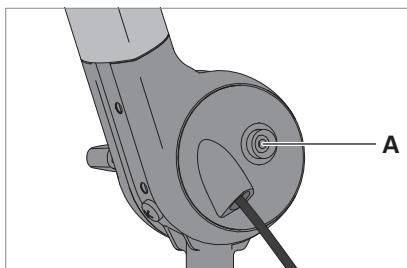


Fig. 5: Botão de pressão para cabo de ligação à terra.

- ▶ Encaixe a extremidade do cabo de ligação à terra, juntamente fornecido, sobre o botão de pressão **A** da luminária, ver Fig. 5.
- ▶ Ligue a outra extremidade do cabo de ligação à terra a um ponto de contacto de ligação à terra.

5.2 Conectar a luminária à tensão de rede

AVISO

Dano material por tensão de ligação errada.

Destruição ou dano na luminária.

- ▶ Comparar a tensão de rede com a tensão nominal e a frequência que constam da placa dos dados de potência e certificar-se de que são idênticas.
- ▶ Ligue o cabo de ligação à fonte de alimentação.
- ▶ Encaixe a ficha numa tomada.

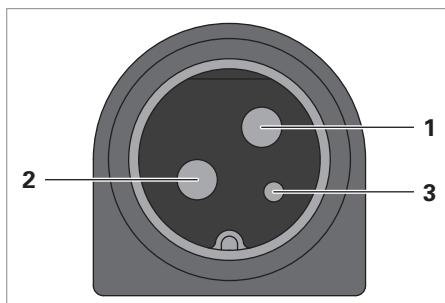
5.3 Conectar a luminária à tensão de alimentação de 24 V (SELV)

AVISO

Dano material por tensão de ligação errada.

Destruição ou dano na luminária.

- ▶ A conexão só pode ser realizada por um eletricista instruído.
- ▶ Comparar a tensão de rede com a tensão nominal e a frequência que constam da placa dos dados de potência e certificar-se de que são idênticas.
- ▶ Operar apenas com baixa tensão de segurança (SELV).



N.º Designação

1 DC +

2 DC -

3 Sem atribuição

Tabl. 2: Ocupação das fichas.

NOTA: Tenha atenção à atribuição dos pinos.

- ▶ Encaixe a ficha na tomada fêmea prevista para o efeito.

6. Funções da luminária

A luminária apresenta funções variáveis conforme o seu modelo. Se desejar saber quais são as funções da luminária, ver capítulo 2 „Vista geral do modelo”, página 91.

6.1 Funções de comando

Ligável

Esta função permite ligar e desligar a luminária.

Com regulação da intensidade

Esta função permite alterar a luminosidade da luminária.

Adequado para EPA

As luminárias com esta função podem ser ligadas à terra e são indicadas para o uso em áreas com proteção eletrostática (áreas EPA).

7. Comandar

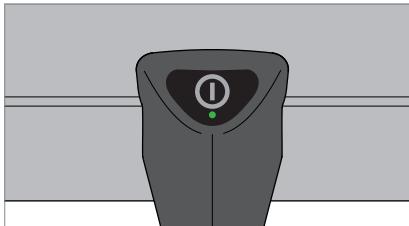


Fig. 6: tecla.

7.1 Ligar e desligar

- ▶ Prima a tecla, ver Fig. 6.

7.2 Regular a intensidade

- ▶ Mantenha esta tecla premida, ver Fig. 6.

A luminária altera a luminosidade após aprox. um segundo.

O LED pisca na tecla quando for alcançado o valor máximo ou mínimo da regulação de intensidade.

- ▶ Para mudar o sentido da regulação de intensidade, prima de novo e mantenha esta tecla premida.

A luminosidade ajustada é memorizada. Da próxima vez que a luminária for ligada, será ajustada automaticamente a última luminosidade memorizada.

8. O que fazer nos seguintes casos?

Problema	Possíveis causas	Solução
A luminária não se acende.	A ficha não está conectada.	<ul style="list-style-type: none"> ► Encaixe a ficha numa tomada ou na tomada fêmea prevista para o efeito, ver capítulo 5 „Conectar“, página 94.
	A luminária está com defeito.	<ul style="list-style-type: none"> ► Entre em contacto com a nossa equipa de assistência.
A luminária não reage às entradas.	A função de software está avariada.	<ul style="list-style-type: none"> ► Mantenha a ficha desconectada durante alguns segundos. ► Se a luminária continuar a não reagir, entre em contacto com a nossa equipa de assistência.
O cabo de conexão está danificado.	Cabo de conexão sujeito a ação mecânica.	<ul style="list-style-type: none"> ► Separar os cabos de ligação danificados imediatamente da alimentação de corrente e mandar substituir pelo fabricante, por um técnico contratado pelo fabricante ou por uma pessoa com uma qualificação equivalente.

A nossa equipa de assistência está ao seu dispor, se desejar recorrer à nossa assistência:

Hotline de assistência: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

E-mail para assistência: service@waldmann.com

Tabl. 3: O que fazer nos seguintes casos?

9. Manutenção

9.1 Substituir a lâmpada

NOTA: Não é necessário substituir a lâmpada. Se ainda assim uma lâmpada aviar, a nossa equipa de assistência estará ao seu dispor:

Hotline de assistência:

+49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

E-mail para assistência:

service@waldmann.com

9.2 Verificar a segurança contra descargas eletrostáticas

Pré-requisito: A luz é indicada para a utilização em áreas protegidas contra descargas eletrostáticas (áreas EPA).

- ▶ Verificar a luz a cada 3 meses quanto à segurança contra descargas eletrostáticas e à segurança de funcionamento do sistema elétrico.

10. Limpar

ATENÇÃO

Perigo de morte devido a choque elétrico.

- ▶ Desligar a luminária da rede.
- ▶ **Não** limpar a húmido.

AVISO

Dano material por agentes de limpeza errados.

Dano na luminária.

- ▶ Verificar a compatibilidade dos agentes de limpeza com a superfície.
- ▶ Limpe a luminária com um pano e um produto de limpeza suave.

11. Reparar

AVISO

Dano material devido a reparação imprópria.

Destrução ou dano na luminária.

- ▶ Os trabalhos de reparação só podem ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de assistência encarregado pelo fabricante.
- ▶ Usar apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.

12. Eliminação



A luz está sujeita à Diretiva europeia REEE.

- ▶ Elimine a luminária separada do lixo doméstico através das respetivas entidades responsáveis e designadas pelo estado.

Com a eliminação correta poderá evitar possíveis consequências negativas para as pessoas e o ambiente.

13. Dados técnicos

NOTA: são válidos os dados na placa dos dados de potência da luminária que pode encontrar nos tirantes da mesma.

13.1 Dimensões

Designação	Valor
Cabeça da luminária	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Tirantes (variantes)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tabl. 4: Dimensões.

13.2 Valores elétricos

Designação	Valor
Faixa de tensão - Luminária - Luminária + aparelho de comando	24 V DC 100-240 V AC
Faixa de frequência luminária + aparelho de comando	50/60 Hz
Potência absorvida	Luminária: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W Luminária + aparelho de comando: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Aparelho de comando	Fonte de alimentação

Tabl. 5: Valores elétricos.

13.3 Classificações

Designação	Valor
Classe de proteção - Luminária	III
- Luminária + aparelho de comando	II
Tipo de proteção	IP 20
Modo de operação	Funcionamento contínuo

Tabl. 6: Classificações.

13.4 Símbolos

Símbolo	Designação
	Classe de proteção II Funcionamento com isolamento protetor
	Classe de proteção III Funcionamento com baixa tensão de segurança (SELV)
	Indicado para a área com proteção eletrostática (área EPA)
	Identificação de conformidade CE
	Eliminação em conformidade com a Diretiva europeia REEE

Tabl. 7: Símbolos.

Содержание

1.	В целях безопасности.....	101
1.1	Применение по назначению	101
1.2	Указания по технике безопасности	101
1.3	Уровни предупреждения	102
2.	Обзор моделей.....	103
3.	Монтаж.....	104
3.1	Монтаж креплений	104
3.2	Монтаж светильника на креплении.....	104
4.	Позиционирование.....	105
4.1	Установка штатива	105
4.2	Фиксирование осветительной головки.....	105
5.	Подключение.....	106
5.1	Подключение кабеля заземления	106
5.2	Подключение светильника к напряжению сети.....	106
5.3	Подключение светильника к напряжению питания 24 В (SELV).....	107
6.	Функции светильника.....	107
6.1	Функции обслуживания	107
7.	Обслуживание.....	108
7.1	Включение и выключение	108
7.2	Регулирование яркости	108
8.	Что делать, если...?.....	109
9.	Техобслуживания	110
9.1	Замена осветительного средства	110
9.2	Проверить защиту от электростатического разряда	110
10.	Очистка.....	110
11.	Ремонт	110
12.	Утилизация	110
13.	Технические данные	111
13.1	Размеры	111
13.2	Электрические характеристики	111
13.3	Классификация	111
13.4	Символы.....	111

1. В целях безопасности

Светильник разработан согласно современному уровню технического развития, он изготовлен из высококачественных материалов с максимальной тщательностью и протестирован.

Тем не менее, при использовании возможно нанесение материального ущерба или травм.



- ▶ Прочтите все прилагающиеся инструкции и всю информацию.
- ▶ Соблюдайте предупреждения в документации и на приборе.
- ▶ Используйте прибор только в абсолютно исправном состоянии с учетом техники безопасности и рисков.
- ▶ Храните данный документ на приборе.

1.1 Применение по назначению

Этот светильник является настольным светильником и предназначен для освещения отдельного рабочего места. Светильник используется в дополнении к общему освещению.

Модель светильника STZL 24 AR была специально разработана для применения в электростатически защищенных зонах (ЕРА зонах).

1.2 Указания по технике безопасности

Взрывоопасность

Эксплуатация светильника во взрывоопасных помещениях может вызвать взрывы и привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- ▶ Не эксплуатировать во взрывоопасных помещениях.

Опасность от электрического тока

Ненадлежащая эксплуатация и неправильная работа со светильником могут привести к травмам и повреждениям.

- ▶ Сравнить напряжение сети с номинальным напряжением и частотой, указанными на табличке технических данных и убедиться в том, что они совпадают.
- ▶ Поврежденный кабель немедленно отсоединить от источника питания и произвести замену силами производителя, авторизованного сервисного специалиста или специалиста с аналогичной квалификацией.
- ▶ Выполнять ремонтные работы только силами производителя или сервисного специалиста, авторизованного производителем.
- ▶ Выполнять работы по техническому обслуживанию только силами специалиста-электрика.
- ▶ Перед выполнением работ на светильнике отсоединить светильник от источника питания.

Устойчивая установка

Опрокидывание светильника может привести к травмам персонала или повреждениям.

- ▶ Установить светильник устойчиво.

Опасность при использовании непригодных запасных деталей

Непригодные запасные детали могут привести к травмам и материальному ущербу.

- ▶ Использовать только одобренные производителем запасные детали.

Риск коррозии

Эксплуатация светильника в помещениях с высокой влажностью может привести к повреждениям.

- ▶ Использовать только в сухих помещениях.

1.3 Уровни предупреждения

ОПАСНО

Предупреждение об опасности, которая может **непосредственно вызвать летальный исход или тяжелые травмы** при несоблюдении соответствующих мер.

ОСТОРОЖНО

Предупреждение об опасности, которая может **вызвать летальный исход или тяжелые травмы** при несоблюдении соответствующих мер.

ВНИМАНИЕ

Предупреждение об опасности, которая может **вызвать травмы** при несоблюдении соответствующих мер.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Предупреждение об опасности, которая может **вызвать повреждения** при несоблюдении соответствующих мер.

2. Обзор моделей

Для того чтобы оптимально монтировать и использовать светильник, необходимо определить модель светильника. Для этого необходим номер модели светильника.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номер модели указан на штативе светильника.

- Проверьте, какой номер модели на светильнике.
- Определите модель светильника на основании следующей таблицы, смотри таб. 1. Описание функций, смотри главу 6 „Функции светильника“, стр. 107.

Пример: Номер модели **STZL 24 R** обозначает следующую модель светильника:

STZL	24	R
Настольный светильник на штативе TANEO	24 светодиода	Версия R Функции: <ul style="list-style-type: none"> ■ Включение/выключение ■ Регулируемая яркость

Тип	Кол-во светодиодов	Версия	Функции
STZL Настольный светильник на штативе TANEO	12	-	Включение/выключение
	24	R	Включение/выключение Регулируемая яркость
	36	AR	Включение/выключение Регулируемая яркость Исполнение для EPA

таб. 1: Обзор моделей.

3. Монтаж

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования при падении или опрокидывании светильника.

Травмы и повреждения.

- ▶ Монтируйте крепления надлежащим образом.

3.1 Монтаж креплений

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения вследствие отсутствия защиты от ESD.

Электростатический разряд и повреждение электронных компонентов.

- ▶ В электростатически защищенных зонах (EPA зоны) использовать только исполнения EPA.
- ▶ Использовать только крепления пригодные для EPA.

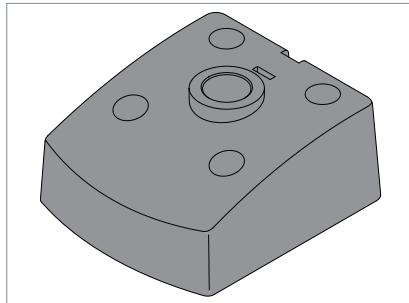


рис. 1: Крепление.

- ▶ Привинтите крепление с помощью четырех винтов к поверхности монтажа.

3.2 Монтаж светильника на креплении

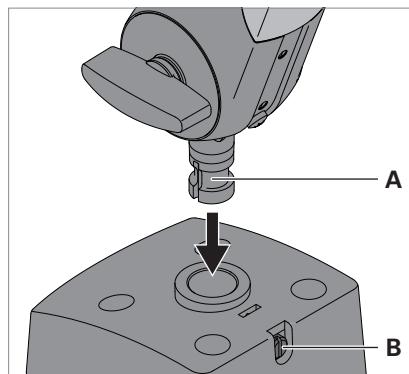


рис. 2: Смонтируйте светильник на креплении.

- ▶ Вставьте цапфу **A** в отверстие крепления на штативе светильника, смотри рис. 2.
- ▶ Для фиксирования штатива, затяните винт **B**, смотри рис. 2.

4. Позиционирование

4.1 Установка штатива



ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования при падении или опрокидывании светильника.

Травмы и повреждения.

- ▶ При ослаблении шарнирных винтов необходимо удерживать осветительную головку.
- ▶ Затянуть шарнирные винты после позиционирования.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения при неправильной работе.

Повреждение светильника.

- ▶ Не вращать шарниры против предусмотренного направления вращения.

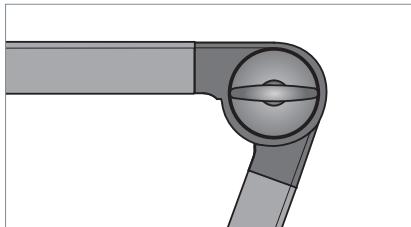


рис. 3: Шарнир и шарнирный винт.

- ▶ Установить светильник в необходимой позиции.
- ▶ Затянуть каждый шарнирный винт до тех пор, пока светильник не примет необходимую позицию.

4.2 Фиксирование осветительной головки

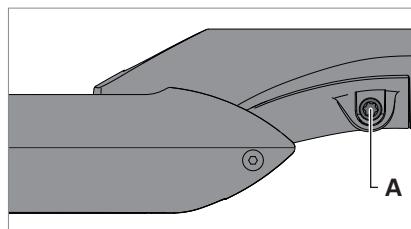


рис. 4: Фиксировать осветительную головку.

- ▶ Установить осветительную головку в необходимой позиции.
- ▶ Затянуть винт скольжения A на осветительной головке.

5. Подключение

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения при неправильной работе.

Отмена ESD защиты и повреждение электронных компонентов.

- ▶ Светильники в EPA исполнении должны быть подключены в электростатически защищенных зонах (EPA зонах).
- ▶ Подключать светильник к проверенной электросети, которая соответствует требованиям, предусмотренным законом, только при помощи входящего в объем поставки блока питания со встроенной вилкой.
- ▶ Оставить кабель заземления подключенным в зоне EPA.

5.1 Подключение кабеля заземления

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная глава применима только для светильников в EPA исполнении.

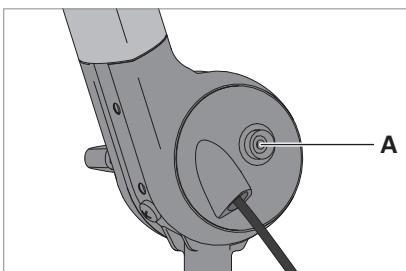


рис. 5: Кнопка для кабеля заземления.

- ▶ Подсоединить один конец прилагающегося кабеля заземления к кнопке **A** светильника, смотри рис. 5.
- ▶ Соединить другой конец кабеля заземления с точкой контакта заземления.

5.2 Подключение светильника к напряжению сети

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения при неправильном напряжении подключения.

Разрушение или повреждение светильника.

- ▶ Сравнить напряжение сети с номинальным напряжением и частотой, указанными на табличке технических данных и убедиться в том, что они совпадают.
- ▶ Присоедините соединительный кабель к сетевому блоку питания.
- ▶ Вставьте сетевой блок питания в розетку.

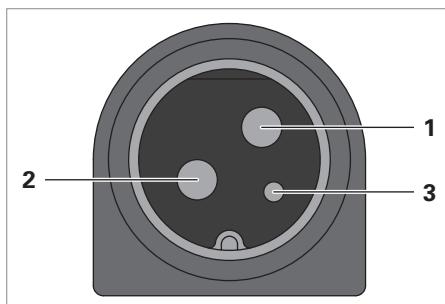
5.3 Подключение светильника к напряжению питания 24 В (SELV)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения при неправильном напряжении подключения.

Разрушение или повреждение светильника.

- ▶ Подключение только силами обученных специалистов-электриков.
- ▶ Сравнить напряжение сети с номинальным напряжением и частотой, указанными на табличке технических данных и убедиться в том, что они совпадают.
- ▶ Эксплуатировать только с безопасным сверхнизким напряжением (SELV).



№	Название
1	DC +
2	DC -
3	Не занято

Fig. 6: Разводка контактов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте разводку контактов.

- ▶ Вставьте штекер в предусмотренное для данной цели гнездо.

6. Функции светильника

В зависимости от модели светильника он обладает различными функциями. Для определения функций светильника, обращайтесь к смотри главу 2 „Обзор моделей“, стр. 103.

6.1 Функции обслуживания

Включение/выключение

С помощью данной функции можно включить и выключить светильник.

Регулируемая яркость

С помощью данной функции можно изменить яркость светильника.

Исполнение для EPA

Светильники с данной функцией могут быть заземлены и пригодны для использования в электростатически защищенных зонах (EPA зонах).

7. Обслуживание

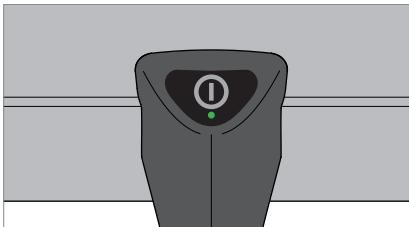


рис. 7: Кнопка .

7.1 Включение и выключение

- ▶ Нажмите кнопку, смотри рис. 7.

7.2 Регулирование яркости

- ▶ Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой, смотри рис. 7.

После примерно одной секунды яркость светильника изменится.

При достижении максимального или минимального значения регулирования яркости светодиод в кнопке мигает.

- ▶ Чтобы сменить направление регулирования яркости, нажмите кнопку еще раз и удерживайте ее нажатой.

Настроенная яркость сохраняется. При следующем включении светильника автоматически устанавливается последняя сохраненная яркость.

8. Что делать, если...?

Проблема	Возможные причины	Устранение
Светильник не светится.	Штекер не вставлен.	► Вставить штекер в разъем или в предусмотренное для этого гнездо, смотрите главу 5 „Подключение“, стр. 106.
	Светильник неисправен.	► Свяжитесь со специалистами нашей сервисной службы.
Светильник не реагирует на настройки.	Функция программного обеспечения неисправна.	► Извлечь штекер на несколько секунд. ► Если светильник все еще не реагирует, свяжитесь со специалистами нашей сервисной службы.
Соединительный провод поврежден.	Механическое воздействие на соединительный провод.	► Поврежденный кабель немедленно отсоединить от источника питания и произвести замену силами производителя, авторизованного сервисного специалиста или специалиста с аналогичной квалификацией.

Если Вы хотите воспользоваться услугами нашей сервисной службы, Вы можете связаться со специалистами сервисной службы:

Горячая линия сервисной службы: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Адрес эл. почты сервиса: service@waldmann.com

таб. 2: Что делать, если...?

9. Техобслуживания

9.1 Замена осветительного средства

ПРИМЕЧАНИЕ: Замена осветительного средства не требуется. Если все же осветительное средство выйдет из строя, Вы всегда можете связаться со специалистами сервисной службы:

Горячая линия сервисной службы:

+49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Адрес эл. почты сервиса:

service@waldmann.com

9.2 Проверить защиту от электростатического разряда

Условие: Светильник пригоден для использования в зонах, защищенных от электростатического разряда (зонах EPA).

- ▶ Каждые 3 месяца проверять светильник на наличие защиты от электростатического разряда и электрическую безопасность при эксплуатации.

10. Очистка



ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни вследствие удара током.

- ▶ Отключить светильник от сети.
- ▶ Не проводить влажную очистку.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения при использовании неверных чистящих средств.

Повреждение светильника.

- ▶ Проверить чистящие средства на пригодность для использования на поверхности.

- ▶ Очистить светильник тканью и неагрессивным чистящим средством.

11. Ремонт

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждения вследствие неквалифицированного ремонта!

Разрушение или повреждение светильника.

- ▶ Выполнять ремонтные работы только силами производителя или сервисного специалиста, авторизованного производителем.
- ▶ Использовать только одобренные производителем запасные детали.

12. Утилизация



На светильник распространяется действие европейской Директивы WEEE.

- ▶ Выполнять утилизацию светильника отдельно от бытовых отходов при содействии ответственного, официально признанного учреждения.

Надлежащая утилизация позволит избежать возможных отрицательных последствий для людей и окружающей среды.

13. Технические данные

ПРИМЕЧАНИЕ: Действительны данные на фирменной табличке светильника, находящейся на штативе светильника.

13.1 Размеры

Название	Значение
Осветительная головка	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 мм STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 мм STZL 36 R: 577 x 136 x 33 мм
Штатив (версии)	400 + 384 + 252 мм 450 + 244 + 252 мм 500 + 484 + 252 мм

таб. 3: Размеры.

13.2 Электрические характеристики

Название	Значение
Диапазон напряжения	
- светильник	24 В DC
- светильник + прибор управления	100-240 В AC
Диапазон частоты светильника + прибора управления	50/60 Гц
Потребляемая мощность	Светильник: STZL 12 R: 11 Вт STZL 24 (A)(R): 21 Вт STZL 36 R: 31 Вт Светильник + прибор управления: STZL 12 R: 14 Вт STZL 24 (A)(R): 24 Вт STZL 36 R: 34 Вт

Название	Значение
Прибор управления	Блок питания

таб. 4: Электрические характеристики.

13.3 Классификация

Название	Значение
Класс защиты	
- светильник	III
- светильник + прибор управления	II
Степень защиты	IP 20
Режим эксплуатации	Продолжительный режим

таб. 5: Классификация.

13.4 Символы

Символ	Название
	Класс защиты II Эксплуатация с защитной изоляцией
	Класс защиты III Эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением (SELV)
	Пригоден для электростатически защищенной зоны (EPA зоны)
	Знак соответствия CE
	Утилизация в соответствии с европейской Директивой WEEE

таб. 6: Символы.

Obsah

1.	Pre Vašu bezpečnosť	113
1.1	Použitie v súlade s určením.....	113
1.2	Bezpečnostné pokyny	113
1.3	Stupeň ohrozenia	114
2.	Prehľad modelov	115
3.	Montáž	116
3.1	Montáž upevňovacieho prvku.....	116
3.2	Montáž svietidla na upevňovací prvok.....	116
4.	Nastavenie polohy.....	117
4.1	Nastavenie ramien.....	117
4.2	Aretácia hlavy svietidla	117
5.	Pripojenie	118
5.1	Pripojenie uzemňovacieho kábla	118
5.2	Pripojenie svietidla na sieťové napätie	118
5.3	Pripojenie svietidla na napájacie napätie 24 V (SELV).....	119
6.	Funkcie svietidla	119
6.1	Ovládacie funkcie	119
7.	Ovládanie	120
7.1	Zapnutie a vypnutie	120
7.2	Stmievanie.....	120
8.	Čo robiť, keď...?	121
9.	Údržbu	122
9.1	Výmena osvetľovacieho prvku.....	122
9.2	Kontrola bezpečnosti proti elektrostatickému výboju ESD	122
10.	Čistenie	122
11.	Opravy	122
12.	Likvidácia	122
13.	Technické údaje	123
13.1	Rozmery	123
13.2	Elektrické hodnoty	123
13.3	Klasifikácie.....	123
13.4	Symboly	123

1. Pre Vašu bezpečnosť

Svetidlo bolo vyvinuté podľa súčasného stavu techniky pri súčasnom použíti vysoko kvalitných materiálov. Výroba a testovanie svetidla boli vykonané s maximálnou svedomitosťou.

Napriek tomu môže pri používaní svetidla dôjsť k vecným a osobným škodám.



- ▶ Prečítajte si všetky priložené inštrukcie a informácie.
- ▶ Dbajte na varovné upozornenia v dokumentácii a na prístroji.
- ▶ Používajte prístroj len v technicky bezchybnom stave, dbajte pritom na bezpečnosť a majte na zreteli potenciálne riziká.
- ▶ Uschovajte tento dokument tak, aby bol k dispozícii v blízkosti prístroja.

1.1 Použitie v súlade s určením

Svetidlo je pracovným svetidlom, ktoré je určené pre osvetlenie jedného pracoviska. Okrem toho sa svetidlo môže použiť aj pre všeobecné osvetľovanie.

Model svetidla STZL 24 AR bol vyvinutý špeciálne pre použitie v elektrostaticky chránených priestoroch (priestory EPA).

1.2 Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo výbuchu

Prevádzka svetidel v miestnostiach s nebezpečenstvom výbuchu môže vyvolať explóziu a spôsobiť smrť alebo väzne zranenie.

- ▶ **Neprevádzkovat'** v miestnostiach, ktoré sú ohrozené výbuchom.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nesprávna obsluha a nesprávne zaobchádzanie so svetidlom môžu mať za následok zranenie alebo vecné škody.

- ▶ Porovnajte sieťové napätie a frekvenciu s menovitým napäťom a frekvenciou, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku a uistite sa, že sú identické.
- ▶ Ak dôjde k poškodeniu prípojného vedenia, musíte ho okamžite odpojiť od elektrickej siete a nechajte ho vymeniť buď servisným technikom, ktorý bol pre túto činnosť poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- ▶ Opravy nechajte vykonávať len výrobcom alebo servisným technikom, ktorý bol pre túto činnosť poverený výrobcom.
- ▶ Údržbové práce nechajte vykonávať len odborným elektrikárom.
- ▶ Pred akýmkoľvek zásahom do svetidla ho musíte odpojiť od elektrickej siete.

Stabilné postavenie

Prevrátenie svetidla môže spôsobiť zranenia osôb a vecné škody.

- ▶ Svetidlo preto vždy stabilne postavte.

Nebezpečenstvo v dôsledku nevhodných náhradných dielov

Nevhodné náhradné diely môžu viesť k zraniam a vecným škodám.

- ▶ Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.

Nebezpečenstvo korózie

Prevádzka svetidla vo vlhkých miestnostiach môže viesť k vecným škodám.

- ▶ Svetidlo prevádzkujte len v suchých miestnostiach.

1.3 Stupne ohrozenia

NEBEZPEČENSTVO

Varuje pred nebezpečenstvami, ktoré pri nerešpektovaní príslušných pokynov, vedú k **bezprostrednému usmrteniu alebo ťažkému zraneniu.**

VAROVANIE

Varuje pred nebezpečenstvami, ktoré pri nerešpektovaní príslušných pokynov, môžu viesť k **usmrteniu alebo ťažkým zraneniam.**

UPOZORNENIE

Varuje pred nebezpečenstvami, ktoré pri nerešpektovaní príslušných pokynov, môžu viesť k **zraneniam.**

ODKAZ

Varuje pred nebezpečenstvami, ktoré pri nerešpektovaní príslušných pokynov, môžu viesť k **vecným škodám.**

2. Prehľad modelov

Pre optimálnu montáž a používanie svietidla je potrebné zistiť, aký model svietidla vlastníte. K tomu potrebujete číslo modelu svietidla.

POZNÁMKA: Číslo modelu svietidla nájdete na nosnom ramene svietidla,

- Skontrolujte číslo modelu svietidla.
- Pomocou nasledovnej tabuľky zistite model svietidla, pozri Tab. 1.
Pre vysvetlenie funkcií pozri kapitolu 6 „Funkcie svietidla“, strana 119.

Príklad: Číslo modelu **STZL 24 R** označuje nasledovný model svietidla:

STZL	24	R
TANEO Svietidlo na pohyblivých ramenách	24 LED	Vyhorenie R Funkcie: ■ Zapínanie ■ Stmievanie

Typ	Počet LED	Vyhorenie	Funkcie
STZL TANEO Svietidlo na pohyblivých ramenách	12 24 36	-	Zapínanie
		R	Zapínanie Stmievanie
		AR	Zapínanie Stmievanie Vhodné pre priestory EPA

Tab. 1: Prehľad modelov

3. Montáž

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia pri páde alebo prevrátení svietidla.

Zranenia a vecné škody.

- ▶ Upevňovacie prvky musia byť správne namontované.

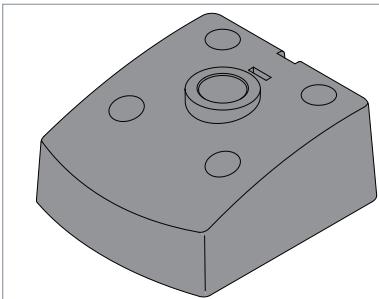
3.1 Montáž upevňovacieho prvkú

OZNÁMENIE

Vecné škody pri chýbajúcej ochrane proti elektrostatickému výboju.

Elektrostatický výboj a poškodenie elektronických častí.

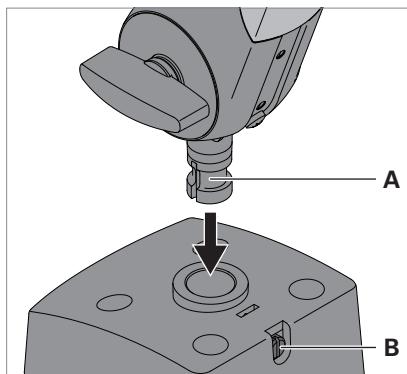
- ▶ V elektrostaticky chránených priestoroch (priestory EPA) používajte len svietidlá, ktoré sú vhodné pre elektrostaticky chránené priestory.
- ▶ Používajte len také upevňovacie prvky, ktoré sú vhodné pre elektrostaticky chránené priestory EPA.



obr. 1: Upevňovací prvek

- ▶ Priskrutkujte upevňovací prvek štyrmi vhodnými skrutkami na montážnu plochu.

3.2 Montáž svietidla na upevňovací prvek



obr. 2: Montáž svietidla na upevňovací prvek

- ▶ Čap **A** spodného ramena svietidla zatlačte do otvoru upevňovacieho prvkú, pozri obr. 2.
- ▶ Na aretáciu čapu ramena pritiahnite skrutku **B**, pozri obr. 2.

4. Nastavenie polohy

4.1 Nastavenie ramien



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia pri páde alebo prevrátení svietidla.

Zranenia a vecné škody.

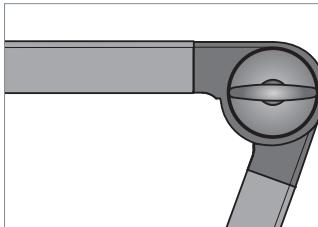
- ▶ Pri uvoľňovaní skrutiek v kľboch, držte hlavu svietidla.
- ▶ Po nastavení želanej polohy skrutky v kľboch znova dotiahnite.

ODKAZ

Vecné škody pri nesprávnej manipulácii.

Poškodenie svietidla.

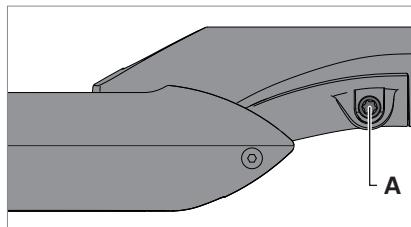
- ▶ Kíby **nesmiete** otáčať proti predpísanému smeru otáčania.



obr. 3: Kíb a kľová skrutka

- ▶ Nastavte svietidlo do želanej polohy.
- ▶ Dotiahnite každú kľovú skrutku tak, aby svietidlo zachovalo nastavenú polohu.

4.2 Aretácia hlavy svietidla



obr. 4: Aretácia hlavy svietidla

- ▶ Nastavte hlavu svietidla do želanej polohy.
- ▶ Na hlave svietidla dotiahnite skrutku **A** na zvýšenie trenia.

5. Pripojenie

OZNÁMENIE

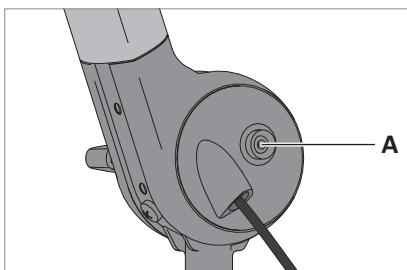
Vecné škody pri nesprávnej manipulácii.

Výpadok ochrany proti elektrostatickému výboju a poškodenie elektronických časťí.

- ▶ V elektrostaticky chránených priestoroch (priestory EPA) musia svietidlá, ktoré sú vhodné pre elektrostaticky chránené priestory, zostať v zastrčené v zástrčke.
- ▶ Pripojte svietidlo iba pomocou priloženého zástrčkového sieťového zdroja na skontrolovanú elektrickú sieť, ktorá splňa zákonné požiadavky.
- ▶ Uzemňovací kábel v elektrostaticky chránenom priestore EPA nechajte zastrčený.

5.1 Pripojenie uzemňovacieho kábla

POZNÁMKA: Táto kapitola platí len pre svietidlá, ktoré sú vhodné pre elektrostaticky chránené priestory.



obr. 5: Tlačidlo pre uzemňovací kábel

- ▶ Zastrčte jeden koniec dodaného uzemňovacieho kábla do pružného kontaktu **A** svietidla, pozri obr. 5.
- ▶ Druhý koniec uzemňovacieho kábla spojte s kontaktom uzemňovacieho zvodu.

5.2 Pripojenie svietidla na sieťové napätie

OZNÁMENIE

Vecné škody pri nesprávnom napájacom napätií.

Poškodenie alebo zničenie svietidla.

- ▶ Porovnajte sieťové napätie a frekvenciu s menovitým napäťom a frekvenciou, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku a uistite sa, že sú identické.
- ▶ Spojte prípojné vedenie so sieťovým dielom.
- ▶ Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky.

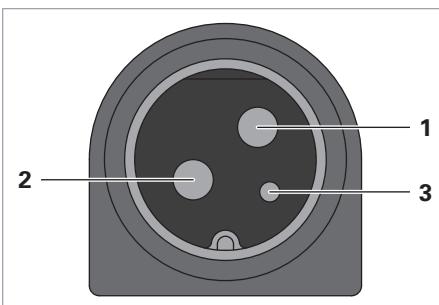
5.3 Pripojenie svietidla na napájacie napäťe 24 V (SELV)

oznámenie

Vecné škody pri nesprávnom napájacom napäti.

Poškodenie alebo zničenie svietidla.

- ▶ Pripojenie smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.
- ▶ Porovnajte sieťové napätie a frekvenciu s menovitým napäťim a frekvenciou, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku a uistite sa, že sú identické.
- ▶ Prevádzkujte len s bezpečnostným nízkym napäťim (SELV).



Č. Označenie

1 DC +

2 DC -

3 Neobsadený

Tab. 2: Obsadenie kontaktov zástrčky

POZNÁMKA: Dbajte na obsadenie kontaktov zástrčky.

- ▶ Zástrčku zastrčte do na to určeného zásuvného konektora.

6. Funkcie svietidla

V závislosti od modelu má svietidlo rôzne funkcie. Keď chcete zistiť, aké funkcie má dané svietidlo, pozri kapitolu 2 „Prehľad modelov“, strana 115.

6.1 Ovládacie funkcie

Zapínanie

Pomocou tejto funkcie môžete svietidlo zapnúť a vypnúť.

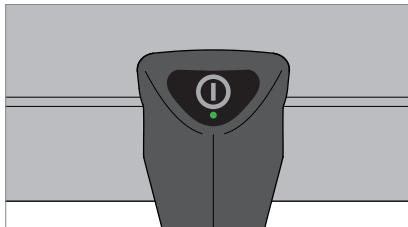
Stmievanie

Pomocou tejto funkcie môžete meniť svetelnú intenzitu svietidla.

Vhodné pre priestory EPA

Svietidlá s touto funkciou sa dajú uzemniť a sú vhodné pre používanie v elektrostaticky chránených priestoroch (priestory EPA).

7. Ovládanie



obr. 6: Tlačidlo

7.1 Zapnutie a vypnutie

- ▶ Stlačte tlačidlo, pozri obr. 6.

7.2 Stmievanie

- ▶ Stlačte toto tlačidlo a podržte ho stlačené, pozri obr. 6.

Po približnej jednej sekunde zmení svietidlo intenzitu svetla.

Po dosiahnutí maximálnej alebo minimálnej intenzity svetla, bliká v tlačidle svetelná dióda LED.

- ▶ Ak chcete obrátiť smer zmeny intenzity svetla, stlačte tlačidlo ešte raz a podržte ho stlačené.

Nastavená intenzita svetla sa uloží do pamäte. Pri nasledujúcom zapnutí svietidla sa automaticky nastaví naposledy uložená intenzita svetla.

8. Čo robiť, keď...?

Problém	Možné príčiny	Odstránenie
Svetidlo nesveti.	Zástrčka nie je zastrčená.	<ul style="list-style-type: none"> ► Zástrčku zastrčte do zásuvky alebo do na to určeného zásuvného konektora, pozri kapitolu 5 „Pripojenie“, strana 118.
	Svetidlo je defektné.	<ul style="list-style-type: none"> ► Kontaktujte náš servisný tím.
Svetidlo nereaguje na ovládanie tlačidlom.	Porucha funkcie softvéru.	<ul style="list-style-type: none"> ► Na niekoľko sekúnd vytiahnite zástrčku. ► V prípade, že svetidlo aj potom ešte stále nereaguje, obráťte sa na náš servisný tím.
Pripojovací kábel je poškodený.	Mechanické pôsobenie na pripojovací kábel.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ak dôjde k poškodeniu pripojného vedenia, musíte ho okamžite odpojiť od elektrickej siete a nechajte ho vymeniť bud' servisným technikom, ktorý bol pre túto činnosť poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

Ak chcete využiť naše servisné služby, môžete kontaktovať náš servisný tím telefonicky alebo e-mailom:

Servisná horúca linka: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servisný e-mail: service@drwiesner.de

Tab. 3: Čo robiť, keď...?

9. Údržbu

9.1 Výmena osvetľovacieho prvku

POZNÁMKA: Výmena osvetľovacieho prvku nie je potrebná. Ak by napriek tomu došlo k výpadku jedného osvetľovacieho prvku, môžete kontaktovať nás servisný tím telefonicky alebo e-mailom:

Servisná horúca linka:

+49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servisný e-mail: service@drwiesner.de

9.2 Kontrola bezpečnosti proti elektrostatickému výboju ESD

Predpoklad: Svetidlo je vhodné pre použitie v elektrostaticky chránených priestoroch (priestory EPA).

- ▶ Každé 3 mesiace skontrolujte bezpečnosť ESD a prevádzkovú bezpečnosť svietidla.

10. Čistenie

VAROVANIE

Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Odpojte svietidlo od el. siete.
- ▶ Nečistite namokro.

OZNÁMENIE

Vecné škody pri nesprávnych čistiacich prostriedkoch.

Poškodenie svietidla.

- ▶ Skontrolujte znášanlivosť čistiaceho prostriedku s čisteným povrchom.
- ▶ Čistite svietidlo handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

11. Opravy

OZNÁMENIE

Vecné škody následkom neodborne vykonanej opravy.

Poškodenie alebo zničenie svietidla.

- ▶ Opravy nechajte vykonávať len výrobcom alebo servisným technikom, ktorý bol pre túto činnosť poverený výrobcom.
- ▶ Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.

12. Likvidácia



Svetidlo podlieha európskej smernici WEEE.

- ▶ Zlikvidujte svietidlo oddelené od domáceho odpadu tým, že ho odovzdáte príslušnému štátom autorizovanému stredisku na zber odpadových látok.

Odbornou likvidáciou zabráňte možným negatívnym účinkom na ľudí a životné prostredie.

13. Technické údaje

POZNÁMKA: Platné sú údaje, ktoré sú uvedené na výkonomovom štítku svietidla, ktorý sa nachádza na ramene svietidla.

13.1 Rozmery

Označenie	Hodnota
Hlava svietidla	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Ramená (varianty)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Rozmery

13.2 Elektrické hodnoty

Označenie	Hodnota
Napäťový rozsah	
- Svietidlo	24 V DC
- Svietidlo + napájací modul	100-240 V AC
Frekvenčný rozsah	
+ napájací modul	50/60 Hz
El. príkon	Svietidlo: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W
	Svietidlo + napájací modul: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Napájací modul	Sieťová časť

Tab. 5: Elektrické hodnoty

13.3 Klasifikácie

Označenie	Hodnota
Trieda ochrany	
- Svietidlo	III
- Svietidlo + napájací modul	II
Druh krytie	IP 20
Druh prevádzky	Trvalá prevádzka

Tab. 6: Klasifikácie

13.4 Symboly

Symbol	Označenie
	Trieda ochrany II Prevádzka s ochrannou izoláciou
	Trieda ochrany III Prevádzka s bezpečnostným nízkym napäťom (SELV)
	Vhodné pre elektrostaticky chránené priestory (priestory EPA).
	Značka zhody CE
	Likvidácia v súlade s európskou smernicou WEEE

Tab. 7: Symboly

Kazalo

1.	Za vašo varnost	125
1.1	Predvidena uporaba	125
1.2	Varnostna navodila	125
1.3	Stopnje opozoril	126
2.	Pregled modelov	127
3.	Montaža	128
3.1	Montaža pritrdilnega elementa	128
3.2	Montaža svetilke na pritrdilni element	128
4.	Namestitev	129
4.1	Nastavitev ogrodja	129
4.2	Pritrditev glave svetilke	129
5.	Priključitev	130
5.1	Priključitev ozemljitvenega kabla	130
5.2	Priključitev svetilke na omrežno napetost	130
5.3	Priključitev svetilke na oskrbo z napetostjo 24 V (SELV)	131
6.	Funkcije svetilke	131
6.1	Upravljalne funkcije	131
7.	Upravljanje	132
7.1	Vklop in izklop	132
7.2	Zatemnitev	132
8.	Kaj storiti v določenih primerih?	133
9.	Vzdrževanja	134
9.1	Zamenjava žarnic	134
9.2	Preverite varnost pred elektrostaticno razelektritvijo (ESD)	134
10.	Čiščenje	134
11.	Popravila	134
12.	Odstranjevanje med odpadke	134
13.	Tehnični podatki	135
13.1	Mere	135
13.2	Električne vrednosti	135
13.3	Klasifikacije	135
13.4	Simboli	135

1. Za vašo varnost

Svetilka je zasnovana v skladu s stanjem moderne tehnike in zelo skrbno preverjena ter izdelana iz kakovostnih materialov.

Kljud temu lahko pri uporabi pride do osebne ali stvarne škode.



- ▶ Preberite vsa priložena navodila in informacije.
- ▶ Upoštevajte opozorila v dokumentih in na napirävi.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju ob upoštevanju varnosti in nevarnosti.
- ▶ Dokument imejte na razpolago v bližini naprave.

1.1 Predvidena uporaba

Ta svetilka je svetilka za delovna mesta in je predvidena za osvetlitev enega delovnega mesta. Svetilka se dodatno uporablja za splošno osvetljevanje.

Model svetilke STZL 24 AR je bil posebej razvit za uporabo na elektrostaticno zaščitenih področjih (t.i. področjih EPA).

1.2 Varnostna navodila

Nevarnost eksplozije

Uporaba svetilke na območjih z nevarnostjo eksplozije lahko povzroči eksplozijo in privede do smrti ali težkih telesnih poškodb.

- ▶ **Ne** uporabljajte je v prostorih z nevarnostjo eksplozije.

Nevarnost zaradi električnega toka

Nestrokovna uporaba in napačno izvedena dela na svetilki lahko privedejo do telesnih poškodb in materialne škode.

- ▶ Primerjajte omrežno napetost svetilke z omrežno napetostjo in frekvenco, navedeno na tablici s podatki, in zagotovite, da so podatki identični.
- ▶ Poškodovano priključno napeljavo takoj ločite od napajanja z električnim tokom in jo dajte zamenjati proizvajalcu, servisnemu tehniku s pooblastilom proizvajalca ali ustrezno kvalificirani osebi.
- ▶ Popravila dajte izvesti samo proizvajalcu ali servisnemu tehniku s pooblastilom proizvajalca.
- ▶ Vzdrževalna dela dajte izvesti samo strokovnjaku za elektrotehniko.
- ▶ Preden začnete izvajati dela na svetilki, jo ločite od vira oskrbe z električnim tokom.

Stabilna postavitev

Prevrnitev svetilke lahko privede do osebne in materialne škode.

- ▶ Svetilko postavite stabilno.

Nevarnost zaradi neprimernih nadomestnih delov

Neprimerni nadomestni deli lahko privedejo do telesnih poškodb in materialne škode.

- ▶ Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dovoli proizvajalec.

Nevarnost korozije

Uporaba svetilke v vlažnih prostorih lahko privede do materialne škode.

- ▶ Uporabljajte jo samo v suhih prostorih.

1.3 Stopnje opozoril

NEVARNOST

Opozorilo pred nevarnostmi, ki v primeru neupoštevanja ukrepov neposredno privedejo **do smrti ali težkih telesnih poškodb.**

OPOZORILO

Opozorilo pred nevarnostmi, ki v primeru neupoštevanja ukrepov lahko privedejo **do smrti ali težkih telesnih poškodb.**

POZOR

Opozorilo pred nevarnostmi, ki v primeru neupoštevanja ukrepov lahko privedejo **do telesnih poškodb.**

OBVESTILO

Opozorilo pred nevarnostmi, ki v primeru neupoštevanja ukrepov lahko privedejo **do materialne škode.**

2. Pregled modelov

Za optimalno montažo in uporabo svetilke morate identificirati model svetilke. V ta namen potrebujete številko modela svetilke.

NAPOTEK: Številko modela najdete na ogrodju svetilke.

- Preverite številko modela svoje svetilke.
- S pomočjo spodnje tabele določite model svetilke, glejte Tab. 1.
Z razlago funkcij, glejte pogl. 6 „Funkcije svetilke“, stran 131.

Primer: številka modela STZL **24 R** pomeni naslednji model svetilke:

STZL	24	R
TANEO svetilka z ogrodjem	24 LED-lučk	Izvedba R Funkcije: <ul style="list-style-type: none">■ preklopna■ na zatemnitev

Tip	Število LED-lučk	Izvedba	Funkcije
STZL	12	-	preklopna
TANEO svetilka z ogrodjem	24	R	preklopna na zatemnitev
	36	AR	preklopna na zatemnitev primerna za EPA

Tab. 1: Pregled modelov

3. Montaža

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi padanja ali prevrnitve svetilke.

Osebna in materialna škoda.

- ▶ Ustrezno montirajte pritrdilne elemente.

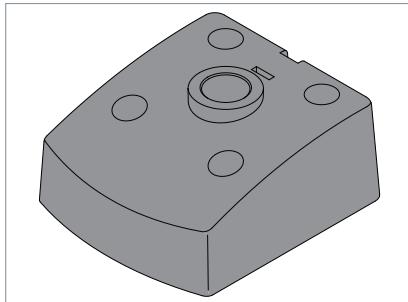
3.1 Montaža pritrdilnega elementa

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi manjkajoče zaščite pred elektrostatično razelektritvijo (ESD).

Elektrostatična razelektritev in poškodba elektronskih sestavnih delov.

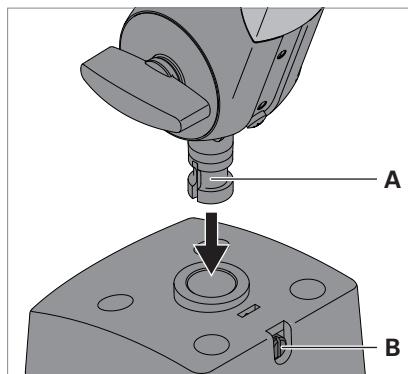
- ▶ Na elektrostatično zaščitenih področjih (t.i. področjih EPA) uporabljajte samo svetilke, primerne za področja EPA.
- ▶ Uporabljajte samo pritrdilne elemente, primerne za področja EPA.



sl. 1: Pritrdilni element

- ▶ Privijte pritrdilni element s štirimi primernimi vijaki na površino za montažo.

3.2 Montaža svetilke na pritrdilni element



sl. 2: Montaža svetilke na pritrdilni element

- ▶ Vtaknite nastavek A na ogrodju svetilke v odprtino pritrdilnega elementa, glejte sl. 2.
- ▶ Za pritrditev ogrodja zategnjite vijak B, glejte sl. 2.

4. Namestitev

4.1 Nastavitev ogrodja

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb zaradi padanja ali prevrnitve svetilke.

Osebna in materialna škoda.

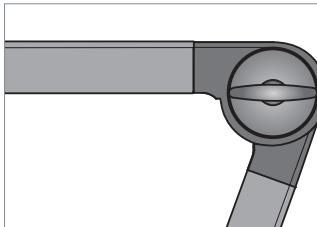
- ▶ Kadar odvijate vijke zgloba, glavo svetilke trdno držite.
- ▶ Po namestitvi vijke zgloba zategnite.

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi napačnega ravnanja.

Poškodba svetilke.

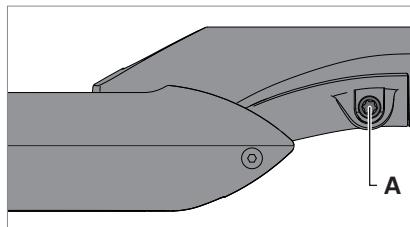
- ▶ Zglobov **ne** premikajte v nasprotno smer vrtenja od predvidene.



sl. 3: Zglobov in vijak zgloba

- ▶ Prestavite svetilko v želeni položaj.
- ▶ Zategnite vse vijke zgloba, dokler svetilka ni pritrjena v želenem položaju.

4.2 Pritrditev glave svetilke



sl. 4: Pritrditev glave svetilke

- ▶ Prestavite glavo svetilke v želeni položaj.
- ▶ Trdno privijte torni vijak **A** na glavi svetilke.

5. Priključitev

OBVESTILO

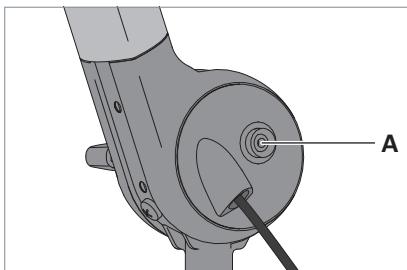
Materialna škoda zaradi napačnega ravnanja.

Izpad zaščite pred elektrostaticno razelektritijo (ESD) in poškodba elektronskih sestavnih delov.

- ▶ Svetilke, primerne za elektrostaticno zaščitenega področja (EPA), morajo ostati vtasknjene na EPA-področjih.
- ▶ Luč priključite samo s pomočjo dobavljenega omrežnega napajalnika z vtičem v preverjeno električno omrežje, ki ustreza zakonskim predpisom.
- ▶ Ozemljitveni kabel na območju z elektrostaticno zaščito (EPA) mora ostati vtasknjen.

5.1 Priključitev ozemljitvenega kabla

NAPOTEK: To poglavje velja samo za svetilke, primerne za PE-področja.



sl. 5: Gumb za ozemljitveni kabel.

- ▶ Vtaknite en konec priloženega ozemljitvenega kabla na gumb **A** na svetilki, glejte sl. 5.
- ▶ Povežite drugi konec ozemljitvenega kabla z ozemljitveno stično točko.

5.2 Priključitev svetilke na omrežno napetost

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi napačne priključne napetosti.

Uničenje ali poškodba svetilke.

- ▶ Primerjajte omrežno napetost svetilke z omrežno napetostjo in frekvenco, navedeno na tablici s podatki, in zagotovite, da so podatki identični.
- ▶ Povežite priključno napeljavko z omrežnim napajalnikom.
- ▶ Vtaknite električni vtič v vtičnico.

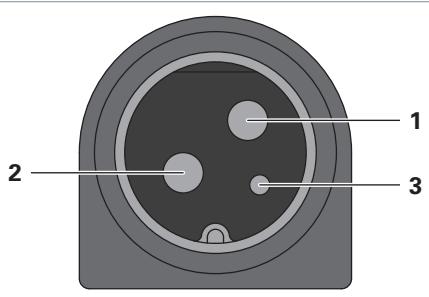
5.3 Priključitev svetilke na oskrbo z napetostjo 24 V (SELV)

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi napačne priključne napetosti.

Uničenje ali poškodba svetilke.

- ▶ Priključek lahko izvede le usposobljen elektrotehnik.
- ▶ Primerjajte omrežno napetost svetilke z omrežno napetostjo in frekvenco, navedeno na tablici s podatki, in zagotovite, da so podatki identični.
- ▶ Uporabljajte jo le z varnostno majhno napetostjo (SELV).



Št. Oznaka

1	DC +
2	DC -
3	Ni zasedeno

Tab. 2: Priključki vtiča.

NAPOTEK: Upoštevajte zasedenost vtiča.

- ▶ Vtaknite vtič v za to predvideno vtičnico.

6. Funkcije svetilke

Odvisno od modela svetilke ima svetilka različne funkcije. Če želite ugotoviti, katere funkcije ima svetilka, glejte pogl. 2 „Pregled modelov“, stran 127.

6.1 Upravljalne funkcije

Preklopna

S to funkcijo lahko svetilko vklopite in izklopite.

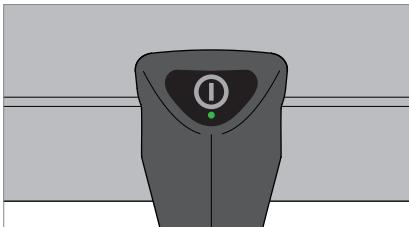
Na zatemnitev

S to funkcijo lahko spreminjate svetlost svetilke.

Primerna za EPA

Svetilke s to funkcijo je mogoče ozemljiti in so primerno za uporabo na elektrostatično zaščitenih področjih (t.i. področjih EPA).

7. Upravljanje



sl. 6: Tipka

7.1 Vklop in izklop

- ▶ Pritisnite tipko, glejte sl. 6.

7.2 Zatemnitev

- ▶ Pritisnite tipko in jo držite pritisnjeno, glejte sl. 6.
Čez približno eno sekundo svetilka spremeni svojo svetlost.
Ko je maksimalna ali minimalna vrednost zatemnitve dosežena, utripa LED v tipki.
- ▶ Za spremembo smeri zatemnitve tipko pritisnite še enkrat in jo držite pritisnjeno.
Nastavljena svetlost se shrani. Pri naslednjem vklopu svetilke se samodejno nastavi nazadnje shranjena svetlost.

8. Kaj storiti v določenih primerih?

Težava	Možni vzroki	Odprava
Svetilka ne sveti.	Vtič ni vtaknjen v vtičnico.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vtaknite vtič v omrežno vtičnico ali v za to predvideno vtičnico, glejte pogl. 5 „Priklučitev“, stran 130.
Svetilka se ne odziva na ukaze.	Svetilka je okvarjena. Funkcija programske opreme je motena.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na našo ekipo servisne službe. ► Izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte nekaj sekund, preden ga vtaknete nazaj. ► Če se svetilka še vedno ne odziva, se obrnite na našo ekipo servisne službe.
Priklučna napeljava je poškodovana.	Mehanski vpliv na priključno napeljavo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Poškodovano priključno napeljavo takoj ločite od napajanja z električnim tokom in jo dajte zamenjati proizvajalcu, servisnemu tehniku s pooblastilom proizvajalca ali ustrezno kvalificirani osebi.

Če rabite pomoč naše servisne službe, je naša ekipa servisne službe dosegljiva:

Telefonska številka servisne službe: +49 (0) 77 20/6 01 - 170

E-pošta servisne službe: service@waldmann.com

Tab. 3: Kaj storiti v določenih primerih?

9. Vzdrževanja

9.1 Zamenjava žarnic

NAPOTEK: Zamenjava žarnic ni potrebna. Če bi kljub temu prišlo do izpada žarnice, vam je na voljo naša ekipa servisne službe:

Telefonska številka servisne službe: +49 (0) 77 20/6 01 - 170

E-pošta servisne službe: service@waldmann.com

9.2 Preverite varnost pred elektrostatično razelektritvijo (ESD)

Pogoj: luč je primerna za uporabo na območjih z elektrostatično zaščito (območjih EPA).

- ▶ Luč vsake 3 mesece preverite glede varnosti pred elektrostatično razelektritvijo (ESD) in varnosti električnega obratovanja.

10. Čiščenje



OPOZORILO

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara.

- ▶ Svetilko ločite od omrežja.
- ▶ **Ne** čistite jo z mokrimi pripomočki.

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi napačnega čistilnega sredstva.

Poškodba svetilke.

- ▶ Preverite primernost čistilnega sredstva za površino.
- ▶ Očistite svetilko s krpo in blagim čistilom.

11. Popravila

OBVESTILO

Materialna škoda zaradi nestrokovnega popravila.

Uničenje ali poškodba svetilke.

- ▶ Popravila dajte izvesti samo proizvajalcu ali servisnemu tehniku s pooblastilom proizvajalca.
- ▶ Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dovoli proizvajalec.

12. Odstranjevanje med odpadke



Za to luč velja evropska direktiva OEEO.

- ▶ Svetilko odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na zato pristojnem, uradno odobreinem mestu.
- ▶ S pravilno odstranitvijo med odpadke preprečite morebitne negativne posledice za ljudi in okolje.

13. Tehnični podatki

NAPOTEK: Veljajo podatki, navedeni na tablici s podatki na svetilki, tablico najdete na ogrodju svetilke.

13.1 Mere

Naziv	Vrednost
Glava svetilke	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Ogrodje (različice)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Mere

13.2 Električne vrednosti

Naziv	Vrednost
Območje napetosti	
- svetilka	24 V DC
- svetilka + obratovalna naprava	100-240 V AC
Frekvenčno območje svetilka + obratovalna naprava	50/60 Hz
Vhodna moč	svetilka: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W svetilka + obratovalna naprava STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Obratovalna naprava	omrežni napajalnik

Tab. 5: Električne vrednosti

13.3 Klasifikacije

Naziv	Vrednost
Razred zaščite	
- svetilka	III
- svetilka + obratovalna naprava	II
Vrsta zaščite	IP 20
Način obratovanja	trajno deovanje

Tab. 6: Klasifikacije

13.4 Simboli

Simbol	Naziv
	Razred zaščite II Uporaba z zaščitno izolacijo
	Razred zaščite III Uporaba z varnostno majhno napetostjo (SELV)
	Primerena za elektrostaticno zaščiteno področje (t.i. področje EPA)
	Znak skladnosti CE
	Odstranitev med odpadke v skladu z evropsko direktivo OEEO

Tab. 7: Simboli

Obsah

1.	Pro Vaši bezpečnost	137
1.1	Zamýšlenému účelu odpovídající použití	137
1.2	Bezpečnostní pokyny	137
1.3	Stupně varování	138
2.	Přehled modelů	139
3.	Montáž	140
3.1	Montáž upevňovací nohy	140
3.2	Montáž svítidla na upevňovací nohu	140
4.	Polohování	141
4.1	Nastavení ramene	141
4.2	Fixace hlavy svítidla	141
5.	Připojení	142
5.1	Připojení uzemňovacího kabelu	142
5.2	Připojení svítidla na síťové napětí	142
5.3	Připojení svítidla na napájecí napětí 24 V (SELV)	143
6.	Funkce svítidla	143
6.1	Ovládací funkce	143
7.	Obsluha	144
7.1	Zapínání a vypínání	144
7.2	Stmívání	144
8.	Co dělat, když?	145
9.	Údržbu	146
9.1	Výměna zářivky	146
9.2	Zkontrolujte ESD ochranu	146
10.	Čištění	146
11.	Opravy	146
12.	Likvidace	146
13.	Technické údaje	147
13.1	Rozměry	147
13.2	Elektrické hodnoty	147
13.3	Klasifikace	147
13.4	Symboly	147

1. Pro Vaši bezpečnost

Svítidlo bylo vyvinuto podle stavu techniky a bylo pečlivě vyrobeno z kvalitních materiálů.

Presto může při jeho použití dojít k újmě na zdraví osob nebo k věcným škodám.



- ▶ Přečtěte si všechny přiložené návody a informace.
- ▶ Dbejte na varování v dokumentech a na přístroji.
- ▶ Používejte přístroj pouze v technicky bezvadném stavu, mějte na vědom rizika a dbejte na bezpečnost.
- ▶ Zajistěte, aby tento dokument byl vždy u přístroje dostupný.

1.1 Zamýšlenému účelu odpovídající použití

Svítidlo je pracovní osvětlení a je určeno k osvětlení jednotlivého pracovního místa. Svítidlo se používá dodatečně k obecnému osvětlení.

Model svítidla STZL 24 AR byl vyvinut zvláště pro použití v elektrostaticky chráněných prostorách (prostory EPA).

1.2 Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí výbuchu

Provoz svítidel v prostorách s nebezpečím výbuchu může vést k výbuchu a smrtelnému nebo vážnému zranění.

- ▶ **Nepoužívejte** v prostorách s nebezpečím výbuchu.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Nesprávný provoz a nesprávné pracování na svítidle mohou vést k poranění a věcným škodám.

- ▶ Srovnejte síťové napětí s jmenovitým napětím a kmitočtem uvedenými na údajovém štítku, a zajistěte, aby byly totožné.
- ▶ Poškozené napájecí vedení okamžitě odpojte od napájecího zdroje a nechte ho vyměnit výrobcem, výrobcem pověřeným servisním technikem nebo osobou se srovnatelnou kvalifikací.
- ▶ Opravy nechávejte provádět jen prostřednictvím firmy výrobce anebo servisních techniků výrobce pověřených.
- ▶ Údržbou pověřujte vždy jen kvalifikované elektrikáře.
- ▶ Před pracemi na svítidle odpojte svítidlo od síťového zdroje.

Stabilní umístění

Pevrácení svítidla může vést k poranění osob a k věcným škodám.

- ▶ Dbejte na stabilní umístění svítidla.

Nebezpečí skrz nevhodné nahradní díly

Nehodné nahradní díly mohou vést k poranění nebo k věcným škodám.

- ▶ Používejte pouze nahradní díly schválené výrobcem.

Nebezpečí koroze

Provozování svítidla ve vlhkých prostorách může vést k věcným škodám.

- ▶ Provozujte svítidlo pouze v suchých prostorách.

1.3 Stupně varování

NEBEZPEČÍ

Varování před riziky, které v případě nedodržování nezbytných opatření vedou **bezprostředně k usmrcení nebo těžkému poranění**.

VAROVÁNÍ

Varování před riziky, které v případě nedodržování nezbytných opatření mohou vést k **usmrcení nebo těžkému poranění**.

UPOZORNĚNÍ

Varování před riziky, které v případě nedodržování nezbytných opatření mohou vést k **poranění**.

ODKAZ

Varování před riziky, které v případě nedodržování nezbytných opatření mohou vést k **věcným škodám**.

2. Přehled modelů

Pro optimální montáž a využití svítidla musíte určit model svítidla. Potřebujete k tomu číslo modelu svítidla.

POZNÁMKA: Číslo modelu najdete na rameni svítidla.

- ▶ Zkontrolujte, jaké má svítidlo číslo modelu.
- ▶ Určete model svítidla pomocí následující tabulky, viz Tab. 1.
Pro vysvětlení funkcí, viz kapitolu 6 „Funkce svítidla“, strana 143.

Příklad: Číslo modelu **STZL 24 R** stojí pro následující model svítidla:

STZL

24

R

Svítidlo s kloubovým ramenem
TANEO

Provedení R

Funkce:

- Zapínatelné
- Stmívatelné

Typ	Počet LED	Provedení	Funkce
STZL	12	-	Zapínatelné
Svítidlo s kloubovým ramenem TANEO	24	R	Zapínatelné Stmívatelné
	36	AR	Zapínatelné Stmívatelné Vhodné pro EPA

Tab. 1: Přehled modelů

3. Montáž



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění důsledkem spadnutí nebo převrácení svítidla.

Zranění osob a věcné škody.

- ▶ Dbejte na správnou montáž upevňovací nohy.

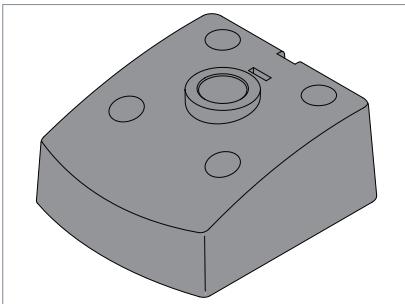
3.1 Montáž upevňovací nohy

OZNÁMENÍ

Věcné škody důsledkem chybějící ESD ochrany.

Elektrostatický výboj a poškození elektronických součástí.

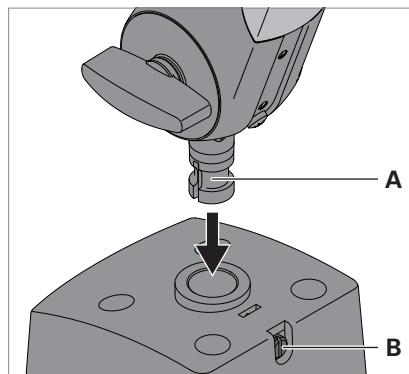
- ▶ V elektrostaticky chráněných prostorách (prostory EPA) používejte pouze svítidla vhodná pro EPA.
- ▶ Používejte pouze upevňovací prvky vhodné pro EPA.



obr. 1: Upevňovací noha.

- ▶ Upevňovací nohu přišroubujte čtyřmi vhodnými šrouby na montážní plochu.

3.2 Montáž svítidla na upevňovací nohu



obr. 2: Montáž svítidla na upevňovací nohu.

- ▶ Zastraťte čep **A** na rameni svítidla do otvoru v upevňovací noze, viz obr. 2.
- ▶ K fixování ramene utáhněte šroub **B**, viz obr. 2.

4. Polohování

4.1 Nastavení ramene

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění důsledkem spadnutí nebo převrácení svítidla.

Zranění osob a věcné škody.

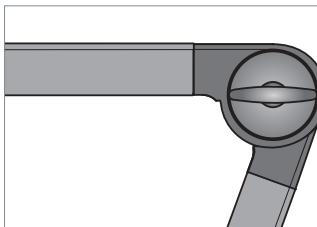
- ▶ Při uvolňování kloubových šroubů držte hlavu svítidla.
- ▶ Po polohování kloubové šrouby utáhněte.

ODKAZ

Věcné škody důsledkem nesprávného zacházení.

Poškození svítidla.

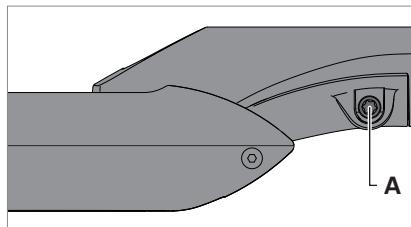
- ▶ **Nehýbejte** kloubu proti stanovenému směru otáčení.



obr. 3: Kloub a kloubový šroub.

- ▶ Postavte svítidlo do požadované polohy.
- ▶ Utáhněte každý kloubový šroub natolik, aby svítidlo zůstalo v požadované poloze.

4.2 Fixace hlavy svítidla



obr. 4: Fixace hlavy svítidla.

- ▶ Nastavte hlavu svítidla do požadované polohy.
- ▶ Utáhněte funkční šroub **A** na hlavě svítidla.

5. Připojení

OZNÁMENÍ

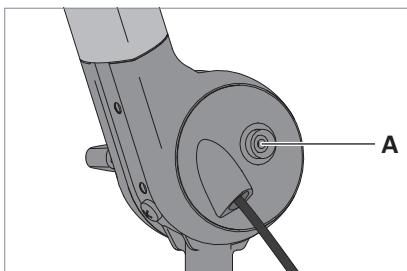
Věcné škody důsledkem nesprávného zacházení.

Výpadek ESD ochrany a poškození elektronických součástí.

- ▶ Svítidla vhodná pro EPA musí v elektrostaticky chráněných prostorách (prostory EPA) zůstat zastrčená.
- ▶ Osvětlení připojujte pomocí síťového napájecího zdroje pouze na odzkoušenou elektrickou síť vyhovující zákonným požadavkům.
- ▶ Uzemňovací kabely v elektrostaticky chráněné zóně (EPA) nechte zastrčené.

5.1 Připojení uzemňovacího kabelu

POZNÁMKA: Tato kapitola platí pouze pro svítidla vhodná pro EPA.



obr. 5: Tlačítko pro uzemňovací kabel.

- ▶ Nastrče konec uzemňovacího kabelu dodaného se svítidlem na tlačítko **A** svítidla, viz obr. 5.
- ▶ Spojte druhý konec uzemňovacího kabelu s uzemňovacím kontaktním bodem.

5.2 Připojení svítidla na síťové napětí

OZNÁMENÍ

Věcné škody důsledkem nesprávného napájecího napětí.

Zničení nebo poškození svítidla.

- ▶ Srovnejte síťové napětí s jmenovitým napětím a kmitočtem uvedenými na údajovém štítku, a zajistěte, aby byly totožné.
- ▶ Propojte kabelovou připojku s napáječem.
- ▶ Zapojte zástrčku do zásuvky.

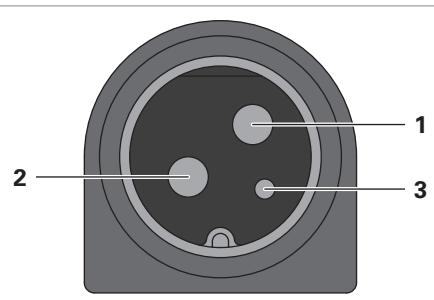
5.3 Připojení svítidla na napájecí napětí 24 V (SELV)

ODKAZ

Věcné škody důsledkem nesprávného napájecího napětí.

Zničení nebo poškození svítidla.

- ▶ Připojení nechte provést pouze vyškoleným elektrikářem.
- ▶ Srovnejte síťové napětí s jmenovitým napětím a kmitočtem uvedenými na údajovém štítku, a zajistěte, aby byly totožné.
- ▶ Provozujte jedině s bezpečnostním malým napětím (SELV).



Č. Označení

1 DC +

2 DC -

3 Nevyužito

Tab. 2: Osazení zástrčky.

POZNÁMKA: Pozor na správné využití jednotlivých konektorů.

- ▶ Zastračte zástrčku do příslušné zdírky.

6. Funkce svítidla

V závislosti na modelu mají svítidla různé funkce. Chcete-li zjistit, jaké má svítidlo funkce, viz kapitolu 2 „Přehled modelů“, strana 139.

6.1 Ovládací funkce

Zapínatelné

Pomocí této funkce můžete svítidlo zapínat a vypínat.

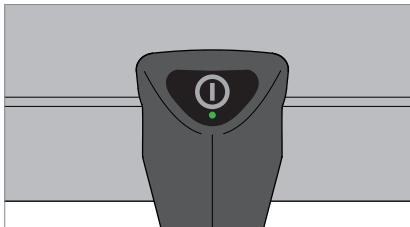
Stmívatelné

Pomocí této funkce můžete měnit jas svítidla.

Vhodné pro EPA

Svítidla s touto funkcí lze uzemňovat a jsou vhodná pro použití v elektrostaticky chráněných prostorách (prostory EPA).

7. Obsluha



obr. 6: Tlačítko.

7.1 Zapínání a vypínání

- ▶ Stiskněte tlačítko, viz obr. 6.

7.2 Stmívání

- ▶ Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté, viz obr. 6.
Jas svítidla se změní přibližně po jedné sekundě.
Při dosažení maximální nebo minimální hodnoty
stmívání začne LED v tlačítku blikat.
- ▶ Směr stmívání změňte, když stisknete tlačítko
znovu a podržte ho stisknuté.
Nastavený jas svítidla se ukládá do paměti. Při
příštém zapnutí svítidla je automaticky nastaven
naposledy do paměti uložený jas.

8. Co dělat, když?

Problém	Možné příčiny	Náprava
Svítidlo nesvítí.	Zástrčka není zastrčena.	► Zastraťte zástrčku do zásuvky nebo do příslušné zdířky, viz kapitolu 5 „Připojení“, strana 142.
	Vadné svítidlo.	► Obratěte se na náš servisní tým.
Svítidlo nereaguje na zadání.	Narušená softwarová funkce.	► Vytáhněte na několik sekund zástrčku. ► Pokud svítidlo poté stále nereaguje, obratěte se na náš servisní tým.
Poškozené přívodní vedení.	Mechanický vliv na přívodní vedení.	► Poškozené napájecí vedení okamžitě odpojte od napájecího zdroje a nechte ho vyměnit výrobcem, výrobcem pověřeným servisním technikem nebo osobou se srovnatelnou kvalifikací.

Podporu ze strany našeho servisu si můžete vyžádat buď telefonicky nebo e-mailem:

servisní linka: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

servisní e-mail: service@waldmann.com

Tab. 3: Co dělat, když?

9. Údržbu

9.1 Výměna zářivky

POZNÁMKA: Zářivky není třeba vyměňovat. Pokud přesto dojde k výpadku zářivky, můžete se obrátit na náš servisní tým buď telefonicky nebo e-mailem:

servisní linka: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

servisní e-mail: service@waldmann.com

9.2 Zkontrolujte ESD ochranu

Předpoklad: Osvětlení je vhodné pro použití v elektrostaticky chráněných prostorech (EPA prostory).

- ▶ Zkontrolujte osvětlení vždy po 3 měsících ohledně ESD bezpečnosti a elektrické provozní bezpečnosti.

10. Čištění

VAROVÁNÍ

Smrtelné nebezpečí následkem zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Odpojte svítidlo od sítě.
- ▶ Nečistěte namokro.

OZNÁMENÍ

Věcné škody důsledkem nesprávného čisticího prostředku.

Poškození svítidla.

- ▶ Zkontrolujte snášenlivost čisticího prostředku s povrchem.
- ▶ Čistěte svítidlo hadrem a mírným čisticím prostředkem.

11. Opravy

OZNÁMENÍ

Věcné škody důsledkem neodborné opravy.

Zničení nebo poškození svítidla.

- ▶ Opravy nechávejte provádět jen prostřednictvím firmy výrobce anebo servisních techniků výrobcem pověřených.
- ▶ Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

12. Likvidace



Osvětlení podléhá evropské směrnici o OEEZ.

- ▶ Svítidlo likvidujte odděleně od domovního odpadu přes příslušné státně akreditované podniky.

Řádně provedenou likvidací zabráníte možným škodlivým následkům pro člověka a životní prostředí.

13. Technické údaje

POZNÁMKA: Platí údaje na údajovém štítku svítidla, který najdete na rameni svítidla.

13.1 Rozměry

Označení	Hodnota
Hlava svítidla	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Rameno (varianty)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tab. 4: Rozměry.

13.2 Elektrické hodnoty

Označení	Hodnota
Rozsah napětí - svítidlo	24 V DC
- svítidlo + provozní jednotka	100-240 V AC
Kmitočtový rozsah svítidlo + provozní jednotka	50/60 Hz
Příkon	svítidlo: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W svítidlo + provozní jednotka STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Provozní jednotka	Napájecí zdroj

Tab. 5: Elektrické hodnoty.

13.3 Klasifikace

Označení	Hodnota
Ochranná třída - svítidlo	III
- svítidlo + provozní jednotka	II
Druh krytí	IP 20
Provozní režim	Trvalý provoz

Tab. 6: Klasifikace.

13.4 Symboly

Symbol	Označení
	Ochranná třída II Provoz s ochrannou izolací
	Ochranná třída III Provoz s bezpečnostním malým napětím (SELV)
	Vhodné pro elektrostaticky chráněný prostor (prostor EPA)
	Značka shody CE
	Likvidaci provádějte v souladu s evropskou směrnicí OEEZ

Tab. 7: Symboly.

İçindekiler

1.	Güvenliğiniz için	149
1.1	Amacına uygun kullanım	149
1.2	Güvenlik uyarıları	149
1.3	Uyarı kademeleri	150
2.	Modellere genel bakış	151
3.	Montaj	152
3.1	Sabitleme elemanın monte edilmesi	152
3.2	Lambanın sabitleme elemanına monte edilmesi	152
4.	Konumlama	153
4.1	Kol mekanizmasının ayarlanması	153
4.2	Lamba kafasını sabitleme	153
5.	Bağlantı	154
5.1	Topraklama kablosunun bağlanması	154
5.2	Lambanın şebeke voltajına bağlanması	154
5.3	Lambanın 24 V besleme voltajına bağlanması (SELV)	155
6.	Lambanın işlevleri	155
6.1	Kumanda fonksiyonları	155
7.	Kullanım	156
7.1	Açma ve kapatma	156
7.2	Kısma	156
8.	Sorun ve çözümler	157
9.	Bakım	158
9.1	Ampulün değiştirilmesi	158
9.2	ESD emniyetinin kontrolü	158
10.	Temizlik	158
11.	Onarım	158
12.	İmha	158
13.	Teknik veriler	159
13.1	Ebatlar	159
13.2	Elektrik değerleri	159
13.3	Sınıflandırmalar	159
13.4	Semboller	159

1. Güvenliğiniz için

Lamba en son teknolojiye göre üretilmiştir ve kaliteli malzemelerle büyük bir titizlikler üretilmiş ve kontroll edilmiştir.

Buna rağmen kullanım esnasında yaralanmalar veya maddi zararlar oluşabilir.



- ▶ Ekte bulunan bütün kılavuzları ve bilgileri okuyun.
- ▶ Dokümanlardaki ve cihazda uyarıları dikkate alın.
- ▶ Cihazı sadece teknik açıdan kusursuz durumda güvenlik ve tehlike bilinciyle kullanın.
- ▶ Bu dokümanı cihazının yakınında hazır bulundurun.

1.1 Amacına uygun kullanım

Lamba bir çalışma yeri aydınlatmasıdır ve tek çalışma yerini aydınlatmaya yarar. Lamba genel bir aydınlatmaya ilave olarak kullanılmaktadır.

STZL 24 **AR** lamba modeli elektrostatik korumalı bölgelerde (EPA bölgeleri) kullanılmak üzere özel tasarlanmıştır.

1.2 Güvenlik uyarıları

Patlama tehlikesi

Patlama riski bulunan mekanlarda lambanın kullanılması patlamalara neden olabilir ve ölüme ya da ağır yaralanmalara yol açabilir.

- ▶ Patlama riski bulunan mekanlarda **çalıştırma** yasak.

Elektrik akımından dolayı tehlike

Lambanın amacının dışında kullanılması ve hatalı çalıştırılması yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

- ▶ Şebeke voltajını güç levhasında bulunan şebeke voltajıyla ve frekansla karşılaştırın ve aynı olduğundan emin olun.
- ▶ Zarar görmüş bağlantı kablosunu derhal güç beslemesinden ayırin ve üreticiye, üretici tarafından görevlendirilmiş bir servis teknisyenine veya benzer niteliğe sahip bir kişiye değiştirin.
- ▶ Onarım çalışmalarını yalnızca üretici veya üreticinin görevlendirdiği bir servis teknisyenine yaptırın.
- ▶ Bakım çalışmalarını yalnızca bir elektrikçiye yaptırın.
- ▶ Lamba üzerinde çalışmadan önce lambayı güç beslemesinden ayırin.

Devrilmeyecek şekilde kurun

Lambanın devrilmesi yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

- ▶ Lambayı devrilmeyecek şekilde kurun.

Uygun olmayan yedek parçalarından dolayı tehlike

Uygun olmayan yedek parçalar yaralanmalara ve maddi hasarlara neden olabilir.

- ▶ Sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

Korozyon tehlikesi

Nemli ortamlarda lambanın kullanılması maddi hasarlara neden olabilir.

- ▶ Sadece kuru mekanlarda çalıştırın.

1.3 Uyarı kademeleri

TEHLİKE

Söz konusu tedbirlerin dikkate alınmaması durumunda **doğrudan ölüme veya ağır yaralanmalara** neden olan tehlikelere karşı uyarı.

UYARI

Söz konusu tedbirlerin dikkate alınmaması durumunda **ölümeye veya ağır yaralanmalara** neden olabilen tehlikelere karşı uyarı.

DİKKAT

Söz konusu tedbirlerin dikkate alınmaması durumunda **yaralanmalara** neden olabilen tehlikelere karşı uyarı.

DUYURU

Söz konusu tedbirlerin dikkate alınmaması durumunda **maddi hasarlara** neden olabilen tehlikelere karşı uyarı.

2. Modellere genel bakış

Lambayı optimum şekilde monte edebilmek ve kullanabilmek için lambanın modelini tespit etmelisiniz. Bunun için lambanın model numarasına ihtiyacınız vardır.

NOT: Model numarasını lambanın kol mekanizmasında bulabilirsiniz.

- ▶ Lambanın hangi model numarasına sahip olduğunu kontrol edin.
- ▶ Aşağıdaki tablonun yardımıyla lambanın modelini tespit edin, bkz. Tablo 1. İşlevlerin açıklaması için, bkz. Bölüm 6 „Lambanın İşlevleri“, Sayfa 155.

Örnek: STZL 24 R model numarası şu lamba modeli içindir:

STZL	24	R
TANEO	24 LED	R tipi
Kol mekanizması		Fonksiyonlar: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Devreli ▪ Kısıtlabilen

Tip	LED sayısı	Tip	Fonksiyonlar
STZL	12	-	Devreli
TANEO	24	R	Devreli Kısıtlabilen
Kol mekanizması	36	AR	Devreli Kısıtlabilen EPA'ya uygun

Tablo 1: Modellere genel bakış.

3. Montaj

DİKKAT

Lambanın aşağı düşmesi veya devrilmesi sonucunda yaralanma riski.

Yaralanma ve maddi zarar.

- ▶ Sabitleme elemanlarını doğru biçimde monte edin.

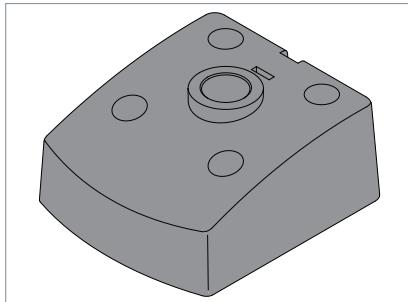
3.1 Sabitleme elemanın monte edilmesi

DUYURU

Eksik ESD korumasından dolayı maddi hasar.

Elektrostatik boşalma ve elektronik parçaların zarar görmesi.

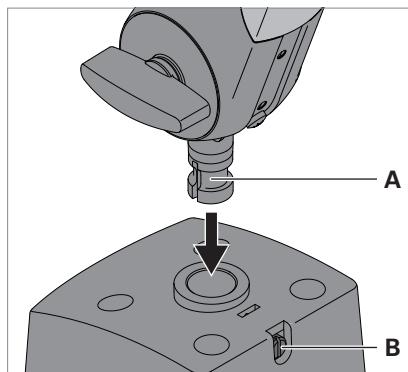
- ▶ Elektrostatik korumalı bölgelerde (EPA bölgeleri) sadece EPA'ya uygun lambalar kullanın.
- ▶ Sadece EPA'ya uygun sabitleme elementleri kullanın.



Şekil 1: Sabitleme elemani.

- ▶ Sabitleme elemanın dört uygun civatayla montaj yüzeyine vidalayın.

3.2 Lambanın sabitleme elemenine monte edilmesi



Şekil 2: Lambanın sabitleme elemenine monte edilmesi.

- ▶ Lambanın kol mekanizmasında bulunan **A** mulyusunun sabitleme elemanın deliğine sokun, bkz. Şekil 2.
- ▶ Kol mekanizmasını sabitlemek için **B** civatasını sıkın, bkz. Şekil 2.

4. Konumlama

4.1 Kol mekanizmasının ayarlanması

DİKKAT

Lambanın aşağı düşmesi veya devrilmesi sonucunda yaralanma riski.

Yaralanma ve maddi zarar.

- ▶ Mafsallı civataları çözün, lambanın kafasını sabit tutun.
- ▶ Mafsallı civataları konumladıkten sonra sıkın.

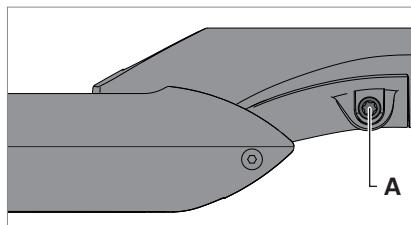
DUYURU

Yanlış kullanımdan dolayı maddi hasarlar.

Lambanın zarar görmesi.

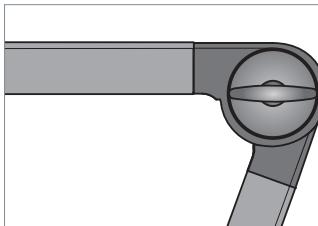
- ▶ Mafsalları öngörülen çevirme yönüne zit hareket **ettirmeyin**.

4.2 Lamba kafasını sabitleme



Şekil 4: Lamba kafasını sabitleyin.

- ▶ Lamba kafasını istenilen konuma getirin.
- ▶ Lamba kafasında **A** friksiyon civatasını sıkın.



Şekil 3: Mafsal ve mafsal civatasi.

- ▶ Lambayı istenilen konuma getirin.
- ▶ Lamba istenilen ayarda sabitlenene kadar her mafsallı civatayı sıkın.

5. Bağlantı

DUYURU

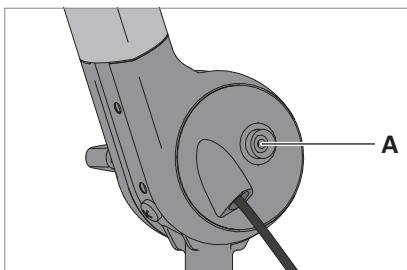
Yanlış kullanımından dolayı maddi hasarlar.

ESD korumasının çalışmaması ve elektronik parçaların zarar görmesi.

- ▶ Elektrostatik korumalı bölgelerde (EPA bölgeleri) EPA'ya uygun lambalar kullanılmalıdır.
- ▶ Lambayı sadece birlikte gönderilen güç ünitesini kullanarak yasal taleplere uygun olan ve test edilmiş olan bir elektrik şebeke sine bağlayın.
- ▶ Topraklama kablosunu EPA bölgesinde takılı bırakın.

5.1 Topraklama kablosunun bağlanması

NOT: Bu bölüm sadece EPA'ya uygun lambalar için uygundur.



Şekil 5: Topraklama kablosunun düğmesi.

- ▶ Birlikte yollanan topraklama kablosunun bir ucunu lambanın **A** düğmesine takın, bkz. Şekil 5.
- ▶ Topraklama kablosunun bir ucunun bir topraklama kontak noktasıyla birleştirin.

5.2 Lambanın şebeke voltajına bağlanması

DUYURU

Yanlış bağlantı voltajından dolayı maddi hasarlar.

Lambanın parçalanması veya zarar görmesi.

- ▶ Şebeke voltajını güç levhasında bulunan şebeke voltajıyla ve frekansla karşılaşırın ve aynı olduğundan emin olun.
- ▶ Bağlantı kablosunu güç ünitesine bağlayın.
- ▶ Elektrik fişini prize takın.

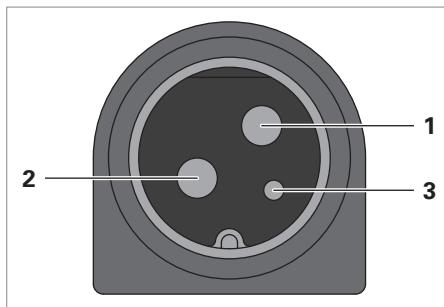
5.3 Lambanın 24 V besleme volajına bağlanması (SELV)

DUYURU

Yanlış bağlantı voltajından dolayı maddi hasarlar.

Lambanın parçalanması veya zarar görmesi.

- ▶ Bağlantı yalnızca eğitimli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Şebeke voltajını güç levhasında bulunan şebeke voltajıyla ve frekansla karşılaştırın ve aynı olduğundan emin olun.
- ▶ Yalnızca emniyetli voltajla (SELV) çalıştırın



No. Tanım

1	DC +
2	DC -
3	Dolu değil

Tablo 2: Fiş ataması.

NOT: Fişin yerlesimine dikkat edin.

- ▶ Fişi bunun için öngörülen bağlantı noktasına takın.

6. Lambanın işlevleri

Lambanın modeline göre lamba çeşitli işlevlere sahiptir. Lambanın hangi fonksiyonlara sahip olduğunu belirlemek istiyorsanız, bkz. Bölüm 2 „Modellere genel bakış“, Sayfa 151.

6.1 Kumanda fonksiyonları

Devreli

Bu fonksiyonla lambayı açabilir ve kapatabilirsiniz.

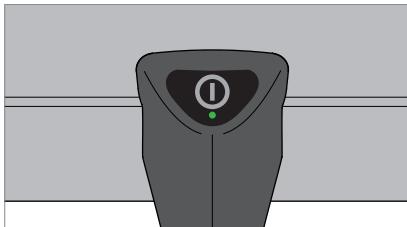
Kısırlabilir

Bu fonksiyonla lambanın aydınlığını değiştirebilirisiniz.

EPA'ya uygun

Bu fonksiyona sahip lambalar topraklanabilir ve elektrostatik korumalı bölgelerde (EPA bölgeleri) kullanıma uygundur.

7. Kullanım



Şekil 6: Tuş.

7.1 Açıma ve kapatma

- Tuşa basın, bkz. Şekil 6.

7.2 Kısma

- Tuşa basın ve bu tuşu basılı tutun, bkz. Şekil 6.
Yaklaşık bir saniye sonra lamba kendi aydınlığını değiştirir.
Maksimum veya minimum kıisma değerine ulaşmışsa, tuştaki LED yanıp söner.
- Kıisma yönünü değiştirmek için tuşa yeniden basın ve bu tuşu basılı tutun.
Ayarlanan aydınlichkeit kaydedilir. Lamba sonraki sefer açıldığında otomatik olarak en son kayıtlı aydınlichkeit ayarlanır.

8. Sorun ve çözümler

Sorun	Muhtemel nedenleri	Düzeltilmesi
Lamba artık yanmıyor.	Fış takılı değil.	► Fış bir prize veya bunun için öngörülen bağlıntı noktasına takın, bkz. Bölüm 5 „Bağlantı“, Sayfa 154.
	Lamba bozuk.	► Servis ekibimizle iletişime geçin.
Lamba, girişlere tepki vermiyor.	Yazılım fonksiyonu sorunlu.	► Fış bir kaç saniyeliğine çıkarın. ► Lamba halen cevap vermezse, servis ekibimizle iletişime geçin.
Bağlantı kablosu zarar görmüş.	Bağlantı kablosuna mekanik etkiler.	► Zarar görmüş bağlantı kablosunu derhal güç beslemesinden ayırin ve üreticiye, üretici tarafından görevlendirilmiş bir servis teknisyenine veya benzer niteliğe sahip bir kişiye değiştirin.

Servisimizden faydalananmak istiyorsanız servis ekibimize ulaşabilirsiniz:

Servis destek hattı: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servis e-posta: service@waldmann.com

Tablo 3: Sorun ve çözümler

9. Bakım

9.1 Ampulün değiştirilmesi

NOT: Bir ampul değişimine gerek yoktur. Buna rağmen ampul çalışmazsa, servis ekibimize ulaşabilirsiniz.

Servis destek hattı: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Servis e-posta: service@waldmann.com

9.2 ESD emniyetinin kontrolü

Ön koşul: Lamba, elektrostatik bakımından korunmuş bölgelerde (EPA bölgeleri) kullanılmaya uygundur.

- ▶ Lambayı 3 ayda bir ESD emniyet ve elektrik emniyeti bakımından kontrol edin.

10. Temizlik

UYARI

Elektrik çarpmasından dolayı hayatı tehlike.

- ▶ Lambayı elektrik şebekesinden ayırin.
- ▶ Islak temizlemeyin.

DUYURU

Yanlış temizlik maddesinden dolayı maddi hasarlar.

Lambanın zarar görmesi.

- ▶ Temizlik maddesinin yüzeye uygunluğunu kontrol edin.

- ▶ Lambayı bir bezle ve yumuşak bir temizleyiciyle temizleyin.

11. Onarım

DUYURU

Uygun olmayan onarımdan dolayı maddi hasarlar.

Lambanın parçalanması veya zarar görmesi.

- ▶ Onarım çalışmalarını yalnızca üreticiye veya üreticinin görevlendirdiği bir servis teknisyenne yaptırın.
- ▶ Sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

12. İmha



Lamba, Avrupa WEEE yönergesine tabidir.

- ▶ Lambayı ev çöpünden ayrı biçimde yetkili resmi toplama merkezi üzerinden imha edin.
- ▶ Uygun biçimde imha ederek insan ve çevre için muhtemel negatif sonuçları önlensiniz.

13. Teknik veriler

NOT: Lambanın kol mekanizmasında bulunan güç levhasındaki bilgiler geçerlidir.

13.1 Ebatlar

Tanım	Değer
Lamba kafası	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Kol mekanizması (Varyasyonlar)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

Tablo 4: Ölçüler.

13.2 Elektrik değerleri

Tanım	Değer
Voltaj aralığı	
- Lamba	24 V DC
- Lamba + kontrol cihazı	100-240 V AC
Frekans aralığı	
lamba + kontrol cihazı	50/60 Hz
Çekilen güç	Lamba: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W Lamba + kontrol cihazı: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Kontrol cihazı	Güç ünitesi

Tablo 5: Elektrik değerleri.

13.3 Sınıflandırmalar

Tanım	Değer
Koruma sınıfı	
- Lamba	III
- Lamba + kontrol cihazı	II
Koruma sınıfı	IP 20
İşletim türü	Sürekli işletim

Tablo 6: Sınıflandırmalar.

13.4 Semboller

Sembol	Tanım
	Koruma sınıfı II
	Koruma izolasyonuyla çalıştırma
	Koruma sınıfı III
	Emniyetli voltaj (SELV) çalıştırma
	Elektrostatik korumalı bölge için uygundur (EPA bölgesi)
	CE uygunluk işaretü
	Avrupa WEEE yönetgesine göre imha edilir

Tablo 7: Semboller.

Tartalomjegyzék

1.	Saját biztonsága érdekében	161
1.1	Rendeltetésszerű használat.....	161
1.2	Biztonsági előírások	161
1.3	Figyelmeztetési fokozatok.....	162
2.	Modelláttekintés	163
3.	Szerelés	164
3.1	Rögzítő elem szerelése.....	164
3.2	Szerelje fel a lámpát a rögzítő elemre.	164
4.	Pozicionálás.....	165
4.1	Állvány beállítása	165
4.2	Lámpafej rögzítése.....	165
5.	Csatlakoztatás	166
5.1	Földkábel csatlakoztatása	166
5.2	A lámpa csatlakoztatása a hálózati feszültséghez	166
5.3	A lámpa csatlakoztatása a 24 V ellátó feszültséghez (SELV)	167
6.	A lámpa funkciója	167
6.1	Kezelési funkciók	167
7.	Kezelés	168
7.1	Be- és kikapcsolás	168
7.2	Tompítás.....	168
8.	Tennivalók	169
9.	Karbantartás	170
9.1	Fényforrás cseréje	170
9.2	ESD-biztonság ellenőrzése	170
10.	Tisztítás	170
11.	Javítás	170
12.	Eltávolítás	170
13.	Műszaki adatok	171
13.1	Méretek	171
13.2	Elektromos értékek	171
13.3	Osztályozás	171
13.4	Szimbólumok.....	171

1. Saját biztonsága érdekében

A lámpa a legmodernebb technika alapján kiváló minőségű anyagokból és gondos ellenőrzés mellett került gyártásra.

Az alkalmazás során azonban felléphetnek személyi- vagy tárgyi sérülések.



- ▶ Olvassa el az összes mellékelt leírást és információt.
- ▶ Vegye figyelembe a dokumentumokban szereplő, valamint a készüléken lévő figyelmeztetéseket.
- ▶ Csak műszakilag tökéletes állapotban használja a készüléket, és ügyeljen a biztonságra és a veszélyekre.
- ▶ Tartsa ezt a dokumentumot a készüléknél elérhető közelégen.

1.1 Rendeltetésszerű használat

A lámpa egy munkahelyi lámpa és csak egyedi helyek megvilágítását szolgálja. A lámpa az általános világítás kiegészítéseként kerül alkalmazásra.

Az STZL 24 AR lámpamodell az elektostatikusan védett területeken való alkalmazásra (EPA-terület) került kifejlesztésre.

1.2 Biztonsági előírások

Robbanásveszély

A lámpa robbanásveszélyes területen való alkalmazása robbanást okozhat és halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Ne** használja robbanásveszélyes helyeken.

Elektromos áram általi veszély

A lámpa nem szakszerű használata sérülésekhez és tárgyi károsodásokhoz vezethet.

- ▶ Hasonlítsa össze a hálózati feszültséget a névleges feszültséggel, ami a teljesítménytáblán meg van adva, hogy egyeznek-e.
- ▶ A sérült csatlakozó vezetéket azonnal le kell választani az áramellátásról, és ki kell cserélgetni a gyártóval, egy a gyártó által megbízott szerviztechnikussal vagy egy hasonló szakképzetségű személyvel.
- ▶ Javítási munkákat csak a gyártóval vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikussal szabad végezteni.
- ▶ Karbantartási munkákat csak villamossági szakemberrel szabad végezteni.
- ▶ A lámpán való munkák végzése előtt meg kell szakítani az áramellátást.

Állásbiztos felállítás

A lámpa felbillenése személyi- és tárgyi károkhoz vezethet.

- ▶ A lámpát állásbiztosan állítsa fel.

Nem megfelelő alkatrészek miatti veszély

A nem megfelelő alkatrészek sérülésekhez és tárgyi károkhoz vezethetnek.

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket alkalmazhatja.

Rozsdásodás veszélye

A lámpa nedves területen való alkalmazása tárgyi károkhoz vezethet.

- ▶ Csak száraz helyiségekben használja a lámpát.

1.3 Figyelmeztetési fokozatok

VESZÉLY!

Veszélyekre való figyelmeztetés, amelyek figyelmen kívül hagyása **közvetlenül halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezet.**

FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyekre való figyelmeztetés, amelyek figyelmen kívül hagyása **halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.**

VIGYÁZAT!

Veszélyekre való figyelmeztetés, amelyek figyelmen kívül hagyása **sérülésekhez vezethet.**

ÉRTESENÍTÉS

Veszélyekre való figyelmeztetés, amelyek figyelmen kívül hagyása **tárgyi károkhoz vezethet.**

2. Modelláttekintés

A lámpa optimális beszereléséhez és használatához azonosítania kell a lámpamodellt. Ehhez szüksége van a lámpa modellszámára.

TUDNIVALÓ: A modellszámot a lámpa állványán találja.

- Ellenőrizze a lámpa modellszámát.
- A következő táblázat alapján határozza meg a lámpamodellt, lásd tábl. 1. A funkciók magyarázatához, lásd fejezet 6 „A lámpa funkciója“, Oldal 167.

Példa: Az **STZL 24 R** modellszám a következő lámpamodellre vonatkozik:

STZL	24	R
TANEO	24 LED	R kivitel
Állványos lámpa		Funkciók: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kapcsolható ▪ Tömpítható

Típus	LED szám	Kivitel	Funkciók
STZL	12	-	Kapcsolható
TANEO	24	R	Kapcsolható Tömpítható
Állványos lámpa	36	AR	Kapcsolható Tömpítható EPA-hoz alkalmas

tábl. 1: Modelláttekintés.

3. Szerelés

VIGYÁZAT!

Leeső vagy elbillenő lámpa miatti sérülésveszély.

Személyi- és tárgyi sérülések.

- ▶ A rögzítő elemeket rendeltetésszerűen szerelje fel.

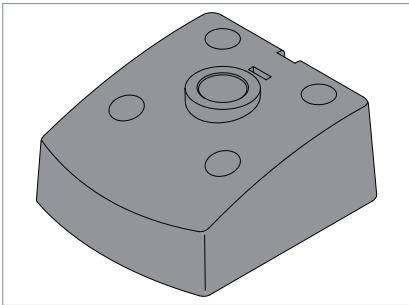
3.1 Rögzítő elem szerelése

ÉRTESÍTÉS

Hátról ESD-védelem miatti tárgyi károsodás.

Elektrostatikus kisülés és az elektronikus alkatrészek károsodása.

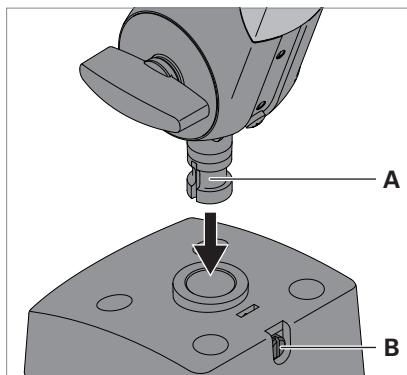
- ▶ Elektrostatikusan védett területeken (EPA-terület) csak EPA-hoz alkalmas lámpákat használjon.
- ▶ Csak EPA-hoz alkalmas rögzítőelemeket használjon.



ábr. 1: Rögzítő elem

- ▶ Csavarozza fel négy megfelelő csavarral a rögzítő elemet a szerelési felületre.

3.2 Szerelje fel a lámpát a rögzítő elemre



ábr. 2: Szerelje fel a lámpát a rögzítő elemre.

- ▶ Kattintsa be az **A** csapat a lámpa állványán a rögzítőelem nyílásába, lásd ábr. 2.
- ▶ Az állvány rögzítéséhez húzza meg a **B** csavart, lásd ábr. 2.

4. Pozicionálás

4.1 Állvány beállítása

VIGYÁZAT!

Leeső vagy elbillenő lámpa miatti sérülésveszély.

Személyi- és tárgyi sérülések.

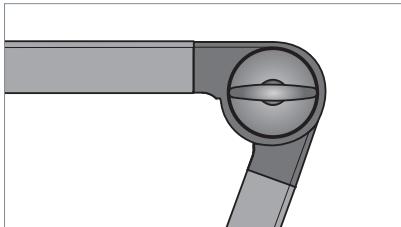
- ▶ Ha meglazítja a csuklós csavart, akkor tartsa szorosan a lámpafejet.
- ▶ A pozicionálás után húzza meg a csuklós csavart.

ÉRTESENÍTÉS

Hibás kezelés miatti tárgyi károso-dások.

A lámpa károsodása.

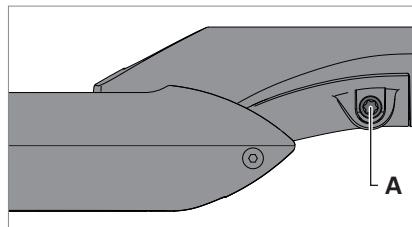
- ▶ A csuklót **ne** mozdítsa az előírt forgási iránynal ellentétesen.



ábr. 3: Csukló és csuklós csavar.

- ▶ Állítsa a lámpát a kívánt pozícióba.
- ▶ Húzzon meg minden csuklós csavart, amíg a lámpa a kívánt állásba kerül.

4.2 Lámpafej rögzítése



ábr. 4: Lámpafej rögzítése.

- ▶ Állítsa a lámpafejet a kívánt pozícióba.
- ▶ Szorítsa meg az **A** súrlódó csavart a lámpafejen.

5. Csatlakoztatás

ÉRTESENÍTÉS

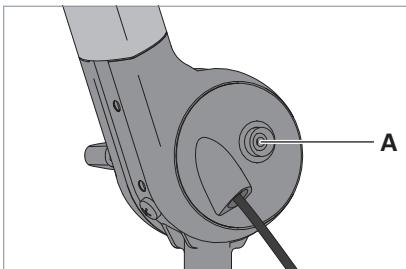
Hibás kezelés miatti tárgyi károsodások.

ESD-védelem megszűnése és az elektronikus alkatrészek károsodása.

- ▶ EPA-hoz alkalmas lámpákat az elektrostatisusan védett területeken (EPA-terület) kell használni.
- ▶ A lámpákat csak a velük együtt szállított tápegységgel csatlakoztassa a törvényi követelményeknek megfelelő, ellenőrzött áramhálózathoz.
- ▶ A földkábel hagyja csatlakoztatva az EPA-tartományban.

5.1 Földkábel csatlakoztatása

TUDNIVALÓ: Ez a fejezet csak az EPA-hoz alkalmas lámpákra érvényes.



ábr. 5: Földkábel nyomógombja.

- ▶ A földkábel egyik végét helyezze a lámpa **A** nyomógombjába, lásd ábr. 5.
- ▶ A földkábel másik végét csatlakoztassa egy földelési érintkezési ponthoz.

5.2 A lámpa csatlakoztatása a hálózati feszültséghez

ÉRTESENÍTÉS

Hibás csatlakozási feszültség miatti tárgyi károsodások.

A lámpa tönkretétele vagy károsodása.

- ▶ Hasonlítsa össze a hálózati feszültséget a névleges feszültséggel, ami a teljesítménytáblán meg van adva, hogy egyeznek-e.
- ▶ Csatlakoztassa a csatlakozó vezetéket a tápegységre.
- ▶ Illessze a hálózati csatlakozódugaszt egy dugaszolóaljzatba.

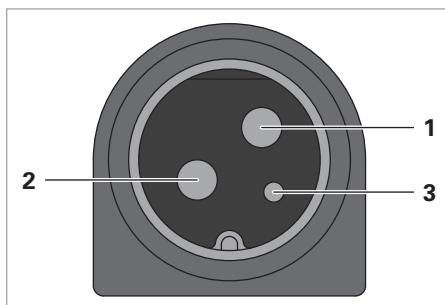
5.3 A lámpa csatlakoztatása a 24 V ellátó feszültséghez (SELV)

ÉRTESENÍTÉS

Hibás csatlakozási feszültség miatti tárgyi károsodások.

A lámpa tönkretétele vagy károsodása.

- ▶ A csatlakoztatást csak képzett elektronikai szakember végezheti.
- ▶ Hasonlítsa össze a hálózati feszültséget a névleges feszültséggel, ami a teljesítménytáblán meg van adva, hogy egyeznek-e.
- ▶ Csak biztonsági kisfeszültséggel (SELV) szabad üzemeltetni.



Sz. Jelölés

1 DC +

2 DC -

3 Nem foglalt

tábl. 2: Dugós csatlakozó foglaltság.

TUDNIVALÓ: Vegye figyelembe a dugasz kiosztását.

- ▶ Csatlakoztassa a dugós csatlakozót az arra kijelölt konnektorba.

6. A lámpa funkciója

Lámpamodelltől függően a lámpáknak különböző funkciójuk van. Ha meg akarja határozni, hogy a lámpának milyen funkciója van, lásd fejezet 2 „Modelláttekintés“, Oldal 163.

6.1 Kezelési funkciók

Kapcsolható

Ezzel a funkcióval tudja be- és kikapcsolni a lámpát.

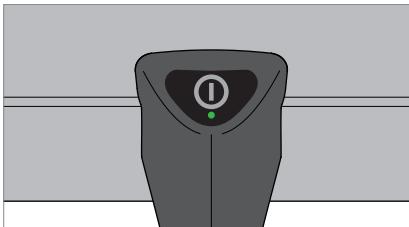
Tompítható

Ezzel a funkcióval tudja változtatni a lámpa világosságát.

EPA-hoz alkalmas

Az ezzel a funkcióval rendelkező lámpák földelhetők és az elektrostatikusan védett területeken (EPA-térületek) való használatra alkalmasak.

7. Kezelés



ábr. 6: Gomb.

7.1 Be- és kikapcsolás

- ▶ Nyomja meg a gombot, lásd ábr. 6.

7.2 Tompítás

- ▶ Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva, lásd ábr. 6.

Körülbelül egy másodperc után megváltozik a lámpa világossága.

Ha a maximális vagy minimális tompítási érték elérésre került, akkor villog a LED a gombban.

- ▶ A tompítási irány cseréjéhez nyomja meg újra a gombot és tartsa azt lenyomva.

A beállított világosság mentésre kerül. A lámpa következő bekapcsolásakor automatikusan a legutóbb elmentett világosság kerül beállításra.

8. Tennivalók

Probléma	Lehetséges okok	Megszüntetés
A lámpa nem világít.	A dugós csatlakozó nincs csatlakoztatva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csatlakoztassa a dugós csatlakozót egy arra kijelölt konnektorba, lásd fejezet 5 „Csatlakoztatás“, Oldal 166.
	A lámpa hibás.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye fel a kapcsolatot a szerviz-csoportunkkal.
A lámpa nem reagál a bejegyzésekre.	A software-funkció megzavarva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Egy pár másodpercre húzza ki a dugós csatlakozót. ▶ Ha a lámpa még mindig nem reagál, akkor vegye fel a kapcsolatot a szerviz-csoportunkkal.
A csatlakozóvezeték károsodott.	Mechanikus behatás a csatlakozóvezetékre.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A sérült csatlakozó vezetéket azonnal le kell választani az áramellátásról, és ki kell cseréltetni a gyártóval, egy a gyártó által megbízott szerviztechnikussal vagy egy hasonló szakképzettségű személlyel.

Amennyiben igénybe kívánja venni a szolgáltatásunkat, szerviz-csoportunk a következő elérhetőségeken áll rendelkezésre.

Szerviz-Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Szerviz-E-Mail: service@waldmann.com

tábl. 3: Tennivalók

9. Karbantartás

9.1 Fényforrás cseréje

TUDNIVALÓ: Fényforrás csere nem szükséges. Ha egy fényforrás mégsem üzemelne, a szerződött-csoportunk a következő elérhetőségeken áll rendelkezésre:

Szerviz-Hotline: +49 (0) 77 20 / 6 01 - 170

Szerviz-E-Mail: service@waldmann.com

9.2 ESD-biztonság ellenőrzése

Előfeltétel: a lámpa elektrostatikusan védett tartományban (EPA-tartomány) való használatra alkalmas.

- ▶ A lámpákat 3 havonta ellenőrizze az ESD-biztonság és az elektromos üzemi biztonság tekintetében.

10. Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés általi életveszély.

- ▶ Húzza ki a csatlakozóból a lámpát.
- ▶ Ne tisztítsa nedves ruhával.

ÉRTESENÍTÉS

Hibás tisztítószer miatti tárgyi károsodás.

A lámpa károsodása.

- ▶ Ellenőrizze a tisztítószer felületre gyakorolt hatását.
- ▶ Tisztítsa meg a lámpát egy kendővel és egy enyhe tisztítóval.

11. Javítás

ÉRTESENÍTÉS

Helytelen javítás miatti tárgyi károsodások.

A lámpa tönkretétele vagy károsodása.

- ▶ Javítási munkákat csak a gyártóval vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikussal szabad végezni.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket alkalmazhatja.

12. Eltávolítás



A lámpa az európai WEEE-irányelvnek megfelel.

- ▶ A lámpát a házi szemetőtől külön, arra alkalmas és államilag meghatározott helyen távolítsa el. A rendeltetésszerű eltávolítással elkerüli az emberre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatást.

13. Műszaki adatok

TUDNIVALÓ: A lámpa állványán lévő teljesítőménytábla adatai érvényesek a lámpára.

13.1 Méretek

Jelölés	Érték
Lámpafej	STZL 12 R: 218 x 136 x 33 mm STZL 24 (A)(R): 398 x 136 x 33 mm STZL 36 R: 577 x 136 x 33 mm
Állvány (Változatok)	400 + 384 + 252 mm 450 + 244 + 252 mm 500 + 484 + 252 mm

tábl. 4: Méretek.

13.2 Elektromos értékek

Jelölés	Érték
Feszültségtartomány	
- Lámpa	24 V DC
- Lámpa + Üzemi készülék	100-240 V AC
Frekvenciataromány lámpa + üzemi készülék	50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	Lámpa: STZL 12 R: 11 W STZL 24 (A)(R): 21 W STZL 36 R: 31 W Lámpa + Üzemi készülék: STZL 12 R: 14 W STZL 24 (A)(R): 24 W STZL 36 R: 34 W
Üzemi készülék	Tápegység

tábl. 5: Elektromos értékek.

13.3 Osztályozás

Jelölés	Érték
Védelmi osztály	
- Lámpa	III
- Lámpa + Üzemi készülék	II
Védekezési mód	IP 20
Üzemmód	Folyamatos üzem

tábl. 6: Osztályozás.

13.4 Szimbólumok

Szimbólum	Jelölés
	Védettségi osztály II
	Üzemmód védekezési izolálással
	Védettségi osztály III
	Biztonsági kisfeszültségű (SELV) üzem.
	Az elektrostatikusan védett területekhez (EPA-terület) alkalmas
	CE konformitás jelölés
	A megsemmisítés az európai WEEE-irányelvnek megfelelően kell, hogy történjen

tábl. 7: Szimbólum.

Waldmann W

ENGINEER OF LIGHT.

Herbert Waldmann GmbH & Co. KG
Peter-Henlein-Straße 5
D-78056 Villingen-Schwenningen
Telefon +49 (0) 77 20 / 601 - 0
Telefax +49 (0) 77 20 / 601 - 290
www.waldmann.com
info@waldmann.com